

**Bernard Gazteluzar**

**EGIA KATHOLIKAK,  
SALBAMENDU  
ETERNALAREN EGITEKO  
NEZESARIO DIRENAK**

Fitxategi hau “liburu-e” bildumako alea da,  
liburu elektronikoen irakurgailurako prestatua.

Liburu gehiago eskuratzeko:

<http://armiarma.com/liburu-e>

Iturria: *Eguiac catolicak salvamendu eternalaren eguiteco necesario direnac*, Bernard Gasteluçar (Lino Akesoloren edizioa). Euskaltzaindia, 1983.

<http://klasikoak.armiarma.com/>

Egileari buruzko informazioa:

<http://zubitegia.armiarma.com/egileak/00541.htm>

**EGIA KATHOLIKAK,  
SALBAMENDU ETERNALAREN  
EGITEKO  
NEZESARIO DIRENAK**

**BERNARD GASTELUZAR**

Jesusen Konpaiñiako aitak

Eskaldunen faboretan

Fazoin huntan

Moldatuak

Pauen,

Ioannes Desparatz,

Erregeren Inprimatzaillea

Baithan. 1686

# PERMISSION

De Monseigneur de Bayone

Nous Gaspar de Priale, par la grace de Dieu et du Saint Siege Apostolique, Evesque de Bayonne.

Permettons au P.B. Gasteluçar de la Compagnie de Jesus, de faire imprimer par tel Imprimeur qu'il voudra un Livre qui a pour titre *Eguia Catholicac Salvamendu eternalaren Eguiteco necessario direnac*. Qui contient diverses pratiques de la devotion chrestienne; le tout ayant esté vü et aprouvé par deux theologiens.

Fait à Bayonne le 10 Mars 1686.

# PERMISSION

Je Jean Pierre Case-depaz Provincial de la Compagnie de Jesus en la Province de Guyenne. Permets a Jean Desparatz, d'imprimer un livre intitulé *Eguia Catholicac Salvamendu Eternala-*

*ren Eguiteco necesario direnac.* Avec diverses Prieres tirées de l'Escriture Sainte, et des Saints Peres, par le P.B. Gasteluçar de la mesme Compagnie et aprouvées par deux Theologiens. En foy de quoy j'ai signé la presente le premier d'Octobre 1686.

Jean Pierre Caseçdepaz

## **APROBAZIONEA**

Irakurtu dut atentione handi batekin liburu bat, zoiñek baitu titulutzat *Egia Katholikak, Salbamendu Eternalaren Egiteko Nezesario direnak*, Aita B. Gasteluzar Jesus-en Konpaiñiakoak konposatua; zoiñetan ez solament eztut deus idiren fedearen kontra. Bañan bai Arima debot gustiak berthutearen Bidean abantzatzeko eta Jainkoaren amorio sainduan entretenitzeko nezesario diren Moiañak. Hartarakotz jujeatu dut merezi duela, Argia ikhus dezan. Aprobatione huni Pauen otsaillaren 27 egiñari fede emaitia-gatik ezarri diot hemen neure izena, 1686.

Aita Basilio Orzaiztar Kapuxina Teologiako Profesora, eta Predikaria

## **BERTZE APROBAZIOEA**

Nik, Jakobe d'Oyhenard Jesus-en Konpaitiako Aitak ikhusi tut eta irakurtu *Egia Katholikak, Salbamendu Eternalaren Egiteko Nezesario direnak*, B. Gasteluzar Konpaitia bereko Aitak Euskaraz Moldatiak; eztizit idiren gauzarik gure fediaeren kontra, bañan bai Debozionora nehor erakharteko doktrina saildia; eta hala jujeatzen dut, Merezidi diela inprima dadin.

Agenen, Martxoaren 2-1686

Aita Jacobe d'Oienard, Jesus-en Konpaitiako

# VENI CREATOR SPIRITUS

Espiritu dibinoa  
On gustien ithurria,  
Mundua zuk egin duzu,  
Jainko adoragarria.

Arren zato, garbitzatu  
Arimak eta gorphutzak  
Zure suez erretzatu  
Kreatu tutzun bihotzak.

*Qui paraclitus diceris*

Gure jaun gozo, eztia,  
Dohain puxant zerukoa,  
Aita, seme, jainko jaunak  
Guri egorri jainkoa.

O su maitea, zuk tutzu  
Gure arimak erretzen,  
Zuk zure khar dibinoez  
Gure bihotzak gozaten;

*Tu septiformis munere*

Aitak, promes aberatsak  
Erakutsirik obretan,  
Jakiñ da zeñ Puxant den  
Zure zazpi dohaiñetan.

Zu Gizonei egorririk,  
Hekiñ hitzak tu formatu,  
Eta zure Berri onak  
Mundu guziak entzun tu.

*Accende lumen sensibus*

Egor dietzakigutzu  
Zure argiak lurrera,  
Hek segiturik munduan  
Segi zaitzagun zerura.

*Prosa*



Gida zazu eta borthitz  
Lurrean gizon itsua,  
Ediren zaitzan Glorian  
Bere xede dohatsua.

*Hostem repellas longius*

Arren fabora gaitzatzu orai  
Orai gure egunean  
Bizitzekotzat sailduki  
Zurekin zure bakean.

Zu segituko zaitugu;  
Urrun ezazu etsaia,  
Infernuan honda zazu  
Gustia galdu, hautsia.

*Per te sciamus da Patrem*

Errazu nola den berdiñ  
Semea Aitarekien;  
Nola etzaren zu ere  
Bat baizen hek biekien.

Erakuts dietzagutzu  
Zure argi eternalak,  
Saindu egin arteraiño  
Egon gaitezen leialak.

*Deo Patri sit Gloria*

Trinitate dibinoa,  
Esentian bat zarena,  
Mundua eta Zerua  
Gobernatzen dituzuna;

Jesus, hillen piztaillea,  
Zaren Errege Glorian  
Spiritu sainduarekiñ  
Zaren jaun mende handian.

Hala biz.

# **JESUS JAUN ERREGÉ**

## **Bethi den eta bethi izanen den**

### **Gizon Jainkoari**

#### **GLORIA**

Zuretzat, o Salbatzailea, gizon jainko adorgarria, berbo kreatu ezten eta inkarnatu dena, zure Aita Zerukoaren klartasuna, haren substantziarn figura eta hare Ontasunaren imajina: zuretzat begiratu tut zure benediziñoaren eta ene travailluaren frutu hauk gustiak, o Jesus! Neroni konsekratu natzaizunaz geroztik zure Konpaignian, justu da konsekratu dietzaizudan ene Obrak.

Ithurriak bihurtzen dire bere itsasora, arraioak bere iguzkira. Gauza gustiak bere zentrora. Zu zare gustien jaun handia. Mundura ethorri zara konseillu handiko Aingerua eta Nazioeen doktora bezala, gizon gustien argitzeko, salbatzeko, zurekin bat egiteko, eta hekien obrak noble errendatzeko. Zureganik ditugu argi eta indar gustiak, ezpaita posible nihork aipha ere dezan zure izena, eta ez egin obrarik mendreena

zure laguntza eta zure grazia gabe. Injustu lizate, beraz, zureganik dudan gauza zuri ez itzultzea.

Hau oraiño. Nor da zu bezalakorik lurrean eta zeruan? Zureganik baitire gaiñerako gustiak. Baiñan zure jainkotasuna Jainko da bere izatez, on eternala, on gustien itsasoa. Nori beraz zuri zerori baño hobeki eman ahal ditzoket ene obrak eta ene bihotza? Zuk eman baitarotazu izatea, eta bizia. Eta oraiño zuk agiñtzen gloria eta eternitatea.

Huna beraz ahuspez non naizen zure oiñetan, majestate adoragarria, ene den baño zureago den obraren presentatzera; har detzatzu zure inspirazioneen eta zure argien segidak bezala, zure ontasunari zor diotzadan ezagutzak. Esparantza dut obra hunen errezibitzeaz eztuzula izanen displazerik, zuk munduan irakatsi duzun doktrina eta zure akzione dibinoak publikatzen tuenaz geroztik.

Arren, o Jesus, anima zazu zure Espirituaz zuri konsekratzen darotzudan obra. Biztuko du su argi eta saindu bat irakurtzailleen espirituetan; argituko tu gure adimenduak, eta gure

borondateak berotuko, zu segitzeagatik, Bidea baitzare, zu ezagutzeagatik, Egia baitzare, zure-kiñ bizitzeagatik, Bizitza eternala baitzare. Fiñean, zure graziaren moianez segituko tugu zure berthuteen trazak, eta kopiatuko zure akzione ederrak imajina biziak bezala gure gorp-hutzetan eta gure arimetan. Gauza gustietan izanen zare oraidanik gure ontasun gustia, bethi zureganat joan gaiten, zeïña izanen baitzare gure Bizitze dohatsua heldu den eternitate luzean.

# PREFAZIOA

Espiritu Sainduak, errege zuhur baten eta Profeta handi baten ahotik, erakusten daroku zer diferentzia den presuna debotaren eta nagiare artean. Zeiñ hañitz balio duen debotak eta zeïñ guti nagiak. Izaia handiak kandela buxtanaren ariarekiñ konparatzen du nagia. Salomon zuhurak, iguzkiarekiñ debota. Gauza admiragarria eta Jainkoaren obra handia deitzen du Salomonek iguzkia, penatu eta gutitu gabe hedatzen baituitu bere arraioak zeruetara eta elementa gustietara, ezta perilik ilhun dadin; eztu solament argitzen, bañan oraiño allegeratzen tu bere argiez jendeak, eta animaliak; erakusten koloreak eta edertasunak, eta munduan ageri diren gauzak egiten.

Borthitz asko dire debotak nekhatu gabe obra bere egiteko, diote Elizako Aitek: hauk daduzkatela zeruak eta elementak: haukiñgatik suak berotzen duela, iguzkiak argitzen; bekhatoreek haur diotela obligazionea bere hazkurriak eta hartzen duten hatsaz.

Mundua kreatu ezpanu, ziotsan behin Salbatzailleak S. Teresari, orai hiregatik krea neza-keen. Nola azantzik gabe eta ixillik iguzkiak hedatzen biatitu bere argiak, debotek ere ixillik eta azantzik gabe egiten tuste bere obrak, baita iguzkia baño gorago ere altxatzen; ezen denbora berean bethetzen tuste zerua, lurra eta infernua, Jainkoari ematen gloria, bozkarioa aingeruei, deabruei izialdura, jende on gustiei benediziño partikularra.

Bañan, nagiek, dio S. Bernardek, kandela buxtanaren argia diduritela; hunek ezko gutti batez gantzutu ixtupatik du argia (konparaziño propioa baita, erakusteko zer diren presuna nagiak, lurreko gauzetara eroriak, eta zer munduko ontasunak).

Kandela hunek hari baten moianez du argia, argi egiten duenean, akhabatzen da haria, flakoa du argia, ezta hedatzen hirur edo lau urrats baño urrunago, erein begietako baizen ezpaita ederra; haiñ gauza gutik daduka, non haizerik gutienak hil bailezake; fiñean, agorra da, kherik baizen ezpaitu egiten.

Gauza bera da munduko gloria; hari baten daduka; eztu indarrik, ezta ederra, eta ez tute ikusten mundanoek baizen; haizea bezain laster iragaten da, khe guti bat baizen eztu utzten. Oraino gehiago da bada, bera ezdeus egiten baita; agertzen hasten den bezain fite, kandela bezala galzen hjasten baita, zeña argi egiten hasten denean, hasten baita bere argiaz konsumitzen. Ezta deus flakoagorik eta ez trunpagarriagorik, nola baita mundua; ezta itsuagorik eta ez dohakabeagorik, nola baitaharen ondoan doana. Bitartean gehienek ez tute solament segitzen, bañan entzuten dute orakle balitz bezala, eta zerbitzatzten dute bere jainkoa balute bezala, hari plazer egiteagatik zathitzen dire, bertze esparanzarik ez tute, trunpatuko direla baizen; lanean hausten dire egun gustiez eta hilzen; gero, fiñean, frogatzen dute tirano batekin iharduki dutela, trufatzen baita hekien lanaz, eta sarrik eman gabe utzten baitutu. O ilusioneak, o adimenduitsuak.

Profeta batek dio: Eraiten dute egun gustiez, eta sekulan ez deus bilzen, haiñitz jaten dute eta ez behin ere asetzen, bethi dute edaten eta



bethi dire egarri, bilahala egozten dute zaku zilhatu batera eta zakuak galzera utzten. Berze batek dio, bere denbora amiarma sare egiten daramatela, haizeak bolatzen tuela, ulien baitzeko baizen eztirelaon hekien travailluak. Fiñean, kandela arroxinazkoarekiñ baño zerekiñ hobeki konpara daitezke? Arroxina bera berenez konsumetzen da, hañitz azantz argitzen tuen presunei egin ondoan, ezpaitote kherik baizen egosten; haizea gutti bat asko da haren iraungitzeko, eta eztu utzten hilzean khe urrin gaixto bat baizen.

Mundua ere argi itxura bat baizen ezta; ezio- te fiñean kherik baizen bere jendeei utzten; hastean bozkario ariñ bat, ondoan tristezia pisu bat; behin atsegin guti bat, gero dolore handia; instant ariñ batez dohatsu, eternitate gustian dohakabe. Bai, ah nolako tristezia! On falso gutti batengatik gloriaren eta Jainkoaren galzea! Nolakoko dolorea! Mundu ezdeusaren-gatik, infernuan erretzea! Nolako desapararaziñoa! Bethi iraunen duen eternitate dohakabean egotea.

Jainkoak bertzela egiten du: lehenbizirik ematen du tristezia arina, gero bozkario bethea; behin dolore ttipia, ondoan atsegin handia;

lurrean pena laburra, eta zeruan gloria eternala. Othoiztu nahitut beraz debota eta nagia, liburu huntzaz baliatzeaz. Debota eginen da debotago, nagia atzartuko da; biek edirenen dute debozio-nea, eta hil ondoan, ontasun gustien itsasoa.

## ABISUA

Jainkoa, gure errege bezala, bethi goizetik arratseraiño ungi egiten hari zaikunaz gerostik, justu da guk ere ohoratzeko, eta maitatzeko gure ezagutzak egin diozogun. Kreatu gaitu, nezesarioki haren begietan bizi behar dugu, eta irabaz detzakegu memento gustiez khoroa eternalak, baldiñ ungi egiten badugu gure egiñbidea. Bertze gauza gustiak ez tie banagloriarik baizen; beraz, gure hartharik handiena behar da, leialtasun, ohore, eta amudio Jainkoarentzat.

Denbora hautan, hañitzek hañitz libiru eder argira eman tuzte; ezta, bada, hau bertzeak baño ederragoa; bañan nola berze gauzetan bezala, debozioanean gustu diferenteak baitire, iduritu zait hañitz deboten artean, batzuek hun-

tan gustu hartuko dutela, gustiz mariñel debotek; eta hek prinzipalki konsideraturik, deliberatu dut liburu hunen egitera; erranen baitute batzuek, bizi zenean orhoitu zen bere herriaz, eta ez zitzaion ahantzi hiltzerakoan, bere seña-lleak emanik joan baita. Ezen nola plazer hartzen biatute itsaoan latiñez Elizako himnoen kntatzeaz, atsegin gehiago izanen dutela himno bere ezkaraz errateaz, aire berean ezkaraz ematen tut; eta gaiñerako bersuen airea komunzki gustiek badkite.

Zazpi parte ditu: 1) da giristiñoaren eginbidea; 2) Jesu Kristoren debozionea; 3) Aldareko Sakramendu sainduarena; 4) Andredena Maria-rena, 5) gizonaren lau fiñak; 6) Haiñitz kondizio-netako jendentzat oraziñoak; 7) Salbamenduare egiteko, eta Sakramenduen ongi errezibitzeko jakin behar den doktrina.

Batzuek hañitz oraziñoen errateko usantza dute, konsideratu gabe zer erraten duten. Ezta hori oraziñoen erratea, ez Jainkoari plazer egitea, bañan bai bere buruari atsegin egitea, eta usatu tuen oraziñoetako penetarik bere espi-ituaren libratzea. Hirur gauza bethi konsideratu

behar liratezke: nor mintzo den, nori eta zertaz. Gizona da mintzo dena, Jainkoari mintzo zaio, eta salbamenduaren egiteko handiaz mintzo zaio.

# **I. Parte**

## **GIRISTINOAREN EGINBIDEA**

# Goizean giristinoaren eginbidea

Jaikitzean, behar den mugan, nihorekin mintzatu gabe, Jainkoari ofritu behar zaio lehenbiziko pensamendua, amudioa, hitza eta obra. Ziñaturik bestitzean erran behar dire: *Pater, Ave, Credo, Salve, In manus, Angeli*. Hari zerbitzu egi-teagatik jaiki behar da eta hari ofritu bihotza; bestitu ondoan ur bediñkatuaz ziñaturik, belhauriko imajina saindu baten aitziñean, begiez ikhusten bazindu bezala Jainkoa, egiñen duzu propos ona.

Bortz puntu ditu: 1) *Jainkoaren adoratzea*; 2) *Eskerren ematea*; 3) *bekhaturik egin gabe bizitzeko resoluziñoaren hartzea*; 4) *Jainkoari ofritzea bere burua*; 5) *galdegitea ungi bizitzeko eta ungi hiltzeko grazia*.

1. Adoratzean orhoitu behar zare zeñ zaren ttipia, eta Jainkoa zeñ den handia; nola den bereganik, eta ez nihorenganik, bañan nola diren harenganik lurra, zerua, gizonak, aingeruak eta kreatura gustiak.

2. Eskerrak ematean, orhoitu zaite bi grazia suerte egin darozkitzula, jeneralak eta partikularrak. Kreatu, konserbatu, Bere Odol preziatuaz erosi, sanktifikatu, egiazko Elizan eman, ifernutik beiratu zaitu, eta irabazi darotzu Parabisua: hauk grazia jeneralak dire, bertzei ere egin baitiotzate hunelako ondasunak. Bañan partikularrak, munduan egin darozkitzun faboreak, gorphutzean, ariman, eta hañitz bekhatutarik beiratu baitzaitu.

3. Resoluzioea egitean, orhoit zaite zure bekhatuek merezi dutela infernua: nolako tormenta! Galdu duzula parabisua, nolako afruntua! Iragan gaba azken gaba izan da hañitzenzat. Egun hau ere benturaz azken eguna izanen da zuretzat. Egizu beraz resoluzino fermu bat biziko zarela egun arratsean hil behar bazindu bezala, Jainkoari eztiozula egiñen displazerik, bañan zerbitzatuko duzula ahalik saindukien.

4. Ofritzean, eman behar diotzatzu arima, gorphutz, pensamendu, hitz, obra, egun, gau, bizitze heriotze, ontasun guziak; arren, errezibi detzala oraidanik gauza hari konsekratuak bezala, eta plazer gehiago egiñen diozu, erraten

badizu, ofritzen diotzatzula Jesus Kristoren merezimenduz galdegiñ behar diozu, arren, eman dietzatzun grazia borthitzak.

5. Othoitz egitean, bi gauza galdegiñ bear diotzatzu: 1) bekhatuak egiñ gabe egun bizitzeko indarra; 2) haren amudioan hiltzeko grazia. Guziz Jesu Kristoren merezimenduz galdegiñ behar diozu, arren, eman dietzatzun grazia borthitzak.

Itzulirik elizaren partera, bihotzez adora zazu Aldareko Sakramendua. Salbatzaille maitea, kontent gabez behin gustientzat itzatu izateaz gurutzean, oraiñ gau eta egun sakrifikatzeen baitzare gure aldaretan! Hunenbat amudio duzunaz geroz gustientzat, othoitzten zaitut, arren, ni bereziki maita nazazu.

*Angelus Domini nuntiavit...*

Jainkoa egiazki nahiz  
Mundu gustia salbatu,  
Aingeru Gabriel zioen  
Mariari deputatu:



Hartuko zuela gorphutz bat  
Haren sabel sakratuan  
Eta guretzat hillen zela  
Gurutze odolstatuan.

*Ecce ancilla Domini...*

Gero Birjinak zuenean  
Ainegerua salutatu,  
Eta Aitaren borondate  
Dibinoa adoratu;

Huna, zioen ihardetsi,  
Jainkoaren Neskatoa,  
Kunpli bekit diozun gisa  
Haren mandatu altoa.

*Et Verbum Caro factum est...*

Gabrielek entzun ondoan  
Birjinaren baimendua,  
Jainko Jaunak formatu zuen  
Jesus-en gorphutz saindua.

Pontu berean haragiz zen  
Jainko Semea beztitu,  
Birjina zen pontu berean  
Jesus-en Ama gerthatu.

# Propos ona

## *Jainkoaren Presenzia*

Jainko, zeina bere izatez baita  
Gloriosa eta guziz puxanta,  
Poblu eta eta prinze gustien prinzea,  
Ene Jainkoa Jauna, fiñ eta hastea;

## *Adoratzea*

Aita eternal, Seme eta Berboa,  
Espiritu, bien amudioa,  
Belhaurikaturik humilki gorputza,  
Adoraten zaitut, Jongoiko bakhoitza.

## *Eskerrak*

Zuk gaituzu kreatu, konserbatu,  
Giristiño zuk egin, zuk hautatu,  
Zuk bethi bethetzen ontasun handiez,  
Esker darotzugu grazia gustiez.

## *Ofritzea*

Zor natzaizu naizen bezalako,  
Arren, beraz, har nazazu, Jainkoa,  
Ene pensamendu, arima, bihotza.  
Ene urrats, obra, hitz eta gorputza.

## *Resoluzioea*

Biziko naiz egun, Jauna, sailduki,  
Bekhatuak utziko tut osoki,  
Zure plazerean da ene plazera,  
Pensamendu, solas, lan eta desira.

## *Othoitza*

Adizazu, Jauna, ene othoitza,  
Lagun bekit zure esku borthitza,  
Bizi nadin zure bake dibinoan,  
Bekhaturik gabe hil amudioan.

## *Birjina Mariari*

Erregiña, Dohatsuen indarra,  
Ene Ama, etsaiaren beldurra,  
Bizian nazazu argi bi begiez,  
Eta herioan sokorri graziez.

### *Aingeru Beirailleari*

Aingerua, ene gida argia,  
Egor azu urrun ene etsaia.  
Konseilla nazazu: egiozu gerla,  
Nik ikhus arteo Jainko eternala.

## **Jesus Kristoren oraziona**

Gure Aita, zeïña baitzare zeruetan, sanktifika bedi zure izena; ethor bekigu zure erresuma, zeruan bezala lurrean ere egin bedi zure borondatea; iguzu egun gure eguneko ogia; barkha dietzaguzu gure faltak, guk barkhatzen diotzotegun bezala guri ofensatu gaituztenei; eta ez gaitzatzula utz erortzera tentazionera, baiñan begira gaitzatzu gaitzetik. Halabiz.

# **Aiñgeruaren salutazionea**

Agur maria, graziaz bethea, Jauna zurekin da, benedikatua zare emazte gustien gaiñetik, eta da benedikatua Jesus zure sabeleko fruitua.

Maria saindua, Jainkoaren Ama, othoitz egizu guretzat bekhatore gaxoentzat, orai eta gure heriotzeko orenean. Alabiz.

## **Apostoluen sinbola**

Sinhesten dut Jainko Aita bothere guzia duenaren baithan, zeruaren eta lurraren kreatzaillean; eta Jesus Kristo haren Seme bakoitz gure Jaun handian, ziña konzebitu baita Spiritu Sainduaganik; sorthu Birjina Mariaganik, ziñak sofritu baitu Pontio Pilatusen azpian, gurutzefikatu baita, hil bait, eta ehortzi baita; ziña infernura jautsi baita, eta biztu hilletarik hirugarren egunean; ziña jarri aita Jainko Aita bothere guzia duenaren eskuinean; eta ziña ethorriko baita hillen eta bizien juiatzera. Sinhesten dut Spiritu

Sainduan, Sainduen Komunioan, bekhatuen barkhamenduan, haragiaren resurrekzioan, eta bizitze eternalean. Halabiz.

# Debozinoa mezaren entzuteko

Zeruko onez nahi baduk  
Mundu hunta aberastu,  
Sakrifizio dibinoa  
Ungi behar duk aditu.

Orhoit adi mahain sakratu  
Huntan dela Jesus bera;  
Bere herio ederraren  
Berak pintatu figura.

Orhoit, Gurutzeetan direla  
Aldareak ganbiatzen,  
Amudioak Jesus Jauna  
Duela hemen ofritzen.

Hemen dik ematen Jesusek  
Guretzat bere bihotza,  
Eta dik halaber ofritzen  
Odolarekiñ Gorphutza.



Aldareak dituk Jesusen  
Thonba eta Gurutzea;  
Meza, haren frogu sailduen  
Deklaraziño tristea.

Beraz behar duk ohoratu  
Jainko hillaren tronua,  
Bethi ekharri bihotzean  
Amudiozko dolua.

Athor, ene giristinoa,  
Ahuspez adoratzer, a,  
Athor Jainkoak deitzen auen  
Lekhu sakratu huntara.

Ikhusak hire Jainkoaren  
Heriotzeko tronua;  
Bañan beirauk, sekulan ez utz,  
Jainko hillaren dolua.

# Mezan

Lau konsiderazione egiteko: has-  
tetik ofrendaraiño, pensatu behar  
da Jainkoaren handitasuna.

Bere Aitari aldarean  
Seme Jaun Jainko Gizonak  
Ziotzak eman osoki  
Zor zaizkon handitasunak.

Adoratzen dik, ofriturik  
Gorphutz adoragarria;  
Guk ere ofri diozogun  
Jesus, gure Jaun handia.

Ofrendatik konsekrazioneraiño,  
Jainkoari eman behar zaizko eske-  
rrak:

Semea misterio huntan  
Gure ziaikuk egiten;  
Eskerrak ziotzak Aitari  
Guregatican ematen.

Aitak egiten ziarokuk  
Ontasun paregabea;  
Hanbat zioagu ematen  
Emanik bere semea.

Konsekrazionetik komunierai-  
ño, galdegin behar zaio Jainkoari  
barkhamendua.

Sakrifizio saindu huntan  
Jesus Seme Dibinoak  
Ardiesten ziarozkiguk  
Aitaren amudioak.

Misterioski sofriturik  
Harengatik herioa,  
Bihotza zioz irabasten,  
Billusten armez besoa.

Komunionetik fineraiño, Jainkoari  
galdegin behar zaio ungi bizitzeko  
eta ungi hiltzeko grazia.

Elizan aldareak dituk  
Jainkoaren ithurriak;  
Hautan dik isurtzen odola  
Kanal egiñik zauriak.

Goazen beraz laster, hetarik  
Suillak bethez thiratzera:  
Gureak dituk ithurriak,  
Ur hura ez utz galtzera.

## **Mezan egin behar diren lau birtuteak**

*Fedea:* Sinhetsi egin behar da Jesus Kristo egiazki dela Hostia sainduan eta han eztuela ohore eta adorazione gutiago merezi, nola zeruan; beraz gorphutzeko sensuak eta adimenduko argiak itsuturik, errazu:

Siñhesten dut hain egiazki  
Zarela Jesus Hostian,  
Nola baitzare dohatsuki  
Parabisuko glorian.

Egia hunen frogatzeko  
Ezarriko dut bizia,  
Biziarekin isuriko  
Gogotik odol guzia.

*Humilitatea:* Jainkoaren handitasuna eta zure ttipitasun kontsideraturik errazu:

Ni zer naiz bekhaturik baizen?  
Lurra da ene bihotza,  
Ene arima fitz ariña,  
Herrautsa ene gorphutza.

Bitartean Jainko handia,  
Eneganat heldu zare?  
Nik nondik merezi othe dut,  
Jauna, hunenbat ohore?

*Xahutasuna:* Dolu handi bat duzula zure bekhaturez, huna zer intenzione saindu behar duzun Mezaren entzuteko.

Ehortzen naiz hirur Presuna  
Dibinoen ohoretan,  
Gure Eliza sainduaren  
Eta ene faboretan.

Jainko handia, huna non den  
Nik dudan xede guztia:  
Zuri eman nahi darotzut  
Ahal dagidan gloria.

*Amudioa:* munduko amudioa eta  
amudio propioa utzirik, eta hartu-  
rik Jainkoaren amudioa, errazu:

Ala nik izan hañitz suiet,  
Jesus, zure maitatzeko!  
Ala zuk hagitz ni maitatu,  
Hunenbat on egiteko.

Jesus Jainkoa, eztut nahi  
Amudiorik enetzat;  
Erre nahi naiz amudioz  
Bizi naizeño zuretzat.

# Gorphutz saindua altxatzean

*Ave, Verum Corpus...*

Agur egiazko Gorphutza,  
Birjinaganik sorthua,  
Egiazki gizonengatik  
Gurutzean itzatua:

Saihetsetik ilkhi zitzaitzun  
Urarekien Odola,  
Iguzu gure herioan  
Zure guztu eternala,

Arren, urrikal gakizkitzu,  
O ezta, o emea;  
Gure Jesus, gizon Jainkoa,  
Birjina Amaren semea,

# Kalitza altxatzen

*Ave, vere Sanguis Domini...*

Agur Jesus Kristo Jaunaren  
Odol adoragarria!  
Gure gustien salbatzeko  
Gurutzean isuria!

Arren, urrikal gakizkitzu  
Iguzu zure grazia;  
Laudatuko zaitugu bethi  
Gure Jainko Jaun handia.

## **Sakramendu saindua altxatu ondoan aktak**

*Adora*

Ahuzpez adoratzen zaitut,  
Jainko adoragarria,  
Poblue eta erregeen  
Errege guziz handia.



## *Esker*

Egun hunetan izatu tut  
Zure ontasun berriak;  
Jauna, eskerrak darozkitzut  
Posible diren gustiak.

## *Resoluzione*

Aithortzen dut, ene denboran  
Egiñ dut hañitz bekhatu;  
O Jainkoa, hiltzeko nago,  
Zu baizaitut ofensatu.

Arren, barkha dietzadatzu  
Hartu tudan ausartziak;  
Deliberatzen dut utztera  
Handiak eta ttipiak.

## *Oferi*

Jaun ona, ofritzen darotzut  
Osoki ene bihotza,  
Pensamenduak, hitzak, obrak,  
Arima eta gorphutza...

*Othoitz*

Zure seme Jesusengatik,  
Aita, indazu grazia;  
Eta indazu hil-ondoan  
Zeruan zure gloria.

## **Hirur berthute teologalak**

*Fedea*

Sinhesten dut Jainko batean  
Hirur presuna direla,  
Bigarrena gizonengatik  
Gizon egin izan dela.

*Esparantza*

Jainko ona, zure baithan dut  
Eman ene esparantza;  
Zuk eman behar darotazu  
Gloriaren segurantza.

## *Karitatea*

Maite zaitut osoki,  
Egiazko Jongoikoa,  
Ene bihotz, ene ontasun,  
Aita amudiozkoa.

## **Zeruko erregiña handiari othoitza**

O Birjiña Ama saindua,  
Ezta oraiñ aditu  
Zure haurretarik duela  
Jainkoak abandonatu.

Esparantza handi hunekin  
Zuregana naiz ethortzen;  
O Birjina Birjinen Ama,  
Zu zaitut errekeritzen.

Hel zakizkit ikhus zaitzadan  
Zeruan, Ama emea;  
Hel zakizkit maite dezadan  
Zeruan zure Semea.

## **Joseph dohatsuari othoitza**

Birjina Ama handiaren  
Birjina espos garbia,  
Haz-aitatzat hemen munduan  
Jainko Jaunak berezia.

Joseph, arren, lagun zakizkit  
Zeruetara gorthean,  
Hazi duzun haur ederraren  
Palazio ederrean.

## **Aingeru beirailleari othoitza**

Jainkoaren aingeru saindu,  
Ene kargua duzuna,  
Bethi ene sustengatzeko  
Armak eskuan zaudena;

Arren, lagun zakizkit egun  
Eta lagun fineraiño;  
Segituko zaitut nik ere  
Zeruko gloriaraiño.

*Pater, Ave, Credo, Confiteor,  
Salve, In manus, Angele...*

# Zazpi psalmu penitentzialak letharina handiekin

*Dabid eri handiak, bere faltagatik, othoitzten du Jainkoa senda dezan, eta entzuten da: Ez zaitezela orhoit, Jauna.*

## **Psalmu 6**

Jauna, ez nazazula har zure furian, eta ez nazazula gaztiga zure koleraren denboran!

Urrikal nakizu, flako bainaiz, senda dietzadatzu ene miñak, ezen ene ezur guziak khiritu zaizkit, eta indarrak osoki beheratu.

Espantu handi batek sesitu darot ene arima; bizkitartean oraiño zenbat denbora utziko nauzu ene lazerian?

Jauna, bihur zaite eneganat, eta libra diezadazu ene spiritua; salba nazazu zure ontasun handiaren izenean.

Ezen nor orhoituko da zutzaz sekulako dolo-rean, eta nork erranen tu zure laudorioak thonbat eta infernuan?

Flakaturik egotu naiz beherazpenez, isuriko tut gau guziez nigarrak, eta hetzaz bustiko dut ene ohea.

Ene begiek ezin sufritu zaituzte furian, nahasi izatu zaizkit, eta ezagutzen dut ene etsaien artean hagitz zahartu naizela.

Urrun zakizkidate gaixo eta injustu guziak. Ezen Jainkoak entzun dik ene nigarren oihua.

Jaunak entzun dik ene othoitzza, errezibitu dik ene auhena.

Desohora eta nahaz beite ene etsai guziak, hagitz ahalka beite bere bekhatuez, eta fite bere buruak ezagut betzate.

Gloria duela Aitak eta Semeak eta Spiritu Sainduak. Dutela egun eta bethi eta mendeen mendetan izatu duten gloria hastean et eternitatean.

## Psalmu 32

*Nathan profetak abertituz geroz David bere faltez, ezagutzen du bekhatoarea dela, eta aithortzen du bere barkhamendua eztuela bere indarrearen gruitua, banan Jainkoaren graziarena.*

*Beati quorum remissa sunt peccata...*

Dohatsua da ziñari Jainkoak ezagutzen ezpaitiotza bere hobenak; ziñak bihotz lano batekin zerbitatzen baitu Jainkoa, eta sekulako desterratu baititu bere spiritutik gezurra eta tronperiak. Nik zeren ezpaitut aithortu ene bekhatusa, sentitu tut ttipiturik ene indarrak, eta ene dolore minberek obligatu naute oihu handien egitera.

Ezen zure eskua pisatu izan da gau et egun ene gaiñean: halako maneraz non bekhatuak eta doloreak zaurthurik ene arima, zorionez itzuli bainaiz zuregana, ene lazeriarik handienaren denboran.



Berhala ezagut arazi darotzut ene bekhatua; xahuki erran darotzut eta eztut bilhatu estalkirik ene injustiziarentzat.

Dolorezko estatu hntan nagoela, Luri ene falta erakutsi gabe, deliberatu dut fiñean: frankoki kontestatuko diot Jainkoari; eta erran dudan bezain sarri, sentitu dut barkhatu darotazula ene bekhatua.

Niri eman darotazun bezalako barkhamendu bat izateagatik, ene gisa ethorriko dire zuregana justu guziak; entzun ahal detzaketzu muga propioan, eta hekin kontra osoki koleran izanen etzaren denboran.

Beraz bertze jendeak pulunpatzean dolore suerte guzien dilubioan, zure itzalean gerizatu izanen dire justuak, eta eztute sufrituko lazeria-rik batere.

O Jainko, ene bozkarioa, ene inguruan dudan tribulazionean, ene ihezlekhua, begira nazazu persekutatzen eta kantoin guzietarik setiatzen nauten etsaietarik.

Orazionean nagoenean, iduri zaut, Jauna, ihardesten darotazula: irakatsiko daroat hire bidea, ene begiak idukiko tiat hire gaiñean hire

urratsak kon sideratzeko, eta hire altxatzeko erortzen aizenean.

O gizonak! ikasazue beraz Jainkoari obedi-tzen, egin ez zaitezte zamari sendo eta mando muthiri baten gisa.

Hauk ihez egiten ziotek zamaldunari, eta ez tie ni hor utzten bridaz eta amoxaz baizen gobernatzen.

Segur hañitz pena eta afliktzionaek abisatzen die bekhatorea, Jaunarengana itzultzeaz; eta fro-gatzen tik haren miserkordiaren seña leak, haren baithan ematen duen bezain sarri esparanza.

Beraz, justuak alegera eta glorifika zaitezte haren baithan, ziñek baituzue arima garbia eta bihotz xuxena.

*Gloria duela Aitak...*

## **Psalmu 37**

*Dabidek eskribatzen tu adulterio-an izatu zituen bere penak, bere eritasunak, bere etsaiek sofriarazi ziotzaten persekuzioneak, eta*

*hetarik libratzeaz othoitz egiten  
dio Jainkoari.*

*Domine, ne in furore tuo...*

O Jauna, ez nazazula har zure furian, eta ez nazazula gaztiga zure koleraren denboran.

Jadanik zure fletxek egin darotzkidate xoil zauri handiak ene ariman, eta pisatu duzu zure eskua ene gainean.

Halako maneraz non zure kolerak ezpatarot parterik sendo utzi ene gorphutzean; kexadura sarthu zait ezurretariño eta ene arimako ahal guziak nahasi zaizkit ene bekhatuen aitzinean.

Helaz! Ene bekhatuek hondatu naute, buruaz gora ditut, eta zapatzen naute ezin altxa dezake-dean karga pisu batek bezala.

Ene zauriak haiñ dire zaharrak, non hekien urriña eta busteltasuna estrañoak baitire, laster asko erremedioa ekharri faltaz.

Haiñ lazeriatua egin naute, non kargaren azpian makhurtua bezala bianaiz, eta langidurak eta tristeziak flakatur.

Sentitzen dut ene erraiñetan dolore borthitz bat; ni urrikari behar bidean, ene etsaiek trufa-

tzen baitire nitzaz, eta benturaz baita sendoa parte xoil bat ene gorphutz gustian.

Guzia langitua eta guzia beheratua naiz, eta orai naizen estatuan, ene bihotzeko beherazpenak lehen dire orroak, ezen ez auhenak.

O Jauna, badakizu zer xede duten ene desirkundeek, eta zer penek hunela eragiten darozkidan beherazpenak.

Nahasmenduak sesitu darot ene bihotza; uzten naute ene indarrek, eta osoki hilda ene nigar handiak isuririk.

Bertzek nitzaz osoki trufatu dire ez ni laguntzeagatik, ene etsaiek bortxatzen nindutenean, eta bizia eraman nahi zarotaten denboran.

Dohakabe hek gaizki minzitzen ziren nitzaz; pensatzen hari ziren ni trunpatu nahiz, eta niri kalte egin nahiz, eta gezurrak erraten zarozkidan ni galdu nahiz.

Bañan hekien trunperiak ez ezagutu iduri egiten nituen; hekien balsan gorra bezala nintzen, hekien induriak ez aditzeagatik, eta mutua bezala nintzen, hekien kalumniei ez ihardezteagatik.

Oraño irauten du denbora hark, eta erran ahal dezaket, egiñ naizela aditzeko beharrik ez tuen presuna baten gisa.

Bañoan zuk ihardetsiko diozute enetzat, Jauna, zure baithan eman baititut ene esparanza gustiak, eta zuk entzunen duzu ene othoitz, ene Jauna eta ene Jainkoa.

Guziz orhoit zaite humilki othoitz egiñ darotzudala, ene etsaiek ene gaiñean abantailarik ez izateaz.

Ezen den gutiena ikharatzen ikhusten nautenean, gaxto hek berehala superbio errendatzen dire ene kontra, eta ene lazeriaz gloriatzen dire.

Hala ere preparatua nago zure eskutik errezi bitzera gogoren diren gaztigu gustiak; badakit merezi dudala ene bekhatuak emanen darotan pena guzia.

Nik ahal dagidana da haren konfesatzea, eta satisfatzeko moianen bilhatzea.

Bizkitartean ene etsaiak kontent bizi dire; egiten dire borthitzagoak eta izaigarriagoak; eta kausitze dut egun gustiez berretzen direla ninbrean eta indarrean.

Ene ungi egiñen aldera, gaizki egiten darotate; bethetzen naute induriez eta solas gaxoz; eta niri ekhartzen darotaten herraren suietik handiena da, bethi segitu baitut berthutea, eta bakean bethi bizi izatu bainaiz mundu guziarekiñ.

Bañan, Jauna, ez nazazula abandona, eta ez zaitezela urun eneganik, o ene Jainkoa.

Eta usantza duzunaz gerostik en begiratzeko gaitz suerte gustietarik, laster egizu ene laguntzera.

*Gloria duela Aitak...*

## **Psalmu 50**

*Dabidek othoitz egiten dio Jainkoari barkha diotzon egiñ tuen adulterioa eta heriotzea.*

*Miserere mei, Deus....*

O ene Jainkoa, urrikal nakizu zure miserikordia handiaren hedadura guzien araura.

Eta garbi diezadazu ene bekhatua zure ontasunaren indar extraordinarioez.

Grazia abundant baten beharra dut ene garbitzeko, eta ene bekhatuaren xahutzeko.

Ezen ezagutzen dut zein handia den, bethi baitut ene begien aitzinean, eta bethi sentitzen baititut haren erantzukiak.

Zure aitzinean egin ut ene falta eta xoilki zure kontra bekhatu egin dut; bañan, Jauna, barkha diezadazu, zu zure promesetan leial kausitzeagatik, eta kontra mintzatuko diren guziak gezurtarazitzeagatik.

Egia da, hagitz ofensatu zaitut. Bañan ez natzaitzu bada urrikalduko? Ene sortze dohakabearen segida denaz gerostik ene falta. Badakizu bekhatuan konzebitu izan naizela, eta falta miserable hunen notharekin baizen ene amak ez nauela mundurat eman.

O ene Jainkoa, barkhatu behar darotazu segur, begiratu baitut bethi zure legea eta maite duzun doktrinaren fermutasuna, eta hutsak eginagatik, sustengatu baitut erakutsi darotazun zuhurtziaren siñhestea.

Beraz, Jauna, Zerorek garbi nazazu hisopoaz; ez naiz solament xahutua izanen, bañan egiñen naiz elhurra baño xuriagoa.

Ene bekhatua barkhatu darotazun bezain sarri, betheko naiz bozkarioz, eta hartuko ditut indarrak, ziñak ora baititu beheratuak.

Bihurtzatu zure begiak, ez ikhusteagatik gehiago ene faltak eta ene bekhatu gustiak garbitzatu.

Egin zaite ene baithan bihotz guziz garbi baten kreatzaillea; berri zazu ene ariman barna justiziaren eta saindutasunaren spiritua.

Ez nazazula urrun zure presenziatik eta ez diezadazu khen ure spiritu saindua.

Bihur diezadazu ene Salbatzaillearen esperanzan bethi izatu dudan, eta ene bekhatuak eraman darotan boztarioa, eta borthitz nazazu zure spirituaz, ziña baita spiritu guzien prinzea.

Egiñen darotazun grazia hunen ordaiñetan, gaxtoei irakatsiko diotet zure lege saindua; ene hitzek eta exenpluek erakharriko tuste bekhatorek zuregana, eta egiñen dute penitentzia.

O Jainkoa, ene Jainkoa, ziñagatik esparanza baitut ene salbamendua, khen diezadazu ene lagunaren odola isurtzean egin dudan bekhatua;



eta boztuko da ene mihia zure justiziaren mirakulluak publikatzeaz.

Baldin, o ene Jainkoa, zerorek idekitzen baitutzu ene ezpaiñak, ene mihiak erranen tu lekhu guzietan zure laudoriok.

Ezen, helaz! nahi izan bazintu sakrifizioak, eta uste izan banu hostiek apazegatuko zituztela, ofrituko narozkitzun, eta betheko nituen zure aldare gustiak; bañan badakit eztuzula holokaustarik nahi.

Zuk galdegiten duzun sakrifizio baxharra dela spiritu penitent bat tristeziak flakatua, eta eztuzula sekulan errefusatzen bihotz doloreak zahurtua eta egiazki humiliatua.

Halaber, Jauna, ene bekhatuak debekatu gabe, arren ungi trata zazu Sioneko zure populua, zerorek kontinuatzatu, eta konserbatzatu Jerusalemeko murrailak.

Akhabatzen direnean, maitatuko duzu justiziaren egiazko sakrifizioa, eta eztitutzu gaitzetsiko zure aldareen gaiñean emanen diren ofrendak eta holokaustak.

# Psalmu 101

*Dabid doloreak langituak sokorri eske dagoka Jainkoari; othoitz egi-ten dio erreparatzeaz Jerusaleme-ko Hiri urratua, eta berriz egiteaz Khaldeek erre zuten tenplua.  
Domine, exaudi orationem...*

O Jauna, entzun ezazu ene othoitzza, eta ethor bedi zuregana ene auhanaren oihua.

Ez dezazula eneganik itzul zure bisaia, eta presta diezadazu zure beharria ene aflikziona- ren egunean; zuregana ethortzen naizen denbo- ra guzian faborez laster errezibi nazazu.

Egun dut beharrik handiena, ikhusten baitut khea bezala doazela ene egunak, eta ene hezu- rrak idortu zaizkidala, suan iragan izatu balire bezala.

Ene bihotza doloreak flakaturik, sekatu zait belhar iguzkian idortuaren gisa; eta haiñ da han- dia ene aflikziona, non ene biziaren sustenga- tzeko, ahantzarazi baitarot ene ogiaren jatera.

Ene beheraspenak eta ene auhenak halako fazoinez mehatu naute, non ene hezurra lothurik baitaudez ene larruari.

Ene tristeziak ihez eragiñ arazitzen baitarot gizonen konpaiñietarik; egiñ nau eremuan baizen plazerik estuen Pelikaonaren gisa, bilharazitzen darozkit ilhunbeak, eta etxe zaharren zilhoetan estaltzen den huntza bezala.

Iragan tut ene gabak milla khexamenduekiñ, eta tristetu naiz, bere laguna galdu duen elizaxoriaren gisa.

Egun guzietz ene etsaiek egiten zarozkidaten milla erreportxu, eta enetzat laudoriorik baizen etzutela iduri egiten zarotatenek berek banderizak egiñ tuste ene galtzeko.

Eta hala ene doloreak haiñ gustu gutirekiñ janarazitzen zarotan ene ogia, non iduritzen baitzitzaitan hautsa zela, eta nahasten nuen ene nigarrekin ene edaria.

Huna nola nintzen zure azpian zapatua; ezen prosperitatera altxatu ondoan, hautsi nauzu lurraren kontra, eta badidurizu ez nauzula hunen gora altxatu lasterrago behera etxatxeko baizen.

Halako suertez non ene egunakk iragan baitire itzalen gisa, zegoál zenbatenaz beheratzenago bata iguzkia, hunbatenaz baitire handiagoak; eta egiñ izatu naiz bero handiak ihartu duten belhar bat bezala.

Beraz, xoilki ezta zu baizen, Jauna, eternitate gustian fermu dena, eta zu xoilla zare, zeñaren laudorioa hedatzen baita mende gustietara eta denboran guttitzen ezpaita.

Dударик gabe altxatuko zare, Jauna, urrikalduko zaitzu Sion, eta segur denbora da; ezen hunen lazeriak hartara dire, non galdu behar baitu, egiten ezpadiozu miserikordia.

Oraño zure zerbitzari leialek maite tuste hunen kalteak, eztute ikhusten doluz baizen hune desolazionean.

Baldin, Jauna ethortzen bazare hiri saindu hunen errespetatzera, nazione guziak zure izen sainduaren eta zure handitasunarn beldur izanen dire, eta lurreko errege guziek ohore eta errespetu ekharriko diote zure majestateari.

Zuk eman ditutzu Sionen lehenbiziko zimentuak: ezta bada zure ohorea? Hunen erreparatzen erakuts dezazun zure gloria justua?

Ah! Huna nola Jaunak konsideratu duen bere zerbitzari humillen othoitza, eta eztitu laidatu hekieñ auhenak.

Haiñ da handia guk hari zor diogun obligazio-nea, non gauza hauk eskribatu behar izan baiti-re ethorkizuneko mendeetan: eta Jainkoak krea-tu duen populuak jakitean mirakulu hauk, eman beharko baitiotza laudorio eternalak Jaunari.

Ezen zeruetarik, non egite baitu bere egoitza, beheratu tu begiak lurrera.

Entzun tu gathiboen auhenak eta libratu tu hiltzera kondenatu zirenak.

Sioneko hirian egin daitezzen hare izenaren eta haren handitasunaren tronpetak, eta bethi publika detzaten haren laudoriak Jerusalemen.

Hauk kuplituko tuzte Jaunak biltzen tuenean populu guziak, eta deitzen tuenean errege guziak hari zerbitzu errendatzera.

Bañan noiz arribatuko dire gauza hauk? Iduri-tzen zaut hauk fite ikhusi nahiz: Populu hura heldu zaiola Jainkoari erraten dioela: Jauna, era-kuts diezadazu oraiño zenbat egun dudan bizi-

tzeko, ez othe naiz haiñ dohatsu izanen, non ikhusiko baitut erreparaturik Jerusalem?

Oraiño ez nazazula deit zuregana, eta ez dezazula hauts ene bizia bere egunen erdian; badakit zuk zerorek xoilki tutzula mende guziak baño urthe luzeagoak.

Zuk hastean fundatu duzu lurra eta zure eskuen obrak dire zeruak.

Bañan, eta zeruak eta lurra galduko dire, eta zu zerori egonen zare ganbiatu gabe.

Galtzeko perillos dire hala nola bestimenta, hañitz denboraz erabillirik ethentzen direnak; altaratuko eta ganbiatuko dire, kapa zahar ezin balia daiteken bat bezala. Bañan zu gauza bera zare, Jauna, eztire sekulan akhabatuko zure urt-heak.

Beraz esperanza dugu, noizbait egonen direla zure zerbitzarien haurrak erreparatuko duzun Jerusalemeko hirian; ezarriko tutzula hekien ondokoak mende gustietan.

*Gloria duela...*

# Psalmu 128

*Dabidek galdegiten dio Jainkoari bere bekhatuen barkhamendua, eta konsolatzen da Salbatzaillearen esparantzan.*

*De profundis clamavi...*

Jauna, oihuz egon natzaitzu ene lazerien hondaleze beheretik; Jauna, entzun ezazu ene oihua.

Beude idekirik zure beharriak ene othoitz humilaren entzuteko.

Helaz, Jauna, aldiñ tratatzen bagaitutzu gure falten araura, nork sofrituko tu zure justiziaren aspretasunak?

Bañan badakit zure miserikordia handiaz baliatzen zarela, eta hartu dut, zure promesak direla kausu, zure baithan esparantza.

Zure hitzari begiratuko dio ene arimak, barkhatuko diozutela penitentzia egiten dutenei, eta zure ontasunean eman dut ene konfiantza guzia.

Izralek goizetik arratseraño esparanza du Jauna baithan.

Ezen Jauna bethea da miserikordiaz eta hark ematen tu grazia abundantak.

Beraz hark berak erosiko du Izrael, eta libratuko bere bekhatu gustietarik.

*Gloria duela Aitak...*

## **Psalmu 142**

*Dabidek konfesatzen du bere bekhatuaren pena bat zuela Absalom bere semearenganik zuen persekuzioea.*

*Domine exaudi orationem...*

Jauna, entzun ezazu ene othoitza, eta faborez errezibi zazu ene demanda humilla; adi nazazu zure justiziaren eta zure promes leialen araura.

Ez zaitezela sar jujamenduan zure zerbitzariarekiñ, ezen ezta lurrean gizon bizirik justu kausi ahal daitekenik zure begien aitzeñean.

Beraz lagun zakizkit, Jauna, ene bizia eraman nahiz ondotik baitarrait etsaia, eta jadanik lurre-



rat egotzirik, haiñ miserable egiñ nau, non gal-  
tzeko pontuan bainago.

Obligatu nau eremuen eta leze ilhunen bilha-  
tzera, non iduritzen baitzait aspaldi hil direnak  
bezala ehortzirik nagoela; horra zerk eman  
darozkidan hersturak, eta nahasmendu posible  
diren handienak ene ariman.

Bañan hautan ene konsolatzeagatik gogoan  
iragan tut lehen egiñ izan zintuen espantuak  
bere perilletarik libratzeagatik gure aita aitziñe-  
koak, konsideratu tut zure obrak.

Altxatu tut zureganat ene eskuak, eta ene  
arima agertu da zure begien aitzinean zure haiñ  
behar handian, nola lur xukatu eta idortu bat  
uriaren beharrean.

Jauna, laster egizu ene laguntzera; ezen fla-  
katzera doat ene spiritua.

Eztezazula itzul eneganik zure bisaia, nahi  
ezpaduzu egiñ nadiñ hobirat doazenak bezala-  
koa.

Egidazu grazia bihotzean senti detzadan argiaren puntan zure ontasunaren fruituak, zure baithan eman dudana geroztik ene esparanza.

Irakatz diezadazu zer bide iduki behar dudana, ezen altxatu dut zuregana ene arima.

Jauna, libra nazazu ene etsaietarik; zuregana xoilki ihez egiñ dut; irakatz diezadazu nola egiñ behar dudana zure borondatea, zu baitzare ene Jainkoa.

Zure Spiritu Sainduak berak ontasun guziena ithurrirat gidatuko nau bide xuxenean. Jauna, konserbatuko darotazu bizia, ez ene merezimen-duengatik, bañan zure gloriaren izenagatik.

Zure justiziaz atheratuko duzu tribulazionetik ene arima, eta galduko tutzu ene etsaiak, erreputazionean emategatik zure miserikordia.

Galaraziko tutzu, diot, ene arima afljitzen duten gustiak, ni bainaiz zure zerbitzaria.

*Gloria duela...*

Ez zaitezela orhoit, Jauna, gure faltez, eta ez gure ahaideen faltez ere; eta ez dezazula har bengantzarik gure bekhatuez.

## **Letharina handiak**

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, adi gaitzatzu.

Jesus-Kristo, entzun gaitzatzu.

Zeruko Aita, zeïña baitzare Jainkoa, urrikal gakizkitzu.

Sema, munduaren Salbatzaillea, zeïña baitzare Jankoa, urrikal gakizkitzu.

Spiritu Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urrikal gakizkitzu.

Trinidade Saindua, zeïña baitzare Jainko bakoitz bat, urrikal gakizkitzu.

Maria Saindua, othoitz egizu guretzat.

Jainkoaren Ama Saindua, othoitz egizu guretzat.

Birjinen Birjina Saindua, othoitz egizu guretzat.

Aingeru eta Arkanjelu Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Spiritu Dohatsuen ordena sainduak, othoitz egizue guretzat.

Joannes Baptsita Saindua, othoitz egizu guretzat.

Patriarka Sainduak eta Profeta Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Apostolu Sainduak eta Ebanjelista Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Jaunaren Diszipulu Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Inozent Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Martir Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Pontife Sainduak eta konfesor Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Doktor Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Franses Xabier Saindua, othoitz egizu guretzat.

Aphez Sainduak eta Lebita Sainduak, othoitz egizue guretzat.

Fraide Sainduak eta eremita Sainduak,  
othoitz egizue guretzat.

Birjiña Sainduak eta alhargun Sainduak,  
othoitz egizue guretzat.

Jainkoaren Saindu eta Santak, arrateko egiñ  
zakizkigute.

O Jainkoa, fabora gaitzatzu, entzun gaitzatzu,  
Jauna.

Jauna, begira gaitzatzu gaitz gustietarik, deli-  
bra gaitzatzu, Jauna.

Bekhatu gustietarik, delibra gaitzatzu, Jauna.

Zure koleratik, delibra gaitzatzu, Jauna.

Heriotza supitu eta ustegabekotik, delibra  
gaitzatzu, Jauna.

Deabruaren enboskadetarik, delibra gaitza-  
tzu, Jauna.

Kolera, herra eta borondate gaxto gustieta-  
rik, delibra gaitzatzu, Jauna.

Fornikaziñoaren espiritutik, delibra gaitzatzu,  
Jauna.

Ihortziriatic eta elementatik, delibra gaitzatu,  
Jauna.

Heriotze sekulakotik, delibra gaitzatzu,  
Jauna.

Zure Inkarnazionearen misterioaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure ethortzeaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure sortzeaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure Bathaio eta zure Barur Sainduaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure Gurutzeaz eta zure Pasioneaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure heriotzeaz eta zure sepulturnaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure Aszensione admirableaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Zure Spiritu Saindu konsolatzaillearen ethortzeaz, delibra gaitzatu, Jauna.

Jujamenduaren egunean, entzun gaitzatu, plazer baduzu.

Bekhatoreak gu izanagatik, entzun gaitzatu, Jauna, plazer baduzu.

Othoizten zaitugu guri barkhatzeaz, entzun gaitzatu, plazer baduzu.

Othoizten zaitugu guri miseriakordia egiteaz, entzun gaitzatu, plazer baduzu.

Othoizten zaitugu gure gidatzeaz egiazko penitentziara, entzun gaitzatu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu gobernatzear eta konserbatzeaz gure Eliza Saindua, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu zure Relijione Sainduan konserbatzeaz zure Potife handiena eta elizan diren Hierarkiko Ordena gustiak, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu humiliatzeaz Elizako etsai gustiak, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu emateaz bakea eta konkordia egiazko bat Errege eta Printze giristiñoen artean, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu emateaz bakea eta unio-nea populu giristiño gustiei, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu gure borthitzeaz eta gure konserbatzeaz zure zerbitzu sainduan, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu gure ungi-egilleei ontasun eternalen emateaz, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu begiratzeaz gure, eta gure anaien, gure hurkoen, eta gure ungiegileen ari-

mak sekulako damnazionetik, entzun gaitzatzu,  
plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu guri emateaz eta guri kon-  
serbatzeaz lurreko fruituak, entzun gaitzatzu,  
plazer baduzu.

Othoitzen zaitugu emateaz hil diren fidel gus-  
tiei errepausu eternala, entzun gaitzatzu, plazer  
baduzu.

Othoitzen zaitugu aditzeaz gure othoitzak,  
entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

O Jainkoaren Semea, entzun gaitzatzu, plazer  
baduzu.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baititu-  
tzu munduko bekhatuak, barkha diezadazu,  
Jauna.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baititu-  
tzu munduko bekhatuak, entzun gaitzatzu,  
Jauna.

Jainkoaren bildotsa, zeñak khentzen baititu-  
tzu munduko bekhatuak, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, adi gaitzatzu.

Jesus-Kristo, entzun gaitzatzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu.



Jauna, urrikal gakizkitzu.

*Pater Noster, osoki.*

## **Psalmu 69**

O Jauna, zato ene laguntzera, Jauna, laster egizu ene sokorritzera.

Bethe beite ahalkeriaz niri bizia eraman nahiz dabiltzanak.

Eta niri gaitz desiratzen darotaten gustiak ahalkaturik desohora beite bere xede gustietan.

Ene desgraziez alegeradirenak bihur beite desohorearekin.

Eta aitzitik zure bilha dabiltzanak ediren bezate zure baithan bere bozkarioaren materia; eta zu, bere salbamenduaren Egillea bezala, maite zaitustenek, erran bezate bethi glorifika dadilla bethi Jauna.

Nik behintzat aithortzen dut, paubre eta miserable naizela; O jainkoa, lagun zakizkit.

Zu zare ene laguntzaillea eta ene libratzaillea; ez dezazula gehiago uza ene sokorritzera.

**V.** Ene Jainkoa, salbatzatzu zure zerbitzariak.

**R.** Zure baitan esparantza dutenak.

**V.** Egiñ zaite guretzat dorre borthitz, eta ungi goarnitu bat bezala.

**R.** Gure kontra altxatzen direnen kontra.

**V.** Etsaiek eztauen abantailarik batere gure gainean.

**R.** Eta etsaiaren semeak eztauen indarrik guri deus bidegabe egiteko.

**V.** Jauna, ez gaitzatzula trata gure bekhatuen arabera.

**R.** Eta eztietazagutzula errenda gure bekhatuek merezi tustenak.

**V.** Othoitz egigun N. gure Aita Sainduarentzat.

**R.** Jaunak konserba dezala, eman diozola bizitze luze bat; lurrian egiñ dezala dohatsu, eta ez dezala abandona haren etsaiaren furiara.

**V.** Othoitz egigun gure ungi egilleentzat.

**R.** Jauna, zure izenaren ohoretan plazer bazi-  
note eman sari bizitze eternala gure ungi egi-  
lleei. Halabiz.

**V.** Othoitz egigun defuntu fidelentzat.

**R.** Jauna, emozute errepausu eternal bat, eta  
argi egiozute sekulako argiaz.

**V.** Errepausa beite bakean. Halabiz.

**R.** Halabiz.

**V.** Othoitz egigun kanpoan diren gure anaien-  
tzat.

**R.** Ene Jainkoa, salbatzatu zure baithan  
esparanza duten zure zerbitzariak.

**V.** Jauna, egor diozozute zure sanktuariorik  
fabore borthitz bat.

**R.** Eta Sionetik laguntza bat.

**V.** Jauna, entzun dezazu ene othoitza eta ene  
oihua hel bedi zure baitharaño.

## **Othoitz egigun**

O Jainkoa, zeñaren naturaleza baita miseri-  
kordiaren egitea eta barkhatzea, errezibi zazu  
gure othoitza, eta hauts betza zure ontasunhan-

diak bekhatuen gateak, zeñek lothurik baitaduz-  
ka gure eta zure zerbitzarien arimak.

## **Gauza beraren gainean, othoitzza**

Jauna, entzun detzatzu zuregana heldu diren  
presunen othoitz humillak, eta zuri konfesatzen  
zaizkitzun gustiei, barkha diotzozute bekhatuak;  
errezibi bederen dezagun gure hutsen barkha-  
mendua, eta egiazko bake baten ontasuna.

## **Bere bekhatuen barkhazinoaren galdegiteko, othoitzza**

Jauna, emeki usatu duzun bezala egiguzu  
fabore, senti detzagun zure miseriardiaren  
obrak; libra gaitzatzu gure bekhatu gustietarik,  
eta hek egitean merezi izan ditugun penetarik.

## **Gauza beraren gaiñean, othoitza**

O Jainkoa, bekhatuez ofensatzen eta penitentziaz aphazegatzen zarena; begitarte onez errezibitzazu zure aintzinean zure populu ahuspez dagoenaren othoitzak, eta bihurtzazu zure kole-raren azoteak, gure faltek gure gaiñera thiratu dituztenak.

## **Aita Sainduarentzat, othoitza**

Jainko guziz puxanta eta eternala, urrikal bekizu N. zure zerbitzari gure Aita Saindua eta zure ontasunaz gida zazu salbamendu eternalaren bidean; zure faborez deisra dezan zuk plazer duzuna, eta konpli dezan bere indar guziez.

## **Erregerentzat, othoitza**

Jainko guziz puxanta, othoitzten zaitugu N. zure zerbitzari gure erregek, zeñak zure miseri-kordiaz hartu baitu erresuma hunen gobernua, halaber errezihi dezan berthute guzien abundantzia, errege giristiño bati dagozkan maneran poseditzen tuela, garait detzan bizioen mustroak, egiñ dadin bere etsaien biktorios, eta egun batez ethor dadiñ zureganat, zeña baitzare Bidea, Egia eta Bizitzea.

## **Bakhearentzat, othoitza**

O Jainkoa, desira sainduen eta konseillu onen prinzipioa, zeñagatik baitire obra justu gustiak: eman diozozute zure zerbitzari ei munduak ezin eman diozoten bake hura, gure bihotzak eztaiten izan zure manuetarat baizen emanak, eta diren, etsaik gabe, gure denborak zure faborez bakezkoak.

## **Xahutasunaren galdegiteko, othoitza**

Jauna, erretzatzu gure bihotzak, eta gure erraiñak Spiritu Sainduaren su sakratuaz, zerbitza zaitzagun gure gorputzen kastitateaz, eta plazer egiñ diezazugun gure arimen xahutasunaz.

## **Defuntuentzat, othoitza**

O Jainkoa, fidel gustien kreatora, emozute zure zerbitzarien arimei bere bekhatu gustien barkhamendua, ardiets dezatengatik gure orazione humillen moianez bethi desiratu duten grazia.

# **Obra on baten hasteko, othoitza**

Jauna, othoitz egiten darotzugu, aitzinaatzazu zure inspirazionez gure akzione gustiak, eta zure graziaren berthutez gidatzazu, zureganik bere priziplotik bezala ilkhi daiten gure othoitz eta gure obra gustiak, eta bihur daiten zureganat bere xede bakhoitzera bezala.

# **Defuntuentzat eta bizientzat, othoitza**

Jainko guziz puxanta, eta eternala, zeina baitzare bizien eta hille Jaun Soberanoa, eta zeinak aitzinetik ezaguturik hekien fedea, eta hekien obra onak, zuretarik izanen diren gustiei egiten baitio zure miseriordia; humilki othoitz egiten darotzugu zientzat ere deliberatu baitugu orazioneen erratera edo oraino biziak badire hemen munduan hil behar den haragiaren; edo gorputzetarik ilkhiak badire, jadanik errezibituak ber-



tze munduan, ararteko emanik saildu gustiak, ardiets dezaten zureontasunaganik bere bekhatuen barkhamendua, Jesus-Kristo Jaunaren bertutez, zeina bizi eta Jaun baita zurekiñ Spiritu Sainduaren batasunean. Halabiz.

**V.** Jaun guziz puxantak eta guziz onak entzun gaitzala.

**R.** Halabiz.

**V.** Eta fidelen arimek Jainkoaren miserikordiaz errepausua dutela bakean.

**R.** Halabiz.

# Eguneko eginbidea

Elizatik ilkhi ondoan, obrarik prinzipalena hasi baño lehen, begiak zeruetara altxaturik eta zeiñaturik, errozu Jainkoari, hari plazer egiñ nahiz, obraren egitera zoazela, maite duzula bihotz gustiaz, harengatik bizi eta travaillatu nahi duzula.

Lana akhabatzean, errazu Elizarekiñ: Gloria duela Aitak eta Semeak eta Spiritu Sainduak; hala dutela egun eta bethi mendeen mendeetan, hastean eta eternitatean izatu duten bezala. Halabiz.

Tentazioneen denboran orhoit zaite, Jainkoa zure juje bezala begien aitzinean duzula, begira dagotzula, haren plazerak hagitz direla handiagoak, ezen ez bekhatuaren atsegiñak; zeruko gloriak hagitz merezi duela mepresa detzatzun bekhatuarne on labur ezdeusak; parabisua galarrazitzen darotzula eta irabaz arazitzen ifernua.

Badin faltarik egiten baduzu, zure bekhatuak ezagaturik, barkhamendu eskatuko zaizko Jainkoari, damu egiazko duzula hari egiñ diozun des-

plazeraz, zeren guziz ona den eta egiazko amudioa ekhartzen diozun; deliberatuko duzu sekulan ez duzula bertzerik egiñen, eta konfesatuko tutzula laster egiñ tutzun gustiak.

Mahaiñean sartzean, errazu *Benedicte*, benedikika detzala zure janhariak, haren zerbitzuan bizi nahiz, haukiñ hartzera zoazela; jaikitzean, Jainkoari emanen diotzatzu eskerrak hartu tutzun janhariez eta galdegiñen diozu hetzaz ungi baliatzeko grazia... *Agimus tibi gratias*. Zerukotz enplegatu behar da denbora, eta posible diren ontasun gustiak egiñ, ezen zerere eraiten baitu gizonak bizian, hura bera bilduko du herioan, dio Apostoluak.

# Arratseko eginbidea

Oratoriora erretirtu ondoan, pensa zazu aitzinean duzula Jainkoa; begira dagotzula ea noiz errendatuko diozun zure kontua; ur benedikatuaz ziñatuko zare, eta imajina saildu edo Gurutze bate aitzinean belhauriko egiñen duzu etsamena.

## *Adora*

Adoratzén zaitut humilki  
Zeruetako Jainkoa,  
Aita, Seme, Spiritu Saildu,  
Ene Jaun egiazkoa.

Zu ere adoratzén zaitut,  
Salbatzailea, hostian,  
Gizonen eta aingeruen  
Jaun Erregea glorian.

## *Esker*

Zordun natzaitzu hañitz onez  
Egundaiñotik egiñez,  
Bañan beregainki natzaitzu  
Egun berritu dohaiñez.

Jauna, ematen darozkitzut  
Ene eskerrak munduan,  
Baita emanen ere bethi  
Sainduen balsan zeruan.

## *Galdegiñ*

Ene Jauna, ene Jainkoa,  
Ene Iguzki handia,  
Zure argi saindutik dute  
Gure arimek argia.

Galdez nagotzu, Jauna, argi  
Bekhatuen bilhatzeko;  
Arren, beraz argi nazazu  
Bihotzaren xahutzeko.

## *Etsamena*

Ikhus ezak, ene arima,  
Zer bekhatu egiñ duken,  
Eta halaber zer ontasun  
Egiñ behar utzi duken.

Hartarakotz konsideratzak  
Ikhusi tuzken presunak,  
Pensamenduak, hitzak, obrak,  
Leku izan aizenak.

## *Dolore*

O Jainkoa, nigarren nago  
Zu ofensatu baitzaitut,  
Ene dolore handia da  
Damu egiñ baitarotzut.

Barkhamendu eske nagotzu  
Ene bekhatuengatik;  
Dezplazer dut, eta dezplazer  
Zure dezplazeragatik.

## *Resoluzione*

Deliberatzen dut fermuki  
Ez bertzerik egiteko;  
Eta egin tudan gustiak  
Osoki konfesatzeko.

Ikhus dezazu Gurutzean  
Enetzat zure Semea,  
Eta barkha diezadazu,  
Zeruko Aita emea.

## *Reflekzione*

Zenbat ediren izan dire  
Goizean hillik ohean!  
Bekhatuetan joan badire,  
Erretzen dauden ifernuan.

Beraz zeñ peril handietan  
Jartzen da gauaz presuna,  
Bekhatuez dolurik gabe  
Lo egitera doana.

Eziñ egin badezakezu  
Zure konfesioea,  
Asaia zaite egitera  
Zure kontrizioea.

O Jainkoa, nigarrez nago...

## **Bekhatuen konfesioea**

*Confiteor Deo Omnipotenti...*

Konfesatzen natzaio Jainko bothere guzia duenari, Maria dohatsu bethi Birjinari, Mikael Arkanjelu Sainduari, Joannes Baptista Sainduari, Apostoluei, Piarres Sainduari eta Paule Sainduari, Saindu guztiei, hagitz bekhatu egiñ dudala pensamenduez, hitzez eta obraz: erraten dut ene falta, eta ene falta hagitz handia. Hartarakotz errekeritzen dut Maria dohatsu bethi Birjina, Mikael Arkanjelu Saindua, Joannes Baptista Sain-



dua, Apostoluak, Piarres Saindua eta Paule Saindua, Saindu guztiak, eta zu, ene aita, othoitz egi-teaz enetzat gure Jaun eta Jainkoari.

*Misereatur nostri...*

Jainko bothere guzia duenak digula bere miserikordia, eta guri barkaturik gure bekhatuak, gida gaitzala bizitze eternalera. Halabiz.

*Indulgentiam, absolutionem...*

Jainko bothere guzia duenak, eta guziz onak digula bere grazia eta gure bekhatu gustien barkhamendua. Halabiz.

*In manus tuas, Domine...*

Zuk ditutzu, Jauna, munduan  
Gure arimak kreatu,  
Eta hautan zure figura  
Mirakuilluzki pintatu.

Enea zure eskuetan  
Osoki dut gomendatzen.  
Ah! Nik despistatu figura  
Berriz bazindu pintatzen.

*Pater Noster, Ave Maria,  
Credo, Salve Regina, Angele Dei...*

Oraziñoak eta ezamena egiñ ondoan, othoitztu behar duzu Andre dena Maria, Josef Saindua, Aingeru Beiraillea, Patroin Saindua, etc... Gero elizarik hurbilenera itzulirik, adoratuko duzu Aldareko Sakramendu Saindua. Lehen egiñ zen haragi gure arimen hazteko; pausatzen dago kustodioan, glorian gu pausarazi nahiz. Ah! Nori ez zaio bihotza bolatuko harengana, hari eman beharrez onore, esker, eta amudio! Errazu: «o Jesus, indazu zure benediziñoa», eta ziñaturik ohean sartzean: «zure izenean dela, Jainkoa, indazu ungi hilzeko grazia»; edo errazu S. Luis Errege Franziaakoaren othoitza:

Banoa loaren hartzera,  
Jesus zure izenean;  
Gau eta egun beira nazazu  
Ene etsaien artean.

Jauna, zuk odol dibinoaz  
Erosi nauzu munduan;  
Arren, errezibi nazazu  
Hil eta ondoan zeruan.

## **Loak hartzean**

Loak niri darostanean  
Zarratzen ene begiak,  
Zureak ene beiratzeko  
Iduk tzatzu idekiak.

Pausatzen zarenaz geroztik,  
Jesus, ene bihotzean.  
Egidazu othoi grazia  
Ni pausa nadiñ zurean.

Loa herioaren imajina denaz geroztik, orhoitu behar gare uste dugun baño lehenago hillen garela. Oren haren ondoan ezta izanen berze orenik guretzat; eztakigu noiz izanen den oren hura. Bitartean oren hura segurki izanen da; dagigun beraz orai zer ere nahi bagiñduke egiñ izan bagindu orduan. Ah! Itsutasunaren handia! Gure eternitateko egitekoan ez pensatzea! Eternitatea! Nork daki hi zer aizen, zeñ aizen luzea.

## **Elizan sartzean**

Sarthuko naiz zure elizan  
Humilki adoratzeko  
Eta zure izen saindua  
Sainduekin laudatzeko.

## **II. Partea**

# **JESUS KRISTOREN DEBOZIONEA**

# Jesus-Kristo gizon eta Jainko salbatzaillearen noelak

## Inkarnazionea

Urrun adi, Parnaseko  
Musa zahar profanoa,  
Eta zato, zeruko  
Musa berri dibinoa.

Jesus-Kristo gure Jauna  
Ekhar bezate bihotzek,  
Ithurriek ur saindua,  
Fruitu bizia haritzek.

Adio, Febus, hire etxe,  
Hire itsaso gustia,  
Ez zarete asko hilzeko  
Ene egarri handia.

Errazu, zeruko musa,  
Nola erdi den Birjina,  
Nola duen Jainko Haurrak,  
Izatu lehen eguna.

Errazu nola egin den  
Gizon zeruko Jainkoa,  
Eta nola Jainko egiñ  
Gizon gu bezalakoa.

Nola Dabiden kastatik  
Gizon egiñ den munduan  
Egundaiñotik Jongoiko  
Izatu zena zeruan.

## **Misterioa**

Orai da lurra xanjatzen  
Zeruko parabisuan:  
Zeruak egiñ presenta  
Orai agertzen munduan.

Establian da estali  
Zeruko tresor gustia:  
Jende gaxoak dakusa  
Bere Egille handia.

Hurbildu zaik, o gizona,  
Jangoikoa salbatzeko,  
Ofesantu duken Jauna,  
Hire hutsen barkhatzeko.

Hau duk Aita Handiaren  
Seme bethi izan dena,  
Hau ihortzirien nausi  
Eta bigarren presuna.

Gizon gisa, gizona duk  
Gizonaren fazoiñean,  
Eta dik heian bizia  
Irabazten jornalean.

Estalia duk kanpotik  
Gizonaren haragiaz:  
Hire odol hire forma,  
Hire egite gustiaz.



Nola baita bi natura,  
Baitik halaber bi izen;  
Bañan eztituk izen hek  
Izen dibino bat baizen.

Ohoratzen dik gloriak  
Bere lagun lur paubrea,  
Eta parte eternalak  
Kreatu duen partea.

Iainko lehen izatua  
Orai ere duk Jainkoa,  
Orai den bezala bethi,  
Iainko bethierekoa.

Zuek bezala haragi  
Lehen ez zena izatu,  
Haragiaz bestiturik  
Zuen balsan duk kausitu.

Ez zaiaiok Jainko huni  
Pisu humanitatea,  
Ez ziaiok Gizon huni  
Pisu dibinitatea.

Eta nola iguzki bat  
Aurkhitzen baita zeruan,  
Orobat Salbatzaillerik  
Eztuk bat baizen munduan.

Lurrean kreatu dena  
Lurrez gizon lurrekoa,  
Hura bera duk zeruan  
Zeruetako Jainkoa.

Jainko Jauna haragiaz  
Ziagok gerizaturik,  
Majestatea ziagok  
Han berean estalirik.

## **Jesu-Kristo Haurrari Salutazionea**

Haurtxoa, zure sortzeaz  
Mundu gustia da bozten;  
Zure sehaskari diot  
Agur humilla egiten.

Oren onez ozr zaitela  
Gure mundu ederrean;  
Esklabo gaude gustiok,  
Haurra, zure beharrean.

Zuk mendekatuko tutzu  
Gizon gustien etsaiak,  
Gustiei zuk idkiko  
Gloriako ithurriak.

Zuk behar duzu konplitu  
Gustien pagamendua,  
Zuk obratu behar duzu  
Gustion salbamendua.

Jainko zare, kalma zazu  
Jainko Aitaren furia;  
Gizon zare, paira zazu  
Merezi dugun zauria.

Galdegiten du Jainkoak  
Jainko baten balioa;  
Galdegiten Gurutzeak  
Gizonaren herioa.

Gizonak tu pazientki  
Bere penak sofrituko,  
Eta Jainkoak gizona  
Penetan faboratuko.

Herio kruelak behin  
Hillen du gizon mortala;  
Gero hillen du Jainkoak  
Herio itsu kruela.

Jaun handiak du orduan  
Kobratuko ontasuna,  
Odolezko herioan  
Galdu aberastasuna.

Jainkoak eta gizonak  
Kargu diferetak tuzte;  
Bere eskuan hargatik  
Elkharri ematen darozte.

Lurrerat zare fiñean  
Promes bezala ethorzen,  
Eta duzu egun huntan  
Lege zaharra berritzen.

Hagitz da argiagoa  
Zure legeko itzala,  
Ezen ez bertze legeko  
Iguzki argi zabala.

Egun hau aspaldi zuten  
Gure Aitek desiratu;  
Fedea urrundik zuen  
Denbora hau kontenplatu.

Zuk egotzi behar tutzu  
Ifernuko protaleak;  
Zuk su handian hondatu  
Leza beltzeko sugeak.

Boztu da zu ikhusirik  
Bethleemengo Hiria  
Jesen zigorra zare zu,  
Zu lehoiña, zu zuzia.

Jakoben izarra zare,  
Birjina baten Semea,  
Dabiden odol nobletik  
Ethorri den Erregea.

Errege zaitu humilki  
Siongo alabak deitzen;  
Eta zare aspaldiko  
Lekhukoekiñ agertzen.

## **Figura Lege Zaharrekoak**

Mendirat Izaak haurrak  
Egur-zama altxatzean,  
Markatu zuen ziñela  
Itzatuko gurutzean.

Egiptun ziren etxeak  
Odolez seinalatuak,  
Zure odolaren ziren  
Figura odolstatuak.

Hañitz ofrenda zaizkitzu  
Palestinan konsekratu,  
Mundu herri zabalean  
Hañitz hostia ofritu.

Bañan bethi zu zintuzten  
Hostia hek figuratzen,  
Nola iguzki argia  
Itzalak baitu markatzen.

Sartzen zare aldarerat,  
Zu zara Apez Nausia,  
Zu jende goxo gustien  
Othoitz entzule handia.

Ezarri zuen Moisek  
Masta gaiñean sugea;  
Heriotik libratzeko  
Asko zen hura ikustea.

Izatu zen hura ere,  
Jauna, zure seiñallea,  
Zu ethorriko ziñela  
Biziaren emaillea.

Zure itzala bezala  
Iragan zen aitziñean,  
Noizbait emanen ziñela  
Gure bizia Habean.

Haun ona, Amak ez zaitu  
Munduan eman argira,  
Bertze hurrek bere haurrak  
Ematen tuzte gisara.

Eztu esposik Mariak  
Egundaiño ezagutu,  
Spiritu Sainduak baizen  
Ez zaitu nihork formatu.

Aita duzu, Ama gabe,  
Zeruetako glorian;  
Ama duzu, aita gabe,  
Lurreko erromerian.

Birjina on baten ganik,  
Haur hobeare zare sortzen;  
Ene hobenak ditutzu,  
Jainko garbia, garbitzen.

Bake dugu, bake huntzaz  
Zu ere zare gozatzen;  
Bañan zure bakean da  
Gure bakea kausitzen.



Gure gerlak ixil daude,  
Bertzeak dire altxatzen;  
Zeru-lurrek bake dute,  
Ifernua da khexatzen.

Espantuaren handia!  
Zerua duz kitatu,  
Hartu lurra eta zare  
Establian ostatatu.

Zeruak bada darotzu  
Fortuna han preparatu!  
Aingeruen gloria du  
Bestien heian trukatu!

Bertzela tratatzen gaitu  
Munduan eskastasunak,  
Agintzen baitarozkigu  
Zeruko handitasunak.

Aitari manera huntan  
Diozu plazer egiten;  
Eta bidea gizonei  
Gloriarat erakusten;

Kitatu behar direla  
Handien palazioak,  
Nahi baitugu merezi  
Palazio dibinoak.

## **Jesus Haur sortu berriari othoitza**

Ah Jesus, ene anaia!  
Anaia hoben gabea,  
Ikhus-azu zure anaia,  
Anaia bekhatorea.

Nahi dut bihotz gustiaz  
Izan zurea osoki;  
Ni urrikari izateaz  
Eztakizula urriki;

Ohora nazazu, othoi,  
Aitaren begitarteaz,  
Zure odola fabora  
Anaiaren entzuteaz.

Eztuzu ahalke behar  
Ene haragi paubreaz!  
Eztuzu behar damurik  
Nitzaz dolu izateaz.

Esku altxatzen tudanak,  
Mintzatzen zaitzun mihia,  
Makhurtzen tudan belhaunak,  
Fiñean gorphutz gustia;

Eztire solamente bertze  
Gizonen bezalakoak,  
Bañan dire bereziki,  
Jesus, zure odolekoak.

Zure bizitze berriak  
Nau munduan salbatuko,  
Eta ekhartzen dituzun  
Bozkarioek boztuko.

# Misterio bera Noeletan den bezala esplikatua

Kanta zagun guziok  
Ahalik gorena,  
Lauda zagun Maria,  
Andre handiena.

Zerutik izan zuen  
Mezu dibinoa,  
Ez zuela izanen  
Agorren laidoa.

Izena eman zitzaion  
Birjina Maria:  
Hañitz erregetarik  
Zuen ethorkia.

Gure salbamenduaz  
Errazu, Maria,  
Nork ekharri zarotzun  
Zerutik berria.

Gabriel Aingeruak  
Etxean sarthurik,  
Jainkoari zeruan  
Gu urrikaldurik.

Zer aita Eternalak  
Zuen gaztiatu?  
Gabriel Aigeruak  
Zertzaz zen mintzatu?

Salutatzen zaitugu,  
Birjina Maria,  
Grazia da zurekin  
Eta Jaun handia.

Zein lekhutan zinauden,  
Maria, orduan?  
Gabriel Aingeruak  
Zu salutatzean?

Galilean nengoen  
Herri ederrean,  
Ene gelan baxharrik  
Debozionatean.

Gabriel Aingeruak  
Zu salutaturik,  
Erran izan zarotzun  
Deus bertze berririk?

Konzebituko duzu,  
Maria, sainduki,  
Seme izanen duzu  
Jainkoa segurki.

Erraguzu, Maria,  
Zure izenean  
Zuk zer erran ziñoen  
Hauk entzun ondoan?

Nola daite posible  
Inkarnaziñoa?  
Semetzan nuke Aita,  
Ene Jongoikoa?

Maria, othe ziñen  
Garabik trublatsu  
Fazoiñ huntan Gabriel  
Zenean mintzatu?

Bai, ezpainuen nahi  
Sekulan ezkondu,  
Eta ez Birjinaren  
Abantailla galdu.

Aingeruak zer erran  
Zarotzun, Maria,  
Iklusirik ziñela  
Trublatu guzia?

Eztuzula beldurrik,  
Birjina ederra:  
Izanen da Spiritu  
Sainduaren obra.

Maria, Aingerua  
Sinhetsi zinduen?  
Eta zer errepusta  
Itzuli ziñoen?

Zeruetako jauna  
Dela Adoratu,  
Haren borondatea  
Osoki konplitu.

Ilhabetheen muga  
Iragan ondoan,  
Sorthu zen zureganik  
Jainkoa munduan?

Bai, sorthu zen munduan  
Fruitu dibinoa  
Gustien salbatzeko  
Zeruko Jainkoa.

Erraguzu, Maria,  
Haren sorlekhua  
Ala zen palazio  
Ala gaztelua?

Establi hautsi bat zen,  
Establi ttipia,  
Surik, atherik gabe  
Lekhu idekia.

Nor ethorri zitzaitzun  
Agur egitera?  
Buryesik agertu zen  
Bezten ematera?



Ez gizon, ez emazte  
Ez zen presentatu,  
Esklabo baten gisa  
Gintuzten kitatu.

Ez zen bada izatu  
Ez laboraririk?  
Eta ez zen hurbildu  
Ez merkataririk?

Utzi izan gintuzten  
Jende hek guziek,  
Ez gintuzten ikhusi  
Hain gutti handiek.

Erraguzu, Maria,  
Izan zen arzaiñik  
Eta mendietara  
Dabillan gizonik?

Hek bere presentekin  
Gintuzten ikhusi,  
Hekien bihotz onak  
Gintuen onetsi.

Erraguzu, Maria,  
Bazen erregerik,  
Zure Seme Jainkoa  
Ikhusi zuenik?

Hirur errege zuhur  
Ethorri ziraden,  
Zeiñek bere presentez  
Ohoratu zuten.

Erraguzu, Maria,  
Haurra zer egin zen?  
Munduan izan zeïño,  
Zer gizon izan zen?

Gizon eta Jainko zen,  
Justua bizian,  
Eta halaber justu  
Hil izan zenean.

Erraguzu, Maria,  
Handitu ondoan,  
Ea guziek zuten  
Maitatu munduan?

Bai, maite izan zuten,  
Bañan ez juduek,  
Koleraz, inbidiaz,  
Herraz itsutuek.

Bethi izatu ziren  
Jende hek herratsu,  
Jesus lurrean zeño  
Bethi koleratsu?

Bai, bethi izan zuten  
Haiñ herra mortala,  
Non sofritu baitzuen  
Gurutze kruela.

Hitz gutiz laburtzeko,  
Errazu, Maria:  
Gurutzean itzatu  
Zuten Jaun handia?

Ah bai! itzatu zuten  
Jainkoa Hanean,  
Gaizki akusaturik,  
Ohoñen artean.

Erraguzu, Maria,  
Ea urrun ziñen,  
Ala hurbil Semea  
Ikhusi zinduen?

Haren aldean nintzen  
Ungi flakatua,  
Hilla nirudiela,  
Guzia urthua.

Arren, Andre handia,  
Othoizten zaitugu,  
Semearen tronuan  
Lagun zakizkigu.

Jujatzean mundua  
Azken egunean  
Eman gaitzan oñekin  
Bere eskuiñean.

Halabiz.

# **Jainkoa gizon egin da Mundua salbatzeagatik**

Zeruko ihortzirien  
Jaunaren ohe ttipia,  
Gloriako Erregeren  
Sehaska miragarria.

Manjatera, ikhustean  
Zure humilitatea,  
Ezin suporta dezaket  
Munduko banitatea.

Higuiñtzen zaizkit plazerak,  
Urre, ohore, szeptroak,  
Erresuma, handitasun  
Tronuak eta koroak.

Establian huna non den  
Zeruko majestatea,  
Haur paubretto baten gisa,  
Egiñik bera paubrea.

Jainkoa dago esklabo  
Troxetan amarraturik,  
Gustien salbatzaillea  
Belhar gaiñetan jarririk.

Haurrak sala huntan ditu  
Bere nigarrak isurtzen;  
Bi bestiek dute hemen  
Hatsez Aurttoa berotzen.

Bestitzeko eztu deusik  
Gustien bestitzailleak,  
Eztu ontasunik nahi  
On gustien emailleak.

Prinzeen Jauna zelarik,  
Munduan Erregea,  
Ez zuen bada izatu  
Erregeen ohorea.

Etzen gozatu Haurtto hau  
Balsamo urrin gozoez,  
Ezta berregiñdu ere  
Handien ponpa ederrez.

Ez zuten hunen etxea  
Urreriek bistatu,  
Ez diamantek, ez perlek,  
Ez zilharrek distiatu.

Haurra bera zen beretzat  
Izarra eta argia,  
Bera bere Klartasuna,  
Bera iguzki gustia.

Jesus Kreatzaille Jauna,  
Gustien Jainko handia,  
Bizitze hobe denaren  
Sekulako iguzkia.

Aita guziz puxantaren  
Klartasun infinitua,  
Joan den eternitatean  
Bethi berdin izatua.

Aitak ikhusi ondoan  
Bere izate handia,  
Ikhusi zaitu ilkhitzen  
Bere argitik argia.

Bere baithan ikhusi da  
Bere Seme bardinean,  
Nola baita presuna bat  
Ezagutzen miraillean.

Arraza guziz handia,  
Jainko Aitaren Semea,  
Etxe ongarriz bethean  
Usatu gabe prinzea.

Non duzu joan den mendean  
Izatu dignitatea?  
Non Aitarekiñ glorian  
Izatu majestatea?

Non koroa eternala,  
Erresuma dohatsua?  
Non tronu hanbat Aingeruz  
Glorian inguratua?

Zuk handik zinduen lehen  
Itsasoa gobernatzen,  
Handik beiratzen mundua,  
Ifernua gastigatzen.



Ah sorthe miragarria!  
Hau berak zuen hautatu.  
Harritzeko paubrezia!  
Berak zuen hau maitatu.

Munduan zuen gizona  
Bere moldera formatu,  
Animalia gustien  
Erregetzat deklaratu.

Bañan Jainkoaren kontra  
Jarririk gizon salbaia,  
Dohaiñekin galdu zuen  
Jainkoaren iduria.

Bekhatuez kargaturik  
Bazegoen kolpatua,  
Bai egonen ere bethi  
Zerutik desterratua.

Bañan Jainkoak harturik  
Gorphutz guk bezalakoa,  
Salbatu nahiz gizona,  
Gizon egiñ zen Jainkoa!

# Jesusen errenkurak establian

Bekhatuen zepoetan  
Esklabo giñaudenean,  
Jainkoa egiñik gizon  
Sorthu zen leze batean.

Hiñ eztiki izatu zen  
Haren bihotza mintzatu,  
Non hango harri arrokak  
Izan baitziren mobitu.

Arrokak, ene sorthea  
Zuek duzue sentitu;  
Bi begiez ikhusirik  
Zuek zarete argitu.

Bustirik ene nigarrez  
Izan zarete beratu,  
Ene auhenak entzunik,  
Zuek zarete ernetu.

Hunelako espantuen  
Bethi ere egiteko  
Badiat bada ontasun,  
Eta bothererik asko.

Nik nigarrak egitean,  
Urak tutzue isurtzen,  
Gure bien uretarik  
Ithurri bat duk ilkhitzen.

Ur hauk tuk ene suspirez  
Bere lekhuan xukatzen:  
Gero berriz ithurri hau  
Gure nigarrez bethetzen.

O gizonak, ala zuek  
Entzunen oihu aspreak!  
Hauk senti ene bihotza,  
Senti ene doloreak!

Gozonek ez tie senti,  
Eztie deusik ikhusten!  
Ez aditzen deusik ere,  
Eta ez nigar egiten!

Badirudite arrokek  
Direla haragizkoak,  
Eta halaber gizonek  
Direla arrokazkoak.

## **Establia**

Leze ilhun dohatsua!  
Jauregi paregabea!  
Jainkoak hire baithan dik  
Hautatu bere etxea.

Eztuk hi bezalakorik,  
Gustien aiz gaiñekoa,  
Hire barnean eman dik  
Amudioak Jainkoa.

Bai, Jainkoa hor ziagok  
Auhenez eta nigarrez,  
Hireganat ethoririk  
Gu konsolatu beharrez.

Negua, baldinba hunat  
Ez aiz ausartzen sartzera,  
Edo hire bertze lagun  
Elementen ekhartzera.

Eztuk oraiño aditu  
Jesus Jainko Haur ttipiak  
Lekhu huntan dituela  
Isurtzen bere graziak.

Beirauk, ez hemen erakuts  
Hire rigorostasunak,  
Ez Haur honen kontra egotz  
Sasoinen krueltasunak.

Elhur hotza, urrun adi  
Hemendik mendietara;  
Hoa han eta landetan  
Hire telen hedatzera.

Bide luze zabaletan  
Hedatzak hire gogara,  
Etxe theilla gustietan  
Egotz nahi bezain gora.

Bañan, begirauk, ez uki  
Hemengo lekhu ederra,  
Hek gabe asko xuri tuk  
Ama eta bere Haurra.

## **Berriz**

Elizarik sainduena  
Jainkoaren establia,  
Jesusek sorthu ondoan,  
Bere nigarrez bustia.

Nigar egiñez geroztik  
Jainkoak hemen dolorez,  
Justu duk isur detzadan  
Orain eneak bihotzez.

Heian zuen bezain sarri  
Jesus ikhusi argiak,  
Negu hotz eta kruelak  
Galdu ziotzan graziak.

Posible da ikhus zetzan  
Hunen bisaian nigarrak  
Eta begiak zaduzkan  
Harria bezain gogorrak?

Haurtxoa, egia bada  
Gure plazer itsusiek  
Eman darozkitzutela  
Dolore aspe horiek.

Nola da posible gauden  
Lili eta lorepean,  
Zu sortzen zaren denboran  
Lasto eta belharpean?

## **Amak salutatzen du Jesus bere haurra**

Zeruko Errege puxanta,  
Amaren sabel saindutik  
Agertu zenean munduan  
Gorphutz batez bestiturik;

Hala nola altxatzen baita,  
Itsasotik iguzkia,  
Huna Amak nola zioen  
Iduki solas ezta:

Fiñean begietan zaitut,  
Amaren seme maitea;  
Utzi duzu ene gorphutza  
Preso ziñauden etxea.

Izatu duzu ilhunpean  
Karzel ttipitto batentzat  
Zuk behar ziñduen lekhua  
Aldare eta tenplutzat.

Arren, Jauna, sofri nazazu  
Zuk eman libertatean  
Pausa zaitzadan, ene Haurra,  
Amaren bulhar gaiñean.

Eta barkha diezadazu  
Hartzen dudan ausartzia:  
Ene amudio handiak  
Ematen darot kuraia.



Bañan, o Haur maitagarria,  
Zure amaren besoek  
Benturaz eztute balio  
Hanbat nola establek.

Nola deithuko othe zaitut,  
Jainko Aitaren Semea?  
Ala zarela erranen dut  
Dohatsu dohakabea?

Jainko guziz puxanta zare  
Zeruetako glorian;  
Haur paubre baten gisa zare  
Bethlemengo establian.

O Jauna, Prinze dohatsua,  
Ene Jongoiko Handia,  
Bañan Haurra, o Haur flakoa,  
Eta ene Haur ttipia:

Zer plazer zinduke? Sehaska?  
Ala plazer aldarea?  
Aita deithuko zaitut,  
Ala deithuko Semea?

Irakatz diozozu, othoi,  
Amari eginbidea;  
Nigarrez zer galdetzen duzu,  
Insensu ala eznea?

Zure miñen sosegatzeko  
Ohoratzen tut, Maitea,  
Zure flakotasuna behin,  
Gero zure botherea.

Egiazki zure ama naiz,  
Baita neskatoa ere;  
Beraz zor darotzut bihotza,  
Eta zor beraz ohore.

## **Ama extasian dago haurraren begietan**

Leze sakratua! Prinze  
Berriaren Jauregia!  
Sahaskan datza etzanik  
Haur bat adoragarria!

Heldu zaiku gloriatik  
Eguberri egunean,  
Gu beharrez bisitatu  
Munduaren ilhunpean.

Lezea, orai utzazu  
Zure izen usatua;  
Har zazu bertze izen bat,  
Deithuko zare zerua.

Gustiok aithortzen dugu,  
O Salbatzaille maitea,  
Bisaian dakharkezula  
Zeruko majestatea.

Zure grazia ederrak  
Arraiak ditu egozten,  
Eta ez itzal, ez traza  
Figurarik erakusten.

Iguzkia baño tutzu  
Bi begiak argiago,  
Arrosalilia baño  
Kolorea ederrago.

Orai duzu erakusten  
Establi ilhun hunetan  
Zer trukada egin duzun  
Munduaren faboretan.

Eman baituzu Jainko bat  
Haurtxo baten gorputzean,  
Eta haur bate gorputz bat  
Jainko baten izatean.

Andre, zeri zagozka  
Haurtxo horren aitziñean?  
Zer hor kontenplatu duzu  
Sehaska horren barnean?

Ithurriak xirripa du  
Humildurik adoratzeko,  
Su ederrak bere kharra  
Amudioz ohoratzen.

Iguzkiak du ikhusten  
Bere arrai dibinoa,  
Pintadoreak miratzen  
Thiratu duen lerroa.

Plazer baitu obrariak  
Bere obra ikhustez,  
Haritzak bere fruitua  
Atsegin kontenplatzeaz.

Mintzo da Ama bere Haur  
Berbo dibinoarekin,  
Prinzipioa juntatzen  
Bere ondorearekiñ.

## **Ama Birjinak maitatzen du bere haurra**

Ah Jesus, amudioak  
Lezean zaitu estaltzen!  
Ene Haur Jainko maitea,  
Arrokan zaitu pausatzen!

Amudio dibinoa,  
Hau da bada botherea!  
Hemen baituk erakusten  
Jainko bat zerugabea.

Errege batek ez izan  
Bere eskuan szeptrorik!  
Eta ez prinzeak ere  
Egoteko Jauregirik.

Palazioa duzu hau?  
O zeruko Erregea!  
Ardien heian baituzu  
Zeruan duzun gorthea!

Non da zure noblezia,  
Nola asto unhatua?  
Eta lagunik eztuen  
Idi bakhoitz flakatua?

Huna zer den sekretua,  
Adizak, adiskidea:  
Jesus Haurra diuk artzaiña,  
Eta oraiño Prinzea!

Prinze eta artzaiñ hunek  
Eragiñen dik etxea,  
Behin jauregia heiaz,  
Gero lezeaz gorthea.

Gehiago duk hau bada,  
Espantu miragarria!  
Errege Artzaiñ hau baita  
Zeruko bildots xuria.

Beraz sortzen denaz geroz  
Bere ardien erdian,  
Justu duk, duen etxea  
Hekiñ gusa establian.

Ene bihotz dibinoa,  
Zokholu hori utzazu,  
Lasto gaiñean sobera  
Denbora ematen duzu.

Niri iduri zaitana  
Iduritzen balitzaizu,  
Zure Amaren bulharra  
Errepiratzat har-zazu.

Huntan zure koloreez,  
Arrosa pintatuetan  
Alha bethi zaudezela  
Egonen zare dostetan.

Izanen dire lore hauk  
Amudiozko fruituak:  
Guziak tu freskatuko  
Zeruko Espirituak.

Ene bihotza dukezu  
Baratze preziatua,  
Ene begien nigarrez  
Baratze ihinstatua.

Nausi beraz egin zaite,  
Zeruko Bildots maitea:  
Egin ene bihotzean  
Nausi, Jainko Haur emea.

Zu gabe ezta ederra,  
Zuk behar duzu edertu,  
Edo edertzen ezpada,  
Zuk behar duzu eztitu.

Ah, bai, ezeren, o Haurra,  
Indazu, othoi, grazia,  
Zure gisa xuri dadin  
Ene arima guzia.



# Amak bere haurrari noelak

Geldi zaitezte Norteko  
Haize hotz, aize aspreak!  
Utzkitzue zuen bruma,  
Bruma elhurrez betheak.

Mundu kreatu berritik  
Zoazte mundu zaharrera,  
Zoazte hemendik ihesi  
Furien garraiatzera.

Jainkoa hemen diagu,  
Urrun zaitezte hemendik:  
Haur hunen hats dibinoa  
Asko diagu haizerik.

Zuek ere hedoi belzak  
Jaustera preparatzean,  
Aphur bat egon zaitezte  
Erori gabe airean.

Zertako tugu hedoiak,  
Eta zertako uriak?  
Asko tugu salbatzeko,  
Jainkoa, zure begiak.

Bañan, Haurra, beiratzatzu  
Isuri gabe nigarrak;  
Nigarrek ilhuntzen tuzte  
Begien argi ederrak.

Aithortzen dut, egia da,  
O Jesus, ene Semea,  
Bihotz gustia dudala  
Zure nigarrez bethea.

Zuk franko tutzu zeruan  
Plazer uholde handiak,  
Eztuzte bada balio  
Zure begien uriak.

# Aingeruek adoratzen dute Haurra

Zeruko Aingeru ederrak  
Airea ebak-azue:  
Xizmisten gisa bolaturik  
Hunat laster egizue.

Guk on gehiago diagu  
Gure establi paubrean,  
Ezen ez zuek, aingeruek  
Zuen zeruko gorthean.

Hemen hari duk Jainko Haur bat  
Gerla ezten egiten,  
Bere sehaskan dagoela  
Triunfa dik eramaten.

Arma gabeko beso batek  
Etsai murrak hautsirik,  
Ifernua dik alarmatu,  
Guzia iharrosirik.

Laudatzeko, o Aingeruak,  
Gerlari bat haiñ ezta,  
Errazue Jaun egiñ dela  
Jesus hauraren grazia.

Oraiño berriz errazue  
Jainko idola falsoak  
Hari direla preparatzen  
Ohoiñen gisa zilhoak.

Hekien dibinitateak  
Il-hurrenak daudezela,  
Jesus ttipiaren sehaskan  
Ehorstera doazela.

Eztuzue bada ikhusten  
Airean gora argiak  
Zeiñ klarki duten distiatzen  
Eta zeñ diren eztiak?

Horra nola hedatzen duten  
Jaunko Haur hunen gloria,  
Gustiek die publikatzen  
Hunen magnifizenzia.

Helas, hau zer mirakuillu da!  
Elhurra bezaiñ hotzetik  
Distiatzen baitute kharrek  
Haurtxo hunen sehaskatik.

O argiak! Argi ederrak!  
Jesus Haurraren argiak!  
Haur hunekiñ sortzen zareten  
Argi espantagarriak!

Jesusek eta Eguberrik  
Egun berri dohatsuak,  
Sehaska batean tutzue  
Zeuen sortzeko lekhuak!

## **Aingeruek erraten dute zergatik gizon egin den Jainkoa**

Hau da, hau ganbiamendu  
Ederra eta berria!  
Mirakuilluzko sekretu,  
Espantu harrigarria!

Sartzen tu zero gustiak  
Heia ttipitto batean  
Eta Jainko Inmensoa  
Manyateraten barnean.

Aingeruak, nork egiñ du  
Establi batez zerua?  
Eta manyatera batez  
Nork Jainko baten tronua?

Amudioak egiñ dik  
Lurrean heaz zerua,  
Eta Jainko erregeak  
Belharrez bere thronua.

Heian ziatzak troxetan  
Izarren kreatzaillea,  
Lurrean haur formaturik  
Elementen Egillea.

Hedoietarik hunek tik  
Ihortziriak lantzatzen,  
Xizmisten argi gustiak  
Hunek ilhunpean biltzen.

Jainkoa nork haur egiñ du,  
Errazue, Aingeruak?  
Ez othe amudioak,  
Ala Haur hunen eskuak?

Biek elgar aditurik,  
Lehenik amudioak,  
Gero Jainko Haur beraren  
Indar handi dibinoak.

Oraño bada diaguk  
Gehiago admiratzen,  
Jongoiko puxant hau baita  
Miseriaz ohoratzen.

Lakhetzenago ziaio  
Birjinaren bulharretan,  
Ezen ez Aingeruekin  
Gure plazer handietan.

Zeruko glorian diren  
Ontasunak tik kitatzen:  
Eztuk leheneko ponpan  
Espantagarri agertzen.

Geritzatzen tik argiak  
Heiaren ilhun barnean,  
Hala nola iguzkiak  
Bere arraiak, sartzean.

Aingeruak, errazue:  
Zer othe du desiratzen?  
Lurreko ontasun hautan  
Zer koroa du bilhatzen?

Guzien Jauna delarik  
Utzi tik guziak,  
Xoilki irabazi nahiz  
Gizonen bihoitz ttipiak.

## **Arzaiñek adoratzten dute haurra**

Arzaiñak, zatozte fite,  
Zatozte heia huntara,  
Arrokan barna hemen den  
Jainkoa adoratzera.



Hurbildu denaz geroztik  
Ikhus-agun elkarrekiñ:  
Zuekiñ gu joanen gaituk,  
Zatozte zuek gurekiñ.

Bildots pulit bat hemen duk  
Eta bildots zerukoa,  
Heiak ezpaitu oraiño  
Ikhusi hunelakoa.

Erakusten tik bisaian  
Espantu miragarriak,  
Klarki baitire ageri  
Bildurik zero gustiak.

Hedoi eder baten gisa  
Dik bere begitartea,  
Begiek ez ikhusteko  
Hunen dibinitatea.

Nor ezta establi huntan  
Guzia espantatuko!  
Eta nor ez, ikhustean,  
Amudioz flakatuko!

Nihon ere izan ezten  
Eksenplu bat dik ematen,  
Emanik bere bihotza,  
Gurea dik galdegiten.

Egiñ dik establi batez  
Parabisuko gloria,  
Eta gizon Jainko batez  
Bildots adoragarria.

Neskatxa arzaiñ debotak,  
Hunat laster egizue,  
Bildots berri dibino bat  
Kontenplatuko duzue.

Zuen ardi eta bildots  
Gustiak utz detzatzue,  
Zerutik jautsi Bildots bat  
Adoratuko duzue.

Bañan hunen gurutzea  
Emazue gerrieta:  
Harzazue hunen ille  
Dibinoa eskuetan.

Ille hau xoilki duzue  
Irunen zuen landetan,  
Zuen mendi, zuen haran  
Eta haritz itzaletan.

Ardatzak eragitzue  
Itzeez irutekotzat,  
Bañan irunen den tela  
Izanen dela hunentzat.

Ederra behar diñ telak,  
Ungi beraz egizue,  
Hartzaz arropa berriak  
Gero egiñ detzazue.

Erhiak asaiu huntan  
Erabilliko tutzue:  
Hargatik bethi ezta  
Pena izanen duzue.

Emazue khilloetan  
Hunen grazia linhotzat,  
Eta hunen Gurutzea  
Zuen gerritan khillotzat.

# Erregeek ekhartzen tuzte presentak

Hirur Errege handiek  
Egiten dute presenta:  
Urre, Mirra, insensua,  
Jainko Haurraren tributa.

Mirrak du siñifikatzen  
Gizon dela gu bezala;  
Jainko dela insensuak,  
Urreak errege dela.

Arren, gure ezagutzak,  
O Jesus, ikhus detzatzu,  
Bihotz berritu tugunak  
Beraz errezibitzatzu.

Tresor hau eztu balio  
Amerika dohatsuak  
Eta deus eztu hau baño  
Ederragorik munduak.

Badakit segur hau dela  
Presentik aberatsena:  
Present eder, present handi,  
Present mañifikoena.

Bihotz baten izateaz  
Errege zare aithortzen  
Eta mundu ttipi batez  
Jongoikotzat adoratzen.

## **Herodes, Jesus Haurraren etsaia**

Doidoa, Jesus Jainkoa,  
Munduan zare agertzen  
Eta Herodes kruelak  
Kruelki zaitu tratatzen.

Gerla egiñ nahi badu  
Tiranoak beregatik,  
Haur maitea, zoaz zerura  
Haren lurak kitaturik.

Edo berze zenbait herri  
Munduan bilha dezazu,  
Ohorez joaten zarela,  
Gerla egiñ diozozu.

Nahi baduzu Ejiptu,  
Egiazko Jongoikoa?  
Handik khasatuko duzu  
Hango idolo falsoa.

Ah, zer diot? Itzul zaite,  
Gustien Salbatzaillea,  
Joan da mundutik Herodes  
Jainkoaren hiltzaillea.

Munduak Zu ikhustean,  
Galdua salbatzen dela,  
Bozturik erranen batu  
Salbatzaille zaituela.

Hartzen tutzun afruntuez  
Ohore duzu izanen:  
Zure trublek, zure gerlek  
Bakea dute emanen.

Egiten tutzun nigarrez  
Hagitz gare konsolatzen:  
Zu Habean itzatzeaz  
Zerura gare altxatzen.

## **Bekhatorearen amudioa Jesus Kristo Salbatzaillearentzat**

Jainko puxanta, haur sorthua,  
Zerutik zare ethortzen,  
Gure miñekiñ ditzuzu  
Zure plazerak trukatzen.

Ikhusi tudan ondoan  
Sufritu tutzun zauriak,  
Hala nik hagitz sentitu  
Zure dolore handiak!

Ezen nola ezpaititut  
Zure nigarrak xukatu,  
Zuk amudio bezanbat  
Dolore dut nik sentitu.

Jongoiko kreatzaillea,  
Manyateran zauntzan Jauna,  
Neguaren hotz kruela  
Hanbat pairatzen duzuna:

Sehaskan diren belharrez  
Eragiñ detzatzu fletxak,  
Hobeki egiñen tutzu  
Ene baithan zure brexak.

Eta bihotz hau oraiño  
Hobekiago zaurtzeko,  
Zuk pena duzun bezanbat  
Amudio dut biztuko.

Jadanik bihotzean dut  
Brexia eder bat sentitzen,  
Fletxa gori batek darot  
Zeruko suaz erretzen.

Bai, kontent naiz, orai baitut  
Nahi nuen on handia,  
Galtzeak darot egiten  
Dohatsu bihotz guzia.



Isurzatzu beraz, Jesus,  
Zeure begien nigarrak,  
Bethi ere erretzeko  
Izanen tut zure kharrak.

## **Gizon gustien amudioa Jesus Haurarentzat**

Jendeak, laster egizue,  
Ageri duk estalia  
Manyuateran belhar gainean  
Zeruko Jainko handia.

Jainkoa duk eta gizona;  
Adoratzera joan gaiten,  
Amudioz bethe gau huntan  
Amudioz erre gaiten.

Hain duk eztia non bihotzak  
Baititu bereganatzen,  
Eta bortxatu gabe nihor  
Printze baita ezagutzen.

Gau argi saindu huntan  
Ungi zuek egiteko,  
Hil behar zarete ahalkez,  
Amudioz ez hiltzeko.

Arma gabe bere eskuaz  
Harritu dik ifernua,  
Deabruak ikharan ezarri,  
Amudioan mundua.

Ala hunek begi argiak!  
Zerua die illhuntzen  
Distiadura dibinoez  
Eguna die estaltzen.

Argi eta ithurri dituk,  
Nigar baitute egiten  
Eta nigarrekin batean  
Amudioa erakusten.

Ematen die amudio  
Bihotzaren erretzeko,  
Eta die nigar egiten  
Arimaren garbitzeko.

Begietarik sasoiñ hotzak  
Nigar zioz eragiten,  
Eta bisaiaren gaiñean  
Nigarrek horma egiten.

Bañan Eguberri egunak,  
Egun berri zerukoak,  
Hormatik sortzen ikhusten tik  
Amudio karrezkoak.

Gizonak bere sehaskara  
Deitzen tik Aingeruekiñ  
Eta bere troxak trukutzen  
Amudiozko soke-ekiñ.

Estatu huntan Jesus Haurrak  
Gu hobeki beretzeko,  
Fletxak belharrez egiten tik  
Gure bihotzen zaurtzeko.

Bere sehaskan gehiago  
Ziarokuk erakusten,  
Amudioaren tronua  
Sehaskaz baitu egiten.

Ala hik beraz behar baituk  
Fortuna hagitz dulzea!  
Sentitzen baduk bihotzean  
Hunen begien kolpea.

Egun eder dohatsu huntan  
Hik nobleki egiteko,  
Hil behar uke tristeziatz,  
Amudioz ez hiltzeko.

Bethi beraz maita dezagun,  
Maita gure herioan,  
Har dezagun pena gozo hau  
Gure bizitze osoan.

## **Debotak erakusten dio amudioa Jesus Haurrari**

Ah, Jesus, Gizon Jainkoa!  
Jesus ene Erregea!  
Ene amudioa eder,  
Saindu gustien xedea!

Zure heian den lastoak  
Darot bihotza zathitzen,  
Zure begien nigarrek  
Ene arima erretzen.

Salbatzaille sortzen dena,  
Sortzen gure salbatzeko,  
Indazu zure grazia,  
Zuregaitan hiltzeko.

Halako graziak tutzu  
Isurtzen zure lezean,  
Non ezpaitzait deus gloria  
Establi hunen aldean.

## **Jesus Jainko Haurraren amudioa gizonarentzat**

Jesus Jongoiko Haurrak  
Indarrak  
Daduzkat suz hartuak.  
Ene bihotza nagi du  
Zeruko kharrez xixpildu.

Ezta Haur hunen sua,  
    Itsua,  
Bañan da dohatsua;  
Argiak dardatzen ditu  
Ni nahiz sutan formatu.

Jadanik nau zesitu,  
    Guritu,  
Gustia nau beretu;  
Eztu kontra deusik ere,  
Egiñ da ene errege.

Khar hunek erretzean,  
    Munduan,  
Ematen nau zeruan,  
Ene bihotzean barna  
Ematen baitu Jaun ona.

Eztire hunen fletxak  
    Khamutsak,  
Bañan hagitz zorrotzak;  
Hau da ene Jaun puxanta,  
Eta ni hunen sujeta.

Hau izatuz geroztik  
    Zerutik,  
Urrundu naiz mundutik;  
Hau da ene nagusia,  
Ni hunen zerbitzaria.

Ezin asez egun, gau,  
    Brasa hau,  
Osorik erretzen nau.  
Utzi behar dut mundua,  
Ardiesteko zerua.

Nik dukedan gloria  
    Guzia,  
Da dolore handia;  
Hunek hunela plazer du  
Ni nahiz kharrez xixpildu.

# Jesus Kristo gure Jaunaren Pasioneako instrumentak

Ala zuek, instrumentak,  
Baitzarete kruelak!  
Hauk dire bada Jainkoari  
Egiñ behar zaizkon gerlak?

Zathikatu diozue  
Jaun onari gorphutza.  
Bederen baziñarotate  
Zathitzen niri bihotza!

## *Azoteak*

Azoteak, prest zarete  
Jesusen zehatzera,  
Eta gaxtagiñ esklaboen  
Dohatsu errendatzera.

Hautsiko othe duzue  
Jainkoaren gorphutza?  
Hausten baziñarozkidate  
Gorphutza eta bihotza!



## *Harroiña*

Jesus Jauna, billuzirik  
Zintuzten azotatu,  
Gure gaiñera behar zuen  
Agoazer horrek etxatu.

Isur-araz detzatzue,  
O dolore ederrak,  
Jesusen odolarekiñ  
Bederen ene nigarrak.

## *Seska*

Hau othe da Jesusentzat  
Szeptro egiñ berria?  
Kanabera du eskuan,  
Kanabera trufagarria.

Seska, othoi, garait-zazu  
Erregeen gloriak,  
Garait Zesar eta Pompe  
Handien indar gustiak.

## *Arropak*

Hauk othe dire Jesusi  
Tresna egiñ berriak,  
Arropa ilhun, odolstatu,  
Hauts kolore nahasiak!

Ah, Jesus doloratua!  
Maite ditut doloreak.  
Ekharri nahi ditut bethi,  
Jauna, zure koloreak.

## *Koroa*

Elhorri zama zorrotza,  
Beraz hik ohorea,  
Bekhoki huntan ezarri duk  
Eta hik desohorea.

Jainko Errege batentzat  
Ah, zer buruko girla!  
Koroa batez egiteko,  
Ah, zer tromenta kruela!

## *Bisaia*

Hil-frogutako figura!  
Edertasun tristea!  
Kolare joan hurren ilhunak!  
Ezdeustu majestatea!

Amudioak zintuzte  
Bere plumez pintatu,  
Oxala bada bazintuzte  
Ene ariman formatu!

## *Itzeak*

Itzeak, itze kruelak!  
Gizonarentzat eztiak!  
Bañan Gizon Jainko batentzat  
Itze lastimagarriak!

Bortz athe egiñ zintuzten  
Hunen gorputz saildian,  
Guri hobeki zabaltzeko  
Atheak hunen zeruan.

## *Lantza*

Zeren ondoan enbillan,  
Lantza kruel zorrotza,  
Hire furian kolpatzean  
Jesusi bere bihotza?

Kolpea, kolpe latza!  
Hil baten kolpatzea!  
Eta bihotz dibino baten  
Afrutuz afruntatzea!

## *Gurutzea*

Gizon Jainko hil denaren  
Ohe kruel dulzea!  
Errege Jaun baten tronua,  
O Jesusen gurutzea!

Akhabatzak hunen penak,  
Kontenta zak herioa,  
Herioa kontentaturik,  
Kontenta amudioa.

## *Gathabutea*

Gathabute aberatsa!  
Ikhusten tuk dolutan  
Nola dauden Aingeruak  
Hire saihets gustietan.

Hire baithan eman zien  
Jaunak bere gorputza;  
Hor barna ehorsten bahu  
Harekiñ ene bihotza!

## *Instrumenta gustiak*

Sokak, kanabera, lantza,  
Arropak, aratzeak,  
Harroiña, burdiña, gathe,  
Gurutze eta itzeak:

Ah, kruelak! Utzazue  
Ene salbatzaillea!  
Ni tromenta nazazue,  
Jainkoaren hiltzaillea.

# Jesus-Kristo Jaunaren Pasioneko Historia

Eguneko eta gaueko 24 orenetan partitua, Ebanjelio Sainduetarik atheratua, egunaren eta gabaren iragateko, haren orhoitzapen sailduaren izenean, eta jakiteko zer afekzione eta zer berthute pratikatu behar den oren hetan.

## 1. Orena: *Kontrizionea*

Tristetu zait herioraiño  
Ene arima handia:  
Jainkoak baizen ez daduka  
Hagoan ene bizia.

2. Orena: *Jainkoaren nahira erremetitzea*

Gorphutzetik isuri zuen  
Lurreraño izerdia.  
Isuri, helas! gorphutzetik  
Odol izerdi handia!

3. Orena: *Jainkoa gehiago estimatzea ezen ez bertze gauza gustiak*

Ah, Judas, hunela saltzen duk  
Jainkoaren Seme Jauna!  
Saltzen baituk musu egiñik  
Gizonik den hoberena!

4. Orena: *Sofritzeko desira*

Soldaduek harturik Jesus  
Sokez dute amarratu;  
Ana Pontife gaxtoaren  
Etxera dute gidatu.

## 5. Orena: *Espantua*

Zerbitzarietarik batek,  
O Jesus Ene Jainkoa!  
Kruelki ezarri darotzu  
Bisain mazelakoa.

## 6. Orena: *Konpasiokea*

Hañitz lekhuko falso dire  
Jesusen kontra altxatzen:  
Falsoki Kaifas falsoak  
Erran falsoak aditzen.

## 7. Orena: *Jainkoaren baithan esparantzza*

Mokanes batez diotsate  
Bere begiak itsutu,  
Eta kruelki zafardakoz  
Bere bisaia urratu.



8. Orena: *Justizia dibinoaren beldurtasuna*

Argi alban gidatzen duten  
Konziliora lothurik:  
Gorphutza eta bi eskuak  
Burdiñez amarraturik.

9. Orena: *Inozenzia ezagutuaren atsegiña*

Pilatus gobernadorea  
Bakharrik zaio mintzatzen;  
Gero diotsa: hunen baithan  
Eztut faltarik kausitzen.

10. Orena: *Jentilei Athea idekia*

Herodes Erregerengana  
Pilatusek du manatu  
Eta dire oren berean  
Etsai handiak baketu.

## 11. Orena: *Justifikazionea*

Herodesek trufak egiñik  
Erho gisa du bestitzen;  
Pilatus presidenta gana  
Xuriz bestirik egortzen.

## 12. Orena: *Ohorearen mesprezioa*

Orduan Pilatusek Jesus  
Bere gaiñki zuen hartu;  
Gero burreuek haren salan  
Billuzirik azotatu.

# **Bertze hamabi orenak**

## 1. Orena: *Espantua*

Zerbitzarietarik batek,  
O Jesus ene Jainkoa,  
Bisaian ezarri zarotzun  
Kruelki zafardakoa.

## 2. Orena: *Konpasionea*

Hañitz lekhuko falso dire  
Jesusen kontra altxatzen,  
Eta hekiñ erran falsoak  
Kaifas etsaiak aditzen.

## 3. Orena: *Jainkoaren esparantza*

Mokanes batez diotsate  
Bere begiak estaltzen  
Eta zafardako batez  
Bere bisaia uspeltzen.

## 4. Orrena: *Justizia dibinoaren izialdura*

Argi alban gidatzen dute  
Konziliora lothurik,  
Gorphutza eta bi eskuak  
Gatheetz amarraturik.

## 5. Orena: *Inozenzia ezagutuaren atsegiña*

Pilatus gobernadorea  
Bakharrik zaio mintzatzen:  
Gero diotsa: Hunen baithan  
Eztut faltarik kausitzen.

## 6. Orena: *Athea jentilei idekia*

Errege Herodesengana  
Pilatussek du egortzen,  
Eta oren berean dire  
Elkharrekien baketzen.

## 7. Orena: *Justifikazionea*

Trufaturik du Herodesek  
Athorra xuriz bestitzen,  
Eta Pilatusengana du  
Fazoiñ berean egortzen.

8. Orena: *Plazeren mortifikazionea*

Orduan Jesus Pilatusek  
Bere gaiñki zuen hartu,  
Gero bere pretorioan  
Billuzirik azotatu.

9. Orena: *Ohorearen mesprezioa*

Juduek arantze-elhorriz  
Zioten egiñ koroa,  
Eta arantzezko koroaz  
Koroatu Jongoikoa.

10. Orena: *Leialtasunaren promesa*

Huna bada non den gizona:  
Emazue gurutzean.  
Jesus utzten du Pilatusek  
Jendeen borondatean.

## 11. Orena: *Borondate propioarn kitatzea*

Munduaren Salbatzaillea  
Hurbiltzen da gurutzera:  
Sorbalden gaiñean hartzen du  
Altxatzen Kalbariora.

## 12. Orena: *Adorazionea*

Populuak Kalbariora  
Direnean arribatu,  
Burreuek dute, ah kruelak!  
Habean Jesus itzatu.

# **S. Benoisten othoitza**

Jesus-Kristo ene Jauna, zure zauri sakratuez  
zaurt diezadazu ene arima, eta ase zure odol  
sainduaz; bethi lekhu gustietan zu ikhus ziatza-  
dan gurutzatua, eta ikhusiko tudan gauza gus-  
tiak ikhus detzadan zure odolaz gorrituak; xoilki  
zure bilha nabillala; sekulan zure zauririk baizen

ikhus ez dezadan; eztudan bertze konsolazione-rik, zurekien zaurthurik izatea baizen; den ene pasione guzia zure Gurutzearen oiñetan belhauriko egotea; eta ene bihotza eztadiñ sekulan pausa zure baithan baizen, zeïña baitzare hunen amudio gustien xedea.

## **Jesus Gurutzearen gaiñean**

Jendeak, ikhus nazazue  
Nolatan azken fiñean  
Zuengatik hiltzera noan  
Gurutzearen gaiñean.

Ez zuen indarrik izanen  
Ene baithan herioak,  
Bizia baldin ezpalarot  
Eraman amudioak.

Galdu behar dut instant huntan  
Ene egun sakratua  
Eta zuengatik pairatu  
Dolore infinitua.

Eztarot dolurik batere  
Gurutzeko herioak,  
Herio saildu hau baitarot  
Ematen amudioak.

Ikhustean nola sofritu  
Dudan en herioa,  
Zer herstura, zer agonia,  
Nolako martirioa!

Ezperen erranen duzue:  
Jainkoak bizi zenean  
Maitatu ezpalu gizona,  
Eztzen hillen gurutzean.

Bañan ikhasi dituzue  
Jainkoaren doloreak!  
Helas, begira, ez errenda  
Pena hauk fruitu gabeak!

Beraz isurtzen dudanean  
Ene odola zuentzat,  
Bederen isur ezazue  
Ordaiñez nigar enetzat.



Guziz puxanta naizelarik  
Eta Jainko dibinoa,  
Ikhusazue nola zaitan  
Jaun egiñ amudioa.

Eztuzue ahalke behar  
Jainkoaren segitzeaz,  
Jainkoak amudioari  
Plazer du obeditzeaz.

Langiturik hiltzen naizela  
Ikhusen nauzuenean,  
Etsai tropela handi batek  
Landatu zuen habean.

Errazue eztela eder  
Bizitzea plazerean,  
Hiltzen denaz geroz Jainkoa  
Gurutzearen gaiñean.

# Amudios hiltzen da Jesus

Ah, gu gare bekhatoreak  
Eta Jesu da punitzen?  
Jesus, zure amudioak  
Gugatik zaitu itzatzen.

Justua aiz, amudioa,  
Hobendunei barkhatzeko?  
Eta presuna inozenta  
Gurutzean punitzeko?

Egia duk: galtzen zioat  
Inozentari bizia,  
Salbatu nahiz hobendunak,  
Eta hei eman gloria.

Bekhatuak zitien egiñ  
Ene etsaien esklabo,  
Merezi baitzituzten penak  
Bethi sutan erretzeko.

Bañan nik maitatu nitien  
Eta hekiñ liberatzeko,  
Liberatu Jesus tiranoei  
Hekiñ penen sofritzeko.

Ezperen duk ene legea  
Amudiozki emana,  
Inozenta baita punitzen  
Salbatzeko hobenduna.

Ah, bai! Zuen Salbatzailleak  
Zuen penak tik sofritzen!  
Bere gaiñera zio Aitak  
Bere kolera kargatzen!

Jainkoak zuei darotzue  
Ematen bere grazia,  
Eta bere Seme Jaunari  
Errendatzen justizia.

Ezperen duk ene legea  
Amudiozki egiña,  
Inozenta baita punitzen,  
Salbatzeko gaxtagiña.

**Ebanjelioko**  
**hitz haukien gaiñean:**  
**Jesus inclinato capite emisit spiritum**

Mundu-herri gustiarentzat  
Salbatzaillea hiltzean,  
Haren gana hare tromentan  
Herioa hurbiltzean,

Hagitz izan zen bere baithan  
Espantatua gerthatu!  
Eta gibelat zuen laster  
Bere eskua thiratu;

Burreuak eziñ izan zuen  
Ausartziarikan asko,  
Ofizioa Nausiari  
Gurutzean egiteko.

Jesusek bere aitziñerat  
Beheratzean burua,  
Burreu kruel eta gorrari  
Egiñ zioen kheiñua:

Ez ziozola konsidera  
Nausitasun dibinoa,  
Bañan ziozola ausarki  
Konpli sakrifizioa.

Kruelak fite entzun zuen  
Eta fite obeditu;  
Oi, bada, gor, kruel, itsuak,  
Izan ezpalu aditu.

Kolpe harrigarri xoil batez  
Galdu zuen iguzkia,  
Eta natura ikharetan  
Galtzeko utzi gustia.

Gustiak zeuden langiturik  
Airean eta lurrean,  
Hala nola izatu balitz  
Mundua azken fiñean.

Antsiarik gabe zegoen  
Solamente bekhatorea,  
Hunentzat hiltzen zelarikan  
Gustien Salbatzaillea.

Ingrata! Bihotza zuela  
Zidurien harrizkoa,  
Eta harriek ziduriten  
Zutela haragizkoa.

## **Madalena, Salbatzaille Jaunaren gorphutz hillaren aitzinean langitua**

Jesus ona eta puxanta!  
Gure arimen argia!  
Zuk hiltzean hiltzen duzu  
Izarrekiñ iguzkia.

Bañan gañtzen duzunean zuk  
Edertasun dibinoa,  
Galduko othe dut nik ere,  
Oh Jesus, amudioa?

*Zorthe gaitz! Gurutze! Herio!  
Ah, hau duk ene Jainkoa!  
Zergatik eztuzue hartzen  
Enplegu eztiagoa?*

Bekhoki ederra! Maite dut  
Furiak egiñ Kolpea!  
Argi gustien sorlekhuan  
Ezarri du gau tristea.

Zer dakusat zure bisaian?  
Herio miragarria?  
Ala ezperen ageri da  
Amudio hilgarria?

*Zorthe gaitz...*

Gorphutz hilla, lehen arima  
Haiñ ederraren egoitza!  
Ala hik hagitz baitarotak  
Orain flakutzen bihotza.

Pitzten dituk zeruko suak  
Hire odol hormatuan,  
Eta sortzen amudioa  
Hire thonba sakratuan.

*Zorthe gaitz...*

Amudioak nahi badu  
Jesus ezten ene Prinze,  
Et baldiñ diñe ezpada  
Izatekutztat Errege,

Utz betza ezperen itzeak  
Zaurtzera ene gorphutza,  
Utz lantza eta arantzeak  
Zaurtzera ene bihotza.

*Zorthe gaitz...*

Bitartean zuek, mendiak,  
Zuek, landa, eremua,  
Ikhasazue nola naizen  
Amudioak zaurthua.

Haren odolaz gorriturik  
Zuek, ithurri ederrak,  
Eramatzue munduz mundu  
Zuekiñ ene nigarrak.

*Zorthe gaitz...*



# Gurutzearen aitziñean bekhatorea

Ene desira, ene botu  
Gustien xede eztia,  
Gizon handi, Jongoiko ttipi  
Bañan adoragarria!

Jesus! Gizon eta Aingeru  
Gustien bihotz maitea,  
Gauza egiñ diren gustien  
Artean paregabea!

Helas! Posible da zu, Jauna,  
Gurutzean ikhustea!  
Ikhustea tromenta hautan  
Eta ez zu maitatzea?

Jainkoa zare eta Jainko  
Gorphutz gabe izatua:  
Ordean egun guregatik  
Haragiaz bestitua.

Heldu zare gure mundura  
Zure eternitatetik,  
Zure penez gu salbatzeko  
Sekulako heriotik.

Helas! Posible da penetan  
Jainko baten ikhustea?  
Eta bekhatore gizona  
Dolorez ez egotea?

Ah, hai Jesus! Badirudizu  
Gustietan Jaun borthitza,  
Bañan harrigarria duzu  
Guretzat duzun bihotza.

Kausitzen dugu zure baithan  
Eztia garratzarekiñ  
Eta halaber adoratzen  
Gizona Jainkoarekiñ.

Mirakuillu handiagoa  
Oraiño duzu obratzen:  
Gizon gustien salbatzeko  
Jainko bat baituzu galtzen.

# Jesusen pasione sainduko orenak

Ikhusak Jesus, hire Jauna,  
Bere othoitzen egiten,  
Izerditan nola dagoen,  
Nola den oihuz egoten.

Jainko hunen konsolatzeko  
Hunen pena handietan,  
Behar duk izan debot, saindu,  
Aingeru, hire obretan.

## *Prima*

Jadanik preso hartu die  
Judeuk Jesus Jaun ona:  
Gurutzera ziaramatek  
Hutsik eztuen gizona.

Bethi ere, ene arima,  
Behar duk Jesus segitu,  
Behar haiz haren amudioz  
Sekulakotz amarratu.

### *Tierza*

Dugun guztiok herioan  
Urrikari Jauna,  
Bil dezagun hark zaiñetarik  
Hustu duen ontasuna.

Ez diozogula zathika  
Burreuen gisa gorphutza,  
Eta ez bethe desplazerez  
Ingraten gisa bihotza.

### *Sexta*

Buruan duen diadema  
Niri ziaitak mintzatzen,  
Nola nauen adimenduan  
Bihotzez nola maitatzen.

O berroa, berro kruela!  
Gizonek egiñ koroa!  
Egiñ akit su dibinoen  
Amudiozko berroa.

*Nona*

Gurutzea bere soiñean,  
Ziok segi dezagula;  
Hil eta bizi Gurutzean  
Gustiok behar dugula.

Jesus Jauna denaz geroztik  
Gurutzean gurutzatu,  
Derragun dela Gurutzean  
Gure gloria finkatu.

*Bezperak*

Ikhusak martirio huntan  
Tromenta den nolakoa!  
Oihuz, othoitzez dagoela,  
Mundutik joan duk Jainkoa.

Beraz hagitz senti dezagun  
Hunen dolore handia;  
Jesusekin egigun othoitz  
Eta sofri agonia.

*Konpletak*

Jesusen frogu handietan,  
Halako aparailuan,  
Egik nigar: estali uben  
Zerua haren doluan.

Utzi ziteen Jainko hilla  
Bere thonbat ehortzirik:  
Ah, baldin bizitzen bagiñe  
Harekien estalirik!

# Aktak apsione sainduaren ohoretan

## *Fedea*

Huna fedeak irakasten  
Darokun misterioa:  
Jesus Jaunak penen teatra  
Zuela Kalbarioa.

Hil izan dela sinhesten dut  
Gurutzean inmortal,  
Eta hiltzean Gurutzean  
Gustien Jaun egin zela.

## *Adoratzea*

Guregatik hilarazi du  
Amudioak Jainkoa,  
Desohorezko urkhabeen  
Prinze zeruetakoa.

Gizon galduen salbatzeko,  
Hil da Jainko Jauna bera:  
Goazen, ene bihotza, goazen  
Dugun Jainkoa adora.

### *Eskerrak*

Jesus ona, ahuspez ditut  
Zure penak adoratzen:  
zure odola zaiñetarik  
Enetzat duzu isurtzen.

Ah, zu nola tratatu ziñen!  
Nola ninduzun maitatu!  
Hil izan ziñen amudioz,  
Gizona nahiz salbatu.

### *Ofrenda*

Zenbat on egiñ darotazu!  
Eman nolako bihotza!  
Beraz zer bihotz zor darotzut,  
Eta zenbat ezagutza!



O bihotza, bizi behar duk  
Jainkoaren maitatzeko,  
Eta bethi harekiñ bizi  
Gurutzea ekhartzeko.

### *Resoluzioea*

Bekhatua, ah bekhatua,  
Burreu gaixki egillea!  
Izan aiz, fiñean, izan aiz  
Jainkoaren hiltzaillea.

O Jesus, eztut segituko  
Zu hil zaituen furia,  
Bañan bilhatuko dut bethi  
Hark joan darotzun bizia.

### *Othoitza*

Jauna, irabazi zinduen  
Herioan biktoria:  
Othoi, iguzu zuk merezi  
Grazia eta gloria.

Sor bedi zure heriotik  
Gure bizitzetasuna,  
Eta sor zure penetarik  
Gure dohatsutasuna.

### *Esparantza*

Habe handian hil zenean  
Gizon eta Jainko zena,  
Satisfatu zen justizia  
Jainko bizi denarena.

Jesusen penek darotate  
Erosi ene gloria:  
Fons handi huntan finkatzen dut  
Ene fidantza gustia.

### *Amudioa*

Ala zure amudioak  
Ni hagitz bainau maitatu!  
Salbatu behar nauelakotz  
Zu galdu izan baitzaitu.

O Jesus ona, hiltzen zare  
Enegatik Gurutzean:  
Maite zaitut; ah, bizi zaite,  
Othoi, ene bihotza.

### *Imitazionea*

Adi zagun Jesus Jaunaren  
Zuhurtzia dibinoa:  
Guruzea ekharrak, dio,  
Irabaztekotz koroa.

Gurutze huni lot akio,  
Lot huni hire desirak:  
Egiñ adi hunen partale,  
Nahi badituk plazerak.

### *Estimua*

Konsiderazak, o arima,  
Jesusen heriotzea,  
Hunen arantza, hunen itze,  
Lantza eta gurutzea.

Orduan bada jakiñen duk  
Zer den hire balioa,  
Nolakoa Jainkoak zuen  
Hiretzat amudioa.

### *Humilitatea*

Egia othe da ala ez  
Maite zaitudala, Jauna?:  
Badakit, bekhatorea naiz,  
Posible den gaxtoena:

Badakit zure ontasunen  
Eta dohainen gloria:  
Bada zuk ere badakizu  
Zer den ene malezia.

## **Bekhatoreak madarikatzen du bekhatua**

Pentsatzean Jesus hil dela  
Enegatik Gurutzean,  
Nik nola deus pentsa dezaket  
Haren kontra bihotzean?

Nola nik mespresa dezaket  
Isuri duen odola?  
Xortatxo batek balio du  
Erresuma eternala.

Zuk hanbat pairatu ondoan,  
Jesus, zure gorputzean,  
Egiñen othe narotzuke  
Urkhabea bihotzean?

## **Andre dena Mariari othoitza**

Zeruetako Erregiña,  
Birjina Ama emea:  
Kalbarioan gora zinduen  
Segitu zure Semea.

Ah, han Gurutzean zinduen  
Itzaturik kontenplatu  
Eta doloreak zarotzun  
Zure bihotza flakatu.

Othoitzten zaitut, Seme Jaunak  
Sofritu heriotzeaz,  
Heriotzeko perilletan,  
Arren, ez ni kitatzeaz.

## **Aingeru gustiei othoitza**

Ez othe nauzue entzuten,  
Aingeru baketiarrak?  
Bada Jesus hil zen denboran  
Egiñ zintuzten nigarrak.

Haren dolu handia ere  
Hartu zinduten zeruan:  
Ez othe tutzue entzunen  
Ene othoitzak munduan?

Othoitzten zaituztet humilki  
Jesusen heriotzeaz,  
Heriotzeko orenean,  
Arren, ni faboratzeaz.

# Bazko denboran

*O filii et filiae*

O Giristiño tristea,  
Biztu da Jesus maitea,  
Alleluia, alleluia,  
Alleluia, alleluia.

Larunbat alba goizean  
Piarresekiñ batean  
Joannes hilharrirat zen joan  
Alleluia...

Joan zen Madalena ere,  
Joan zen Maria Salome,  
Eta Maria Jakobe.  
Dugun lauda, dugun lauda,  
Dugun lauda, dugun lauda.

Emazteak hurbiltzean,  
Aingeruek zuten erran  
Jesus zela Galilean.  
Dugun lauda...

Thonbaren aitzineraño  
Piarres saindua baño  
Joan zen Joannes lasterrago.  
Dugun lauda...

Jesus ediren zenean  
Apostoluen artean:  
«Duzuen bake» ziotsan.  
Alleluia...

Diszipuluak entzunik  
Nausia zela bizirik,  
Egotu zen dudaturik.  
Dugun lauda...

Tomas, zioen Nausiak,  
Ikhuskik ene zauriak,  
Eta utz dudan guziak.  
Dugun lauda...

Jesus ikhusi ondoan,  
Diszipuluak ziotzan:  
Ene Jaun, ene Jainkoa!  
Alleluia...



Dohatsua duk presuna  
Ni ikhusi ez nauena,  
Eta sinhetsi duena.  
Alleluia...

Jesus dela bedinkatu,  
Laudatu eta maitatu:  
Dela bethi ohoratu.  
Dugun lauda...

Demogun esker debotki  
Bethi ohore humilki  
Eta gloria handizki.  
Dugun lauda, dugun lauda.  
Dugun lauda, dugun lauda.

## **Jesus-Kristo gure Salbatzaille Jaunaren besta-buruak**

*Abendoa*

Zerua, isur diezaguk  
Gure arimen ihintza:  
Ilkhi zaite hedoietarik,  
Gure Kapitain borthitza.

Lurra, odekak bihotzetik  
Hire ontasun joria:  
Munduari emanen diok  
Salbatzaille Jaun handia.

### *Natibitatea*

Zure ethortze dohatsuak,  
Salbatzaille dibinoa,  
Ekhartzen diote bihotzei  
Zeruko bozkarioa.

Ala guk bihotz dohatsuak!  
Baldin zure manyatera  
Egiten bada gure hutsen  
Ehortzeko sepultura.

### *Zirkunzisionera*

Hasten zare, Salbatzaillea,  
Gure zaurien sendatzen:  
Hargatik duzu zaiñetarik  
Zure odola isurtzen.

Huna, urthe berria ere,  
Berriz da hasten berritzen:  
Haurra, has zaite zure penez  
Gure bihotzen zeuretzen.

### *Trufania*

Hirur Prinze humillen balsan,  
O gustien Erregea,  
Ofritzen darotzut humilki  
Nik zuri zor ohorea.

Othoitzak ditut inzensutzat,  
Pena gustiak mirratzat,  
Eta gustiz zuretzat dudan  
Amudioa, urretzat.

### *Anunziationea*

Eguna, hire dohatsua!  
Lurrera Jainko Handia  
Zerutik jausten baita egun,  
Utzirik bere gloria.

Amudio dibinoak dik  
Gure gaiña jautsarazi  
Eta munduan sekulakotz  
Jainkoa gizon formarazi.

### *Ortzirale Saindua*

Egun Saindu triste huntan  
Guretzat egun onean,  
Salbatzaillea hil izan da  
Gurutzean gaiñean.

Amudiozki sofritu du  
Guk sofritu behar penak,  
Guri nahiz komunikatu  
Gloriako ontasunak.

### *Bazko*

Qek Bazko egunean  
Erakusten du gloria:  
Hillik herioa, egun du  
Irabazi biktoria.

Eternitate dohatsuko  
Iguzki bethi argia!  
Zure arraiez egun duzu  
Argitzen egun berria.

### *Aszensionea*

Hautsi tutzu gure etsaiak,  
Jesus gerlari noblea,  
Eta bazoaz gloriara,  
Gloriako Erregea.

Ah, zer gorthe ederrarekiñ  
Joaten zare bolaturik!  
Noiz zaituzte gure bihotzek  
Segituko saindaturik?

### *Pentekoste*

Aitaren eta Semearen  
Amudiozko Presuna:  
Huna, heldu da konplitzera  
Misterio nobleena.

Behiñ suzko mihi argiez  
Erre nahi tu gorphutzak,  
Gero zeruko su sainduz  
Nahi tu erre bihotzak.

### *Trinitatea*

Aita eta Spiritu Saindu,  
Seme adoragarria!  
Eztire Jainko Jaun bat baizen,  
Gauzaren miragarria.

Hirur Presuna dibinoak  
Dirade Trinitate,  
Eta hirurek berek, bera  
Dute dibintatea.

### *Besta berri*

Ohora zagun misterio  
Eziñ erran daitekena:  
Prepara diozogun ponpa  
Posible den ederrena.

Zato, Sakramendu handia,  
Egun gloriuz bethean:  
Zeuretzatu gure bihotzak  
Triun handiengan.

## **Jesusen izen sainduaren letharinak**

JAUNA; urrikal gakizkitzu.

JESUS-KRISTO, urrikal gaitzatu.

JAUNA; urrikal gakizkitzu.

JESUS-KRISTO, urrikal gakizkitzu.

Zeruko Aita, zeïña baitzare Jainkoa, urrikal  
gakizkitzu.

Semea, munduaren Salbatzaillea, zeïña bai-  
tzare Jainkoa, urrikal...

Spiritu Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urri-  
kal...

Trinitate Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urri-  
kal...

Jesus, Jainko biziaren Semea, urrikal...

Jesus, argi eternalaren Argia, urrikal...

Jesus, gloriako Erregea, urrikal...

Jesus, justiziaren Iguzkia, urrikal...

Jesus, Birjiña Mariaren Semea, urrikal...

Jesus, admiragarria, urrikal...

Jesus, heldu den mendearen Aita, urrikal...

Jesus, konseillu handiko Aingerua, urrikal...

Jesus, gustiz puxanta, urrikal...

Jesus, gustiz pazienta, urrikal...

Jesus, gustiz obediencia, urrikal...

Jesus, emea eta bildots humilla, urrikal...

Jesus, kastitatearen maitatzaillea, urrikal...

Jesus, gure maitatzaillea, urrikal...

Jesus, bakearen Jainkoa, urrikal...

Jesus, Bizitzearen Prinzipioa, urrikal...

Jesus, berthuteen eksenplua, urrikal...

Jesus, arimen zeloa duzuna, urrikal...

Jesus, gure Jainkoa, urrikal...

Jesus, gure ihezlekhua, urrikal...

Jesus, paubreen Aita, urrikal...

Jesus, fidelen tresora, urrikal...

Jesus, Arzain ona, urrikal...

Jesus, egiazko Argia, urrikal...

Jesus, Zuhurtzia eternala, urrikal...



Jesus, ontasun infinitoa, urrikal...

Jesus, gure Bidea eta gure Bizitzea, urrikal...

Jesus, Aingeruen Bozkaria, urrikal...

Jesus, Apostoluen Nausia, urrikal...

Jesus, Ebanjelisten Doktora, urrikal...

Jesus, Martiren botherea, urrikal...

Jesus, Konfesoren Argia, urrikal...

Jesus, Birjinen xahutasuna, urrikal...

Jesus, Saindu gustien Koroa, urrikal...

Fabora gaitzatzu, barkha diezaguzu, Jauna.

Fabora gaitzatzu, barkha diezaguzu, Jesus.

Fabora gaitzatzu, entzun gaitzatzu, Jesus.

Jesus, begira gaitzatzu gaitz gustietarik. Begi-

ra gaitzatzu, Jesus.

Bekhatu gustietarik, begira gaitzatzu, Jesus.

Zure koleratik, begira gaitzatzu...

Heriotze supitu eta ustekabekotik, begira...

Deabruen enboskadetarik, begira...

Fornikaziñoaren espiritutik, begira...

Sekulako heriotzetik, begira...

Zure inspiraziñoen kitatzetik, begira...

Zure Inkarnazioneko misterioaz, begira...

Zure sortzeaz, begira...

Zure haurtasunaz, begira...

Zure bizitze guziz dibinoaz, begira...

Zure traillaaz, begira...

Zure Agoniaz eta zure Pasioneaz, begira...

Zure Gurutzeaz eta zure Utzteaz, begira...

Zure Hersturaz, begira...

Zure Heriotzeaz eta zure Sepulturaz, begira...

Zure Resurrekzioneaz, begira...

Zure Aszensioneaz, begira...

Zure Bozkarioez, begira...

Zure Gloriaz, begira...

Jainkoaren bildotsa, zeñak khentzen baitutzu munduko bekhatuak, barkha diezaguzu, Jesus.

Jainkoaren bildotsa, zeñak khentzen baitutzu munduko bekhatuak, entzun gaitzatzu, Jesus.

Jainkoaren bildotsa, zeñak khentzen baitutzu munduko bekhatuak, urrikal gakizkitzu, Jesus.

Jesus, adi gaitzatzu,

Jesus, entzun gaitzatzu.

# Othoitz egigun

Jesu-Kristo gure Jauna, zeñak erran baituzu: «Galdegizue eta errezibituko duzue, bilha zazue eta edirenen duzue, pusa zazue eta idekiko zaitzue»: othoitzten zaitugu galdegiten darotzugu-nei emateaz zure amudio guziz dibinoaren fruitua, gure bihotzatz, gure aho eta obra guziez maita zaitzagun, eta zure laudorioen erretatetik sekulan ixil ez gaiten.

Fabora gaitzatzu izatekotzat zure Humanitate, Dibinitate berarekiñ bat egiñ denaren beldurtasuna, eta halaber amudio bethierekoa; ezpaitutzu zure gobernutik sekulan utzten zure amudioaren fermutasunean hartzen tutzunak: zeña bizi eta Jainko Jaun baitzare Aita eta Spiritu Sainduarekiñ mende gustien hedadura luzean. Halabiz.

### **III. Parteia**

# **KONFESIONEA ETA ALDAREKO SAKRAMENDU SAINDUA**

# Penitentzia saindua: konfesioea

Hirur parte ditu Sakramendu Saindu hunek: 1) Kontrizioea; 2) Konfesioea; 3) Satisfakzioea. Kontrizioea da urrikitzea, zeren desplazere egiñ diogun Jainkoari bekatuek; guziz ona eta guziz maitagarria delarik. Konfesioea da, absolutzeko autoritate duen aphezari sekretuan bere bekatu gustiek akusatzea. Satisfakzioea da bekatoreari ordenatzen zaion penitentziaren konplitea.

Konfesioe klarki erran behar dire bekatu gustiak, bat ere estali gabe. Satisfakzioean, osoki konplite behar da penitentzia. Hautzaz biez eztugu deus erranen, errexak baitire. Bañan bai doloreaz.

Bi dolore suerte dire: atrizioea eta kontrizioea. Kontrizioea perfekta da, ematen baitu arima Jainkoaren grazian: atrizioea imperfekta da, ezpaitu ematen arima grazian, sakramenduaz kanpoan. Kontrizioea duenak damu du Jainkoaren amorekatik, eta hari eman dioen des-

plazera dela kausa; atrizionea duenak damu du bere amorekatik, eta zeren galdu duen parabisua, edo merezi ifernua.

Dolore hautzaz baliatzeko, behar da izan resoluzione fermu bat, sekulan ez egiteko bertze bekhaturik gehiago. Bertzela, Jainkoaz trufatzea eta sakrilejio egitea lizate. Iklusigun eksenpluak nola egiten den atrizionea, eta nola kontrizionea; bañan lehenbizirik ikhus-agun Jainkoaren kolera bekhatorearen kontra, bekhatua dela kausa.

## **Justizia dibinoa koleraan**

Justuak dirade, justuak,  
Jauna, zure sententziak:  
Gu urrikari izateaz  
Ala zuk plazer handiak.

Bañan gaxtoegi izan naiz,  
Niri orai barkhatzeko:  
Zure justizia justua  
Hagitz leiteke zaurthuko.

Egia da, o Jongoikoa,  
Ene bekhatu handiak  
Merezi ene gañean  
Egotz-tzatzun su gustiak.

Zure ohoreaz doatzu  
Ni ez hartzeaz zeruan,  
Galdez dagotzu justizia  
Noiz naiteken infernuan.

Hunen nahia kunpli zazu  
Justua denaz geroztik:  
Sumin zaite ene nigarrez  
Zuretzat izanagatik.

Erakutskizu ene kontra  
Tromenta harrigarriak,  
Ene gaiñera lantzatzatzu  
Zerutik ihortziriak.

Gerla gerlari egiozu,  
Orai da, beraz, denbora;  
Armak hartatzu, kolerari  
Erakutsozu kolera.

Adoratzen tut humilki  
Ni punitzen nauzunean.  
Damnatzean haiñ ungi zare,  
Jainko, nola salbatzean.

Bañan pena dut, ez ttipia,  
Zureganik jakiteko;  
Aithortzen darotzut, eztakit  
Nola nauzun punituko.

Non pausatuko darotazu  
Zerutik ihortziria?  
Estali nau zure Semeak  
Bere odolaz gustia.

Beraz nahi banauzu  
Zure koleran punitu,  
Lehenbizirik behar duzu  
Zure Semea kolpatu.



# Dialoga bekhatorearen eta justuaren artean

*B*

Egiñ da resoluziñoa,  
Utziko dut bekhataua:  
Penitentzia egiñen dut,  
Obedituko zerua.

*J*

Deliberaziño ilhuna!  
Esparantza lastozkoa?  
Noiz izanen dela uste duk  
Hire azken mementoa?

*B*

Nigar egiten duenari  
Barkhatzen dio Jainkoak:  
Bertzela eztire promes hauk  
Haren promes dibinoak.

*J*

Nigarrak ungi egiteko,  
Harzak egungo eguna,  
Ezpaitio Jainkoak promes  
Nihori biharamuna.

*B*

Egiñ behar denaz geroztik  
Nahi dut ungi pensatu,  
Denbora astiro harturik,  
Ungi nahi dut konplitu.

*J*

Erhoa, halako gloria  
Hik uste parabisuan?  
Eta bitartean utzten duk  
Benturaz hirriskuan?

*B*

Utziko dut oso osoki  
Bekhatuaren bidea,  
Eta segituko dut gero  
Berthutearen xedea.

*J*

Fazoiñ huntan penitentzia  
Bethi urruntzen dukela,  
Eztuken denboran uste duk  
Saindu egiñen aizela?

*B*

Plazer ilhaunek darotate  
Bihotz gustia xarmatzen,  
Hautarik eziñ apartatuz  
Hunela naiz amarratzen.

*J*

Urrun adi lehenbailehen  
Eta horien lekuan,  
Jainkoa nausia egiñen zaik  
Hire bihotz dohatsuan!

*B*

Nola usantza gaitzek tuzten  
Flakatzen gure indarrak!  
Zerk desegiñ othe detzake  
Haukien gathe gogorrak?

*J*

Ene ondikoa! Ondiko  
Posible den handiena:  
Inposible da utz dezadan  
Ene gathibotasuna!

*B*

O Salbatzaillea Jauna, zato,  
Zato ene laguntzera.  
Gustien salbatzaille ona,  
Zato ene libratzera!

*J*

Halako mendi itsusian  
Mendi tromentez bethean  
Amudioak hil zintuen  
Itzaturik Gurutzean.

*B*

Higuiñaraz dietzadatzu  
Munduko xarma emeak,  
Eta porroka bihotzean  
Bekhatuaren gatheak.

*J*

Zuk, Jauna, zuk xarmatzen nauzu  
Zeruko xarma puxantez:  
Hautsiko tut fiñean sokak  
Ifernuaren despitez.

*B*

Eztire deus enetzat orai  
Ene plazerak munduan,  
Bethikotz egiñ zaizkit Jesus  
Nausi ene bihotzean.

*J*

Mundua, o mundu itsua!  
O handitasun ezdeusak!  
Sensuen atsegiñ ilhunak,  
O Aberastasun eskasak!

*B*

Bazoazte arinkiago  
Ezen ez xirripan ura:  
Nola beraz zaituztet zuek  
Maitatu hanbat denbora!

*J*

Bañan zu aspaldion zaren  
On eder eta berria!  
Nola hunen berant darotzut  
Eman arima gustia!

*B*

Nik zure kharrez behar nuen  
Erre ene egunetan:  
Ezperen maitatuko zaitut  
Gaiñerako denboretan.

*J*

Su sailduak errerik, utzkik  
Munduko sendimenduak,  
Eta hartzak doluz zaurthurik  
Zeruko mobimenduak.

*B*

Ah, bai utzten tut bekhatuak,  
O Jesus orai beretik,  
Hautsten tut sokak, egonen naiz  
Doluz bethi zuregatik.

*J*

Horra jadanik segitzen dik  
Gloriak hire dolua,  
Hire gatheak desegiñik  
Ematen darok zerua.

*B*

Emok dolore sainduari  
Hire bizitze gustia;  
Hire nigarrek hillen die  
Ifernuko khar handia.

## **Bekhatoreak kitatzen du bekhatua**

Ingratki ofensatu zaitut  
O Jainko guziz maitea.  
Damu dut: ikhus-azu, Aita,  
Ikhus ene dolorea.

Entzun nazazu zuregatik  
Auhenez nola nagoen.  
Entzun ene bihotz humillak  
Nola desira zaituen.

Gogotik nigar egiñen dut,  
Egiñen penitenzia,  
Eta utziko sekulakotz  
Bizitze gaxto guzia.

Milla eta milla herio  
Lehen ditut sofrituko  
Ezen ez deusik zure kontra  
Behin ere pensatuko.

Sekulakotz utzten dut beraz  
Ene usantza gaxtoa,  
Zu bethi-ere, maitatzeko,  
Zeruetako Jainkoa.

Maitatu nauzu bethi-ere,  
O Trinitate handia!  
Zure maitatzen enplagatu  
Nahi dut bihotz gustia.



# Atrizionea nola egin behar den

Majestate izigarria!  
Gustien juje justua!  
Ikharaz nago zuregatik  
Doloreak harritua!

Dolu dut ene bekhatuez,  
Transitzen nau ifernuak;  
Ifernurat egortzen tuen  
Ihortziria soiñuak.

Helas! Bai ifernuko kharrak  
Gustia nau arraillatzen;  
Arima gltzeko beldurrez,  
Nigarretan nau hondatzen.

Bekhatuek hunela naute  
Parabisutik urrundu,  
Eta ifernuko tromenta  
Handietara hurbildu.

# Kontrizionea nola egin behar den

Nigarrez nago ikhususirik  
Ene falten beltztasuna,  
Eta ikhususirik halaber,  
Aita, zure ontasuna.

Egia da, tarritatu dut  
Zure kolera justua:  
Zure besoa armatu dut,  
O juje ofensatua!

Hala ere hau ezta pena  
Ene pena handiena,  
Bañan bai zeren zu zaitudan  
Tristetu, ene Jaun ona.

*Bertzea*

Ikhus azu, zeruko Aita,  
Ene dolore handia.  
Bai, zu zerori egoñ zare  
Ene miñen ithurria.

Ene kontra kolera zaite,  
Puni nadin gehiago;  
Biziko da ene arima  
Geroago sailduago.

Edo dadilla bethi bizi  
Egiazko beldurrean;  
Edo ezperen hil dadilla  
Orai duen dolorean.

### *Bertzea*

Jainko handia, ageri da  
Zeiñ hagitz nauzun maitatu,  
Anbat milla pena baituzu  
Eneगतिकान hautatu.

Aita, nik zuri amudio  
Behar bidean bihurtu,  
Zenbat milla egiñ darotzut  
Desplazer eta afruntu.

*Bertzea*

Kalma zazu, Jaun ona, kalma  
Zure kolera justua.  
Erdiratzen naiz aditzeaz  
Nik merezi gaztigua.

Zureganik urrundu banau  
Bekhatu dohakabeak,  
Bederen hurbiltzen banindu  
Bihotzeko doloreak.

*Bertzea*

Eztut, Jauna, eztut bihotzik  
Begien idekizeko;  
Gutiago dut, bada, Aita,  
Zuregana altxatxeko.

Merezi ditut zure suak,  
Ni naiz hobendun handia.  
Ah, nik frogatu behar nuke  
Zure kolera gustia.

Hil behar dut, eziñ nagoke  
Zeren zaitudan tristetu!  
Ez naiz Jainkoaren semea,  
Zure kontra naiz altxatu.

Ah, nolako pena nik dudan  
Ene baithan pensatzean,  
Hanbat pekhatu detzadala  
Egiñ zure aitziñean!

## **Kontrizioea anplekiago deklaratu**

*Gurutzearen aitziñean bekhatoea  
dolorez eta amudioz zahurtua*

Gizonen eta aingeruen  
Errege eta Jainkoa,  
Posible diren on gustien  
Itsaso egiazkoa!

Zu zara gustien Prinzea  
Eta zu Majestatea,  
Gure bihotzen gozatzeko  
Zu on guziz kapablea.

Arren, egiñ diezadazu  
Nahi zinduken bihotz bat,  
Zuregaitan sofritzeko  
Zuk plazer duzun bezanbat.

Oraiño desiratzen nuke  
Nuen ene dolorea,  
Zeren zu tristetu zaitudan,  
Ah, Jainko guziz maitea!

Bethi desplazer nahi nuke  
Zuri egiñ de desplazerez,  
Eta tristezia osoa  
Zuri eman tristeziez.

Nahi nuke bethi pairatu  
Bihotzean agonia,  
Eta dolorez akhabatu  
Ene bititze guzia.

Ezpazindu zerurik ere  
Zure adiskideentzat  
Eta ifernurik ezpalitz  
Bekhatore etsaientzat;

Hala ere sofritu bethi  
Nahi nuke zuregatik,  
Bethi sofritu, Jauna zuri  
Plazer egiteagatik.

Ah, Jesus, indaitzu, beraz,  
Dolore, herra handiak,  
Munduan diren bekhatuek  
Merezi tuzten gustiak.

Ah, segur, Jauna ez lizate  
Zure ungi maitatzea  
Egun oroz egiten diren  
Hobenez ez tristetzea.

O gure amudio maite,  
Gure on, gure gloria,  
Majestate infinitua,  
Jainko adoragarria:

Ez othe ninzate sekulan  
Haiñ dohatsu gerthaturen,  
Non bekhatuen khasatzeko  
Bizia bainuke emaren!

Segur egiazki darotzut,  
Ene Jauna, deklaritzen,  
Belhauriko eta bihotzez  
Aitziñean prometetzen.

Baldin banitu milla bizi  
Lehen nituzke emaren  
Ezen zu arinki ere  
Sekulan ofensaturen.

Beraz prometetzen darotzut  
Ahalaren egiteko,  
Zure moianez huts gustiak  
Ditudala kitatuko.

Fabore hunen galdetzeko,  
Lagundu nauzu graziaz:  
Lagun zakizkit konplitzeko  
Behar den indar guziaz.



Badakit eztuzula nahi  
Bekhatorea hil dadiñ,  
Bañan utz dezan bekhatua  
Eta ungi bizi dadiñ;

Helas, Jauna! Helas Jainkoa!  
Bihotzez ditut hartuko  
Ordenatuko tutzun penak,  
Amudioz konplitzeko.

Besarkatuko tut posible  
Diren dolore gustiak:  
Inposible direnak ere  
Izanen zaizkit ttipiak.

Promes darotzut gehiago  
Konfesatuko naizela,  
Aphezari falta gustiak  
Erranen diotzadala.

Izanen da ene plazera  
Ethorriko den denboran,  
Biziko bainaiz, zuri egiñ  
Desplazerez desplazeran.

Ah bai! Zu nahi zaitut, Jesus,  
Hartu ene eksenplutzat:  
Zure miñ eta doloreak  
Ene gustien mirailtzat.

Egiñ zauzkitzun afruntuak  
Emanen tut bihotzean  
Hil eta bizi egoteko  
Zurekien Gurutzean.

## **Bekhatoreak hartu nahi du bizitze ona**

Eztarot dolorerik baizen  
Ene bihotzak ematen,  
Eta ez ene bi begiek  
Nigarrik baizen egiten.

Jauna, haiñ tromenta kruelak  
Naute bethi erdiratzen!  
Arren, beraz lagun zakizkit  
Haukien aphazegatzen.

Egiñagatik ene hutsez  
Munduko auhen tristeak,  
Zuk baizen nihork eztetzake  
Senda ene doloreak.

Ezen hanbat miñ sofriturik  
Bethi nago doloretan,  
Nahasten baizen ez naiz bethi  
Bethi pairatu ondoan.

Laster zihoan xirripa bat  
Itsasoaren aldera,  
Bere jaidurak baitzaraman  
Bere zentro propiora;

Bañan trabatu izan zuen  
Bidean horma gogorrak,  
Urean zren holatx pillez  
Egiñik gathe amarrak.

Beira zegokan iguzkia,  
Bere tronuan jarririk,  
Eta kexatu izatu zen,  
Ura preso ikhusirik.

Horma hotza (suan bezala)  
Arraien klartasunean,  
Berotu eta urtu zuen,  
Libro largatu bidean.

Bihotza hala zihoatan  
Xirripa ziduriela,  
Zeruko itsaso handia  
Atzeman behar zuela.

Bañan, ah, ene bihotzari  
Trabatu nahiz kursua,  
Bekhatuak (negu kruelak)  
Hil zioen bere sua.

Urrundu zen Jainkoaganik  
Galdurik bide saindua,  
Hotzak trenkaturik zegoen  
Ezn kausituz zerua.

Salbatzaille Jauna, zu zare  
Gure arimen argia,  
Zu ethortzen zare mundura,  
Munduaren iguzkia.

Arren, idekitzatzu beraz  
Zure bi begi eztiak,  
Eta sendatuko ditutzu  
Ene dolore gustiak.

Bekhatuak hotztu bihotz hau  
Erdira diezadazu;  
Idorrak ditut bi begiak,  
Urtan ganbia detzatzu.

Itzuliko darozkidatzu  
Bi ithurri ederretan,  
Zuregana nabigatzeko  
Bi itsaso sainduetan.

Izanen da zur odola  
Gure itsaso gorria;  
Han barrena dut hondatuko  
Ene bihotz egarria.

Alferrik zaizkit mariñelak  
Laguntzera ethorriko:  
Ithoko nauen elementa  
Milletan dut laudatuko.

Izanen da ene untzia  
Ur huntan zure habea,  
Ene belak zuk zure thonban  
Izatu hil-mihisea;

Pillotutzat zure grazia,  
Zure gloria haizetzat,  
Ama iza, Jainkoa tresor,  
Bien Semea portutzat.

## **Bekhatorea manyateraren eta gurutzearen erdian**

Nahi baduk ungi maitatu  
Jesusen lege dulzea,  
Maitazak haren manyatera  
Eta maita Gurutzea.

Manyateran irakasten dik  
Jesusek inozentzia:  
Gurutzea dik predikatzen  
Jesusek penitentzia.

Arima, beraz nahi baduk  
Bizi sosegu handian,  
Beirauk ez ilkhi, ago bethi  
Hekien bien erdian.

Amudioak hire penak  
Darozkik ganbiatuko,  
Eta dolore dibinoak  
Milla xarmez xarmatuko.

## **Jesu-Kristok abisu ematen dio penitentari**

Sekulan ezakela segi  
Bekhatuen gutizia,  
Karitatea begirazak,  
Ez gal nik emon grazia.

Egik beraz ahal dagiken  
Obra saindu tenporala,  
Eta bethi konplituko duk  
Nik nahi dudan bezala.

## *Penitentak*

Zure plazera da, o Jauna,  
Gizonak duen gloria;  
Hori da bada mundu huntan  
Nik nahi dudan gustia.

Hori da orai eta bethi  
Desira dudan desira,  
Ea noiz konplituko dudan,  
Jainkoa, zure plazera.

## *Jainkoak*

Bethi hartuko duk denbora  
Othoitz onen egiteko;  
Othoitzak behar darok eman  
Hire denbora eskuko.

Arrazoiña dukek orduan  
Osoki hire nausia,  
Eta arrazoiñaren nausi  
Zeruko Jainko Handia.



Xoil tuk hagitz preziatuki  
Mementoak enplagatzen,  
Noiz ere baita zeruetan  
Oraziñoa agertzen.

Jainkoari altxa diozok  
Hire bihotza obretan,  
Mahaiñean, etxean, landa,  
Eta lekhu guzietan.

Bethi ere ofri diozok  
Gorphutza eta gogoa;  
Hiretzat dukek ontasuna,  
Harentzat bozkarioa.

Fiñean hire obrak dituk  
Fletxen gisa bolatuko,  
Eta ziotek Jainkoari  
Bere bihotza zaurthuko.

# Bertze abisua

Nahi baduk hire miñentzat  
Erremedio ezta,  
Athor hunat: errezibi zak  
Debotki Eukaristia.

Hire ogia denaz gero,  
Egik hire janharria;  
Emanen dik hire ariman  
Bizitze miragarria.

Orduan darok garbituko  
Haragi hunek gorphutza;  
Baita hunen odolak ere  
Eder egiñen bihotza.

**Preparazionea sakramendu  
sainduaren errezibitzeko  
Aldareko Eukaristia dibinoa,  
Gure jaunaren obra**

*Cum dilexisset suos,  
in finem dilexit eos. Joan, 13.*

Amudio dibinoaren  
Espantu miragarria!  
Parabisua da lurrean,  
Gau ilhnean argia.

O amudio! O bothere?  
Ala zuk indar handia!  
Hostian barna eman duzu  
Ihortzirien Nausia!

Hurbil zaitetze, beraz, jende  
Munduan diren gustiak,  
Zuek Prinze maiteaganik  
Hartzeko lege eztiak.

Zoazkigute urrun, nigarrak,  
Eta urrun tristezia;  
Zerua utzirik ziagok  
Bere kolera guzia.

Eztik egiñen gehiago  
Lurraren kontra gerlarik,  
Bethi ere egonen dituk  
Elkharrekiñ baketurik.

O Jaun! O Prinze! O Errege!  
O biktorios noblea!  
Aldarean estali duzu  
Jainko bat paregabea.

Zuek ere zatozte hunat,  
Arima xahu maiteak;  
Baratze eder gustietan  
Bil detzatzue loreak.

Behar duzu koroatu  
Amudiozko hostia,  
Zuen janhari egin baita  
Ihortzirien Nausia.

O Amudio! o bothere!  
Zer da zu bezalakoa?  
Hostian barnan eman duzu  
Zeruetako Jainkoa.

# **Salbatzaileak gizonei ematen diote jatera bere gorphutza**

Huna, erran izatu zuen  
Ene gorphutz sakratua,  
Zuentzat eta hañitzentzat  
Amudioz zathituta.

## **Ihardets biozo giristiñoak**

Eskuan bihotza harturik  
O Jesus, huna ogia,  
Zuretatx eta zuregatik  
Osoki doluz zaurthua.

## **Sakramendu sainduaren gaiñean Saint Tomas doktoraren prosa**

*Lauda, Sion, Salvatorem.*

Eliza, zure artzaiña,  
Salbatzaille kapitaiña,  
Lauda zazu handizki.

Egiñ-agatik nahia  
Laudatzeko Jaun handia,  
Ez daikezu osoki.

ZLure kanten materia  
Har zazu ogi bizia,  
Banketik gozoena.

Hau zuenean sakratu,  
Bera izan zen ofritu,  
Dohañik handiena.

Altxa zazu gora boza  
Eta zaite ungi goza  
Ogi hunen laudatzen.

Lehen eman ontasunak  
Hemen ditu Jesus Jaunak  
Orai berriz berritzen.

Hemen Errege berriak  
Bazko zahar joan gustiak  
Berrietan trukutzen.

Itzal hutsa du egiak,  
Gau ilhuna iguzkiak  
Ondotikan segitzen.

Manatzen du Jesus Jaunak  
Afaritan eman onak  
Ofrenda diotzogun.

Bere gorphutz sakratua  
Eta odol preziatua  
Konsekra diotzogun.

Odol saindu, du erraten,  
Arnoa dela egiten,  
Gorphutz saindu ogia.

Eskuak eztu ukitzen,  
Begiek ez ezagutzen,  
Fedea da argia.

Akzident diferentetan  
Eta ez substanzietan  
Dago tresor handia.

Odola da kalitzean,  
Gorphutza ogi ordean,  
Banatan Jaun handia.

Ezta gorphutza zathitzen,  
Odola ezta partitzen,  
Bañan daude osorik.

Millei zaie zerbitzatzan,  
Batek haiñbertze du hartzen,  
Deus ez gutiagorik.

Ogi bera dute onek  
Eta bera hobendunek  
Mahaiñ berean hartzen.

Bañan onek bizitzea,  
Gaxtoek heriotzea  
Diferentki kausitzen.



Hostia denean hausten,  
Oso da Jesus egoten  
Parte ttipienez.

Figurak dire ukitzen,  
Gauzak eztire guttitzen  
Bere estatu barnean.

Hau da haurren janharria,  
Hau Aingeruen ogia,  
Eta ez ozarrena.

Isaak hau zen gurutzatu,  
Bildots hau sakrifikatu,  
Hau da Kristauen mana.

Ah ogi egiazkoa!  
Artzaiñ amudiokoa!  
Har gaitzatzu grazian.

Arren, iguzu indarra,  
Zure bisaia ederra,  
Ikhusteko glorian.

O Jainko puxant zarena,  
Gustiak dakizkitzuna,  
Zaren gure koroa.

Zaren zeruko gorthean  
Zure mahaiñ ederrean  
Gure bozkarioa.

Halabiz.

## **Mahain saindura ethorri baño lehen konsiderazionea**

Grazia hau zer grazia da,  
Helas, gure Jainko Jauna!  
Zureganik hartzen baitugu  
Hunelako ontasuna.

Xixari txarrei daroezu  
Kreatu mundu handia,  
Eta diozute bazkatzat  
Eman zure haragia.

Zure amudio sainduak  
Hau zuenean pensatu,  
Nork ahal zukeen egundaiño  
Bihotzean desiratu?

Hala hau delarik, gaitutzu  
Herioaz mehatxatzen,  
Ezpagare banket dibino  
Bizi huntara ethortzen.

Zer du xixari ezdeus batek  
Bere baithan, zer grazia,  
Merezitzeko zureganik  
Hau bezalako gloria?

Ogi bat zaio aitzina  
Ohorezki zerbitzatzen,  
Zeiña aingeru bati ere  
Ezpaizaio presentatzen.

Manatzen nauzu jan dezadan  
Aldarean den Jainkoa,  
Zure formara formatzeko  
Ene arima flakoa.

Goazen, beraz, gure arimek  
Hemen die janharria,  
Jainko Jaunak berak emanik  
Jainko baten haragia.

## **Mahain sainduaren aitziñean debozionea**

*Fedea*

Siñhesten dut, Jesus Jainkoa,  
Zure haragi garbia  
Aldarean egin duzula  
Zure haurren janharria.

Jauna, adorutzen dut beraz  
Zure Gorphutza hostian,  
Eta zure odol saindua  
Arnoaren idurian.

Erran duzu, beraz hala da,  
Ezen egiaz zara zu:  
Zure gorphutza estalirik  
Mahaiñ huntan utzi duzu.

Hau zuten lehen Erregek,  
Artzaiñek hau adoratu:  
Lasto gaiñean hau etzan zen,  
Hau Gurutzean itzatu.

### *Desira*

Bildots Jauna, zure odolaz  
Egiñ duzu ithurria,  
Falta gustiez xahutzeko  
Gure mundu itsusia.

Ah, beraz zato, garbi zazu  
Jesus Jainko Jaun ederra,  
Garbi zazu odol hunetan  
Ene arima beharra...

### *Humilitatea*

Enegana, othoi, ez hurbil  
Ez naiz ni diñe, o Jauna!  
Handiri bada mundu huntan,  
Helas, ni naiz hobenduna.

Asko duzu zuk manatzea,  
Asko hitz bat erratea;  
Berehala ethorriko zait  
Ene ontasun maitea.

### *Othoitza*

Jauna, zerorrek darotazu  
Tresor handi hau partitzen.  
Ah, ene bihotza bazindu  
Zure graziez bethetzen!

Eder nazazu amudioz,  
Banintz bezala urrea;  
Egidazu zure dohaiñez  
Bihotzean aldarea.

### *Dolorezko errespetua*

Dolorez eta errespetuz  
Urthuko naiz zuregatik:  
Egiñen tut nigar handiak  
Ene bekhatuengatik.

Bai, nigar bethi egiñen dut  
Bihotzaren xahutzeko,  
Khenduko ditut bekhatuak  
Zui garbiki emateko.

## **Errezibitzeko denboran konsiderazionea**

Nola preparatu behar dut  
Hartzeko Jesus debotki:  
Ezta deus gure munduan  
Ematen denik osoki.

Prinze bati eman zaio  
Armada baten kargua:  
Emanen zaio bertze bati  
Hiri baten gobernua.

Izanen tuzte bertze jaunek  
Zeiñek bere Probintziak:  
Bañan eztitu nihork ere  
Kolpez ontasun gustiak.

Sakramendu sainduan Jesus  
Osoki da direten,  
Eta partitu gabe zaiku  
Oso osoa ematen.

Zer eztut beraz egiñ behar  
Jaun hunen ohoratzeko,  
Utzi nahi tut deus gustiak,  
Jesus, zure maitatzeko.

### *Admirazionea*

Ah, nik egun zer phorea!  
Ene ahoan da sartzen,  
Ukitzen du ene mihiak,  
Ene bihotzak sentitzen!

Giristiñoa, entzun ezak  
Espantu harritzekoa:  
Zerbitzari humil, paubreak,  
Jaten dik bere Jainkoa!



## *Ohorea*

Beraz, Jainko Jauna egin zait  
Anaia miragarria!  
Bañan egin zait gehiago,  
Egiñ baitzait janharria.

Aingeruen ogi bizia  
Gizonak du ohoratzen,  
Adoratzen du, laudatzen du  
Eta du errezibitzen.

## *Amudioa*

Janhari gozo dibinoa,  
Ontasun miragarria,  
Arimen present dohatsua,  
Espos adoragarria.

Salbatzaillea, entzun-azu:  
Ni gustia naiz zurea;  
Bañan oraiño adi zazu:  
Gustia zare enea.

# **Mahain sainduan salbatzaillea errezibitu ondoan**

*Nunc dimitis servum tuum...*

Pagurik orai utzten nauzu,  
Ene Jainko on handia;  
Orai nauzu kontent egortzen  
Zure esklabo ttipia.

Ene mihi az egiñ duzu  
Zure jartzeko tronua;  
Egin duzu ene bihotzaz  
Plazer hartzeko zerua.

Jainkoa, ikhusi zaituzte  
Egun ene bi begiek,  
Ohore hau ez zuten izan  
Hil diren zerbitzariak.

Nik dut izatu handiago  
Grazia ene ahoan,  
Ezen ez Salomon Erregek  
Bere tenplu dibinoan.

Bortz milla urthez desiratu  
Ontasun miragarria  
Ageri da egun munduan  
Gustien Jainkoa handia.

Zu ziñen zure ahaiden  
Ontasun handi bakarra;  
Ene ariman egun zauntza,  
Ah, graziaren ederra!

Iguzkiak berotzu geroz  
Ene arimako hotza,  
Gau ilhuna kasaturikan,  
Argituz geroz bihotza,

Hagitz joanen naiz xuxenago  
Ezen ez jende joan dena:  
Hek itzala segitu zuten,  
Nik itzalaren eguna.

Gloria, puxantza, ontasun  
Duela Aita handiak,  
Espiritu Sainduarekiñ  
Seme adoragarriak.

Nola ere izan baitute  
Haste gabe den hastean,  
Dutela orai eta bethi  
Bere eternitatean.

Halabiz.

## **Salbatzaille doktor egiten da bihotzean**

Berbo haragi dibinoak,  
Zuhurtzia Jainko denak,  
Bere argiz argitzen tik  
Zuen arima ilhunak.

Ah, tresor handia! Heldu duk  
Zuen miñen sendatzera,  
Eta zuen bihotzekien  
Amulsuki mintzatzera.

Helas, Jainkoa, mintza zaite  
Eta konsola detzatzu:  
Harturik aire dibino bat  
Eskolatu behar tutzu.

Irakatsiko daroezu  
Zure lege eternala:  
Zaren, beraz, hekiñ doktora,  
Jainkoa zaren bezala.

## **Errezibitzen duena bat egiten da Jesusekiñ**

*Anima Christi, sanctifica me.*

Arren, Saindu egiñ nazazu,  
Jesus onaren bihotza;  
Halaber zuk salba nazazu,  
Jesus Jaunaren gorputza.

Ase zazu zure odolaz,  
Jesus, ene egarria;  
Xahu nazazu, ur Jesusek  
Sahetsetik isuria.

Jesus, enetzat hil zarena  
Indazu zure indarra,  
Eta, othoi, entzun nazazu,  
O ene Jesus ederra.

Zure zauri dibinoetan  
Iduk nazazu gorderik,  
Eta iduk zure haragi  
Sakratuan estalirik.

Ez nazazula zureganik,  
Jesus, utz apartatzera,  
Eror ez nadin ene etsai  
Kruelen eskuetara.

Ah, deit nazazu zuregan  
Heriotzeko orduan,  
Eta, Jauna, mana nazazu  
Ikhus zaitzadan zeruan.

Egidazu, beraz, grazia  
Parabisuan sartzeko,  
Han bethi dohatsuen balsan  
Kantuz zure laudatzeko.

# **Jesu-Kristoren aldare egiten da errezibitzen duena**

Jesus, ene ariman barna  
Aldare bat egidazu  
Eta hostia sakratua  
Han pausa diezadazu.

Gurutzean gurutzaturik  
Bethi zaitut ikhusiko,  
Eta indar gustiez bethi  
Jainko adoratuko.

Zure odolaz egidazu  
Ithurri bat bihotzean,  
Eta itsaso dibino bat  
Arimaren inguruan.

Irakiko dut bethi-ere  
Zure ithurri sainduan:  
Zure amudioak bethi  
Erreko nau bere suan.

# Jesu-Kristoren tenplu egiten da

Ni zer naiz, o ene Jainkoa!  
Nor naiz? eta zu nor zare?  
Zu zare gustia, ni ez deus  
Edo ni suiet, zu Prinze.

Aitzitik, Jauna, ni zer naiz?  
Ah, nik nolako gloria!  
Errezibitu izan baitut,  
Zeruko Jainko handia.

Aita, zer emanen darotzut  
Ez emateko Semea:  
Har ezazu hunen estatu  
Humilla eta gordea.

Ni ere ofritzen natzaitzu  
Jesusekiñ juntaturik,  
Halaber zuri ere, Jesus,  
Zure esklabo egiñik.



# Saint Thomas doktoraren deboziona

*Adoro te devote, latens Deitas.*

Adoratzen zaitut debotki,  
Jainko beloz estalia,  
Eta ogiaren figuran  
Kanpotikan ageria.

Jauna, hala gure bihotzak  
Zaizkitzu humiliatzen,  
Non pensatzean baitzaizkigu  
Indar gustiak flakatzen.

Begiak, eskuak, gustua,  
Guri zaizkigu trunpatzen:  
Eztugu beharriez baizen  
Or zarela ezagutzen.

Siñhesten dugu, Jesus Jauna,  
Zuk erran duzun gustia,  
Ezpaitu erran nihork ere  
Zuk bezalako egia.

Estali zinduen habean  
Solament Jainkotasuna:  
Bañan hemen estali duzu  
Baita gizatasuna.

Egia hauk siñhesten tugu  
Eta aithortzen publikki,  
Bañan ohoiñak galdegiña  
Galdetzen dugu humilki.

Eztugu Tomasek bezala  
Zure zauririk ikhusten;  
Ala baiñan, gure Jainkoa  
Guk ez zaitugu ukhatzen.

Othoi, egiguzu berretuz  
Dohakigun siñhetea,  
Eta esparantzarekien  
Berretuz karitatea.

Jainkoaren herioaren  
Nolako orhoitzapena!  
Emaillea den gisa bizi,  
Bizia Ogi emana.

Arren, Jauna, egiozute  
Gure arimei dohaiña,  
Bethi zu desira zaitzaten  
Eta ez zure ordaiña.

### *Amudioa*

Jadanikan ene bihotzak  
Su saindu bat du sentitzen:  
Ethortzen zait ezti eztiki,  
Arima darot erretzen.

Ala ni hagitz dohatsua!  
Zeren zeruko ogia  
Egun ene ariman barna  
Egiñ baitzait su handia.

### *Eskerrak*

Nola emanen darozkitzut  
Merezi tutzun eskerrak,  
Nola ditut ezagutuko  
Zure ontasun ederrak?

*Aktak: esparantza*

Zeruak promes darokuzu  
Fiñik eztuen gloria;  
Zu ematen zaizkigunean  
Ematen zaiku saria.

Desira ahal dezakegu  
Nahi duguna zeruan:  
Izaten dugu balioa  
Zuk egiñ banket sainduan.

O amudio, o Jongoiko!  
O Pelikano saindua!  
Zure odolez salba zazu  
Mundu bekhatuz galdua.

Odol eder dibino hunen  
Xortarik den ttipienak  
Xaha detzake munduaren  
Bekhaturik handienak.

Salbatzaille, gerizean  
Hor ikhusten zaituguna:  
Arren, beraz, konpli dezazu  
Guk desiratzen duguna.

Fiñean, bisaiaz bisaia  
Zeruko palazioan  
Dohatsuki ikhus zaitzagun  
Bozkariozko tronuan.

Hartu dut ene bihotzean  
Zure tresor inmensoa,  
Zure gorphutz, zure arima,  
Dibinitate osoa.

### *Ofrenda*

Nola paga othe dezaket  
Jesusen present handia?  
Bederen ematen darotzut  
Zer ere bainaiz gustia.

Nola zure amudioak  
Fiñik ezpaitu kausitzen,  
On gustien emailleari  
Deusik eztiot gelditzen.

### *Galdegitea*

Garbi zazu ene bihotza,  
O Jainkoaren Semea;  
Errezibitzen dut sailduki  
Zure haragi noblea.

Zure gisa egin nazazu  
Pazient, humil, amulsu,  
Bekhaturik batere gabe,  
Munduan bildots dohatsu.

### *Othoitza*

Arren, Jauna, debeka zazu  
Ifernuko ohoiñ hatsa,  
Hartzetik ene arimako  
Erresuma aberatsa.

Ah, bai, othoi, debeka zazu  
Ni sekulan garaitzetik,  
Eta lehen tronutzat zuen  
Bihotzera ethortzetik.

### *Protestazionea*

Zure banket saindu huntara  
Amudioz nauzu deithu;  
Leial izateko darotzut  
On egiten juramentu.

Beiratuko dut zuri eman  
Hitz handi egiazkoa,  
Bañan, othoi, zaren zerori  
Zigillu sekulakoa.

## **Errezibitu ondoan errateko orazione debota**

O Jesu-Kristo, ene Jauna eta ene Salbatzai-  
ilea: posible da memento huntan zu zaren gustia  
zarratu zaren ene estomakaren barnean, eta nik

adoratzen dudan Jainkoaren majestate handiak egiñ diezadan ohore, ene bizitzera ethortzeko? Egia da, o ene mihia, izatu aizela Jesu-Kristoren tronua, eta hura ekhartzean, ekharri dukela gauza diren gustien fundamenta eta sustengua? Egia da, o ene arima, Jesus-Kristoren arimarekin bat egiñ aizela? Hauk erratean, badakik zer dioken? Eta badakik nola zarratzen duken unibersu gustiaren hedadurak eziñ zarra dezaken Jauna?

Ametsa othe da hau? Ala egia othe da? Errateaz ene baithan dela Jesus! O ene Jainkoa, hau ezta ametsa, bañan egia bera da: zure ontasuna dela kausa zare hemen, ez ene merezimendua dela kausa. bañan harritzeko gauza da! Sakramendu hau egiñ baño lehen etzinduela munduan egiñ hanbat mirakullu, nola egiñ baituzu hemen izatekotzat.

Beraz adoratzen zaitut kapable naizen humilitate eta errespetu gustiarekiñ, eta nahi dut ene arimaren eta ene gorphutzaren indar gustiak ethor dakizkitzun, merezi duzun ezagutzaren eta ohorearen ematera. Bañan nola ene bihotzeko botherea gauza guziz gutia baita, othoitzten tut saindu gustiak, zure aingeru gustiak, zure Ama



guziz dohatsuarekiñ, arren, irakats diezadaten zure ohoratzeko antzea; ene orde eman dietzatzuten zor darozkitzudan eta eziñ detzakedan errespetu handiak.

Ezta, bada, justu, o ene Jauna, zerori ematean niri, eman darozkidatzunaz geroztik gauza gustiak, egiñ diezazudan naizen gustiaz sakrifizio solemnel bat, paga dezadan gorphutzaz gorphutza, odolaz odola, arimaz arima, eta biziaz bizia?

Beraz errezibi zazu ene gorphutza zure sekulako esklabotzat: zure libraiien ekhartzeko ohorea izatuz geroztik eztu bizi nahi zuretzat baizen, eta zure ukitzeaz sanktifikatuz geroztik, eztu zerbitzatu behar bertze nausirik zu baizen. Errezibi zazu ene arima bere indar gustiekiñ; hauk ezutte deusik egiñ nahi, zure gogara baizen. Ene memorioari eztzaio sekulan ahantziko ene baithan egoteko egiñ darotazun ohorea; ene adimenduak eztu pensatu nahi grazia huntan baizen; eta ene borondateak eztu nahi amudiorik hunentzat baizen.

Eta nola baitzare Jaun handi eta unigille bat, zeña ezpaita sartzen etxe batean, benedikzione

gustien ekhartzeko eta han utzteko gogoz bai-zen, sofrizazu, ene Salbatzaillea, ezteiazudan egun galdegiñ gauza xoil bat baizen. Hunengatik zerori ere gizon egiñ ziñen, pairatu izan zinduen eta hil izan ziñen: galdegiten darotzut *ene salbamendua*, o ene jainkoa. Eztezazula beraz perme-ti, errezibitu dudan gorphutz hunek alferrik pai-ratu izan duen herioa, eta ene odolarekiñ nahasi den odol preziatu hau alferrik enetzat isuri izatu den Kalbarioan.

Eztitut nahi mundu huntako ontasunak, ez atsegiñak, ez handitasunak; eztut salbamendua baizen deus nahi, eta hau zrekien batean, o ene Jainkoa.

Bañan nola ikhusten baitut, enetzat duzun amudioak zure estaltzeko egiñ darozkidan akzi-dent hauk ene estomakan denbora guti iraunen dutela, eta sarri urratuko direla zure presuna maitea erretiratzean, othoitzten zaitut J. K. ene Jauna, bederen ez ni abandonatzeaz zure gra-ziaz; bañan zure amudio sainduaren moianez ene baithan egoteaz, eta ene arimari bethi egi-teaz hemen egotu zarenean egin izatu diotza-tzun ontasun gustiak.

Bizkitartean inplazientzia handiarekiñ biziko naiz, berriz zu ethor arteraiño, o ene Jainkoa, ene guzia, ene anaia, ene aita, ene esposa, ene Salbatzaillea, eta nik bilhatzen dudan gloria xoilla denboran eta eternitatean. Hala biz.

## **Sakramendu saindua aldarean ageri denean benedikzioea ematerako denboran**

*Ecce nunc benedicte Dominum.*  
(Psal. 133, parafrasa).

Adora zazue humilki  
Handi gustien handia:  
Hor ziagok zuen begira  
Aldarean estalia.

Zeruan errezibitzen tik  
Sainduen laudorioak;  
Eta lurrean galdegiten  
Gizonen amudioak.

Bildu dik Jesusek Hostian  
Jainkoak duen gloria,  
Eztuk posible ikhus dadiñ,  
Estalia duk gustia.

Goiz eta arrats athor beraz,  
Ekharrek bihotz garbia;  
Ohora eta adora zak  
Arimako iguzkia:

Izarrek egun ederrari  
Aldiz lekhu egitean,  
Gaua bereilhunarekiñ  
Bertze mundura joatean.

Eskuak junta, adora zak  
Jainkoaren ontasuna,  
Bere amudio handiak  
Eman dik hemen barrena.

Ala nik nahi bainituzke  
Kopla sainduak kantatu;  
Benedika nazazu, Jauna,  
Nahi zaitut ohoratu.

Ah, Jainkoa eta gizona!  
Laudatzen zaitut munduan.  
Oi laudatzen bazintut, bada,  
Sainduen balsan zeruan!

Aita bethi ere zarena,  
Bethi duzula gloria:  
Zuk ere gloria duzula,  
Seme adoragarria.

Zu guregatik egiñ ziñen  
Lurrean gure haragi,  
Eta ziñen halaber egiñ  
Guregatik gure ogi.

Fiñean gloria duzula,  
Amudiozko Presuna:  
Zuk bethetzen duzu onez  
Mahiñ Jesus Jaunarena.

# **Sakramendu sainduaren ohoretan noiz nahi egiteko aktak**

Jendeak, laster egizue  
Erregeren ikhustera:  
Tronuan huna non dagoen,  
Zatozte adoratzera.

Zuengana ethorri nahiz  
Zeruko Jainko handiak,  
Aphezen eskutan eman tik  
Bere ontasun gustiak.

Behin zuei eman ez geroz  
Bere tresor aberatsa,  
Odolarekiñ darotzue  
Berriz ematen gorphutza.

Zuek ere giotzue  
Zuen gorphutzez tenpluak,  
Eta zuen bihotz garbiez  
Bere aldare sainduak.

Populua, itzul diozok  
Zor dioken ezagutza;  
Emok errege handi huni  
Hire onekin bihotza.

Hostia huntan duk humilki  
Jainkoa ezagutuko,  
Eta hunen gorphutzareki  
Odola adoratuko.

Bihotzez maitatu behar duk,  
Errege gustien Jauna,  
Hemen ziagok sarthu nahiz  
Zuen bihotzetan barna.

Erran arazi behar diok  
Hire bihotz debotari  
Ene mihiak dioena  
Erraten Jainko Jaunari.

*Fedea*

Sinhesten dut Hostian dela  
Erregeren Erregea,  
Establian sorthu zenaren  
Gorphutz, Jainkoaz bethea.

Sinhesten dut hartzen dudala  
Ogi saindu huntan barna  
Munduan salbatu beharrez  
Jainko, gizon egin zena.

Sinhesten dut hartzen dudala,  
Arnoaren idurian,  
Hustu izan zuen odola  
Kalbarioko mendian.

Orduan bere Gurutzetik  
Jesus gure Iguzkiak  
Hil-arazi izan zituen  
Zeruan ziren argiak.

Orduan zuen erakutsi  
Bihotzean zuen sua,  
Eta bake sainduan eman  
Aitarekien munduan.



## *Esparantza*

Esparantza dut, o zeruko  
Errege guziz handia,  
Zuk emanen darotazula  
Sekulako biktoria.

Ardiatsiko darotazu  
Biktoria glorioski,  
Triunfa ederra emanen  
Ene gaiñean osoki.

Esparantza dut nik merezi  
Pena eta dolorea  
Sendatuko daroztatzula,  
Ene Monarka noblea.

Esparantza zure koroaz  
Aingeruen konpaiñian  
Egiñen nauzula partale  
Zeruetako glorian.

Jauna, eman behar darotzut  
Nik ere zure saria:  
Ofritzen darotzut humilki  
Ene arima gustia.

*Desira*

Heldu naiz egun saindu huntan  
Jesusen zaurietara,  
Hunen odol preziatuan  
Egarriaren hiltzera.

Bai, gogotik heldu naiz egun  
Ithurri bizi hautara,  
Ene amudio hillaren  
Zeruko suan pitztera.

Bere odolaz hemen darot  
Alogatu edaria,  
Eta haragi dibinoaz  
Preparatu afaria.

Gizona, jakin behar duzu  
Zer duen Jaunak pensatu,  
Mahain aberats hau Elizan  
Duenean presentatu.

Nahi izatu zaitu behin  
Bere onez aberastu,  
Aberasturik bere onez  
Zeruetara altxatu.

### *Amudioa*

Maite dut eta maitatuko  
Jesus Jongoiko maitea,  
Jateko zerbitzatu darot  
Gorphutz Jainkoaz bethea.

Maite dut eta maitatuko  
Ene ungiegillea,  
Zeruetako dohatsuei  
Gloriaren emaillea.

Jesusen suak baizen eztu  
Ene bihotza pitztuko,  
Ez eta nik ere hura baizen  
Bertzerik adoratuko.

Ene Jainkoak eman darot  
Bere tresor aberatsa,  
Eman darostanean bere  
Arima eta gorphutza.

Helas! nik ere behar diot  
Egiñ ene ezagutza;  
Jauna, beraz huna non duzun  
Bederen bihotza.

### *Beldurtasuna*

Traidorea, ikhara adi,  
Ikhara bekhatorea,  
Bekhatutan jan izan baituk  
Hire Jaink Jaun maitea.

Adoratu behar Hostia  
Judasen gisa duk hartzen,  
Eta sakrilejio beltza  
Hark bezala kometitzen.

Arimaren jujamendua  
Hire ahoaz duk jaten,  
Eta gorphutz kriminelean  
Hire Jainkoa ehorsten.

Bañan akzione beltz hunek  
Mereziduen saria  
Ondoan laster izanen dik  
Pena lastimagarria.

Ah, nola tuen punituko  
Biziaren Jaun justuak  
Ithurri bizi saindu huni  
Egiñ zaizkon afruntuak.

## *Dolorea*

Aitzitik nigar egiten duk  
Hainbertze milla hobenez,  
Eta ago hire Jainkoaz  
Behar bezala auhenez.

Athor, nigarrak begietan,  
Athor hunat aldarera,  
Hire bihotzeko miñaren  
Jesusi erakustera.

Entzunen tik Jainko on hunek  
Hire deihadar gustiak,  
Baieta sentituko ere  
Hire dolore handiak.

Hire penetan egiñen zaik  
Hire konsolatzaillea:  
Bere kolera kitaturik,  
Egiñen maitatzaillea.

Gero eztuk hik edirenen  
Sekulan hire jujetzat,  
Bañan kausituko duk bethi  
Aitatzat eta amatzat.

### *Oferenda*

Konfesatzen dut zu zarela,  
O Jesus, Jainko Jujea,  
Jainko jujea zarelarik,  
Zarela Jainko emea.

Heldu naiz zure oiñetara  
Amudioz kargatua,  
Eta halaber ethortzen naiz  
Beldurrez arraillatua.

Heldu naiz beldurrez bethea  
Ene bekhatuengatik,  
Eta bethea amudioz  
Zure ontasunagatik.

Ene hutsak direla kausa  
Hiltzeko nago dolorez:  
Zure bihotza dela kausa,  
Ezin nagoke plazerez.

Zure mahaiñak ikhusten du  
Ene bisaia uretan,  
Eta halaber ikhusten du  
Ene bihotza kharretan.

*Propos ona*

Jainkoaren haragi hunek,  
Haragi Jongoiko denak,  
Sakramenduan janharitzat  
Ene hazteko emanak.

Ukitu darozkit sainduki  
Gorphutza eta arima;  
Ukiturik biak darozkit  
Egiñ bere erresuma.



Desterratu behar tut handik  
Banagloria gustiak,  
Libertate kriminel hatsak  
Eta plazer itsusiak.

Eztut nahi profana daiten  
Jesus Jongoiko sainduak  
Bere argi eta graziez  
Sakratu tuen lekhuak.

Beiratuko naiz egitetik  
Deabruaren ohatzea  
Jesus-Kristok bere odolaz  
Erosi duen etxea.

Hala biz.

## **Pange, Lingua, Gloriosi**

### **Prosa**

Zeruko laudorioez  
Dezazue ohora  
Gizonen eta Aingeruen  
Jaun Errege ederra,

Haren gorphutz dibinoa  
Humildurik adora.

Adora zagun gustiok  
Jainko gizon sorthua,  
Guregatik hark isuri  
Odol preziatua,  
Ideki zarokunean  
Zeru guk zarratua.

*Nobis natus, nobis datus*

Birjina amarenganik  
Zenean konzebitu,  
Gure mundu huntan zuen  
Nahi izan agertu,  
Jainko zela gizonekiñ  
Gizon gisa hantatu.

Doktrina predikaturik  
Bere Aitak emana,  
Amudioz egin zuen  
Obrarik hoberena  
Eta hartzaz zigillatu  
Azkeneko eguna.

*In supremae nocte coenae*

Bere anaiekin hartu  
Azken othorontzean,  
Hil-bespera sakratuan  
Mundutik partitzean,  
Legea zuen konplitu  
Fazoiñ hoberenean.

Ezarririk leheneko  
Janharien ordaiña,  
Diszipulei emanik  
Gorphutz Jainko egiña,  
Jainko emaillea bera  
Izatu zen dohaiña.

*Vebum Caro Panem verum*

Jainko eta gizon denak,  
Jainkoaren berboak,  
Hitzez konpliturik hemen  
Diren misterioak,  
Konplitu tu prometatu  
Ontasun dibinoak.

Arnmoa du odol egiñ  
Eta gorphutz ogia,  
Baldin sensuek ukitzen  
Ezpadute egia,  
Duda gustien khentzeko  
Huna fede argia.

*Tantun ergo Sacramentum*

Adora zagun klartasun  
Handien egunean  
Eta humilki adora  
Nork bere bihotzean,  
Estalirik ageri den  
Jainkoa aldarean.

Figura iragan dena  
Egiak du segitu,  
Jesus Jaunak segurutzen  
Gustiok hala gaitu;  
Haren hitza duda gabe  
Behar dugu aditu.

## *Genitori Genitoque*

Zeruetako Jongoiko,  
Jaunaren esenzia,  
Zeiñak baitu dohatsutzen  
Sainduen konpaiña:  
Duzula dohatsutasun  
Indar eta gloria.

Aitarekien Semea  
Dela bethi laudatu;  
Bethi duela ohore,  
Dela glorifikatu;  
Bienganik heldu dena  
Bardinki adoratu.

Halabiz.

## **Sacris solemnis**

### **Prosa**

Dugun errespetu, dugun bozkario,  
Ohora dezagun ontasun handia  
Eta dugun jasta Jainkoaren  
Banket adoragarria.

Justu da gargero, denbora berrian  
Segi dezan aldiz egiak figura,  
Graziak pitz detzan mihiak, bihotzak,  
Garaiturikan natura.

*Noctis recolitur...*

Misterio huntan Eliza sailduak  
Markatzen daroku gau sailduko besta,  
Aitaren berboak egin zuenean  
Amudiozko banketa.

Lehenbizirikan Hebroek bezala  
Zerbitzatu zuen Axuri emea,  
Gero eman zuen zaharrek usatu  
Ogi lemamigabea.

*Post Agnum typicum...*

Bazkoko Bildotsa pasatu ondoan,  
Ogi dibinoa izan zen zathitu  
Mahain saildu huntan, zeña behar baitzen  
Munduarentzat ofritu.

Ematen dute Jesusen anaiei  
Jatera Gorphutza. Bakhotxak du hartzen  
Gustiek bezanbat, eta unen bithan  
Salbamendua kausitzen.

*Dedit fragilibus...*

Konsolatzen ditu bere haur tristeak  
Egiten diote present sakratua;  
Ematen da bera, ogi eta arno  
Idurian zarratua.

Jan zazue, dio, zuentzat hillen den  
Gorphutz dibinoa; edan dezazue  
Kalitz hunetan den odola gustiek,  
Tresor hau har dezazue.

*Sic sacrificium...*

Gu nahiz salbatu, huna nola Jesus  
Egin zen guretzat hostia haben;  
Oraiño guretzat egin da hostia  
Hemen gure aldarean.

Enplegu handi hau aphez xoillena da,  
Munduarentzat da Bildots hau ofritzen;  
Jendei Jainko hau ematen diote,  
Berek ere bera hartzen.

*Panis angelicus..*

Figura joan dena egin da egia  
Aingeru sailduen zeruko ogia.  
Egin da lurrean gizon gustientzat  
Arimako janharria.

O Karitatea! O amudioa!  
Mirakuillu handia, adoragarria!  
Jauna da ttipitzen, Jainkoa egiten  
Gizonaren bazkaria.

*Te Trima Deitas...*

O Trinitatea! Tronu dibinoan  
Zure esenzia dut benedikutzen;  
Eta zuregana saildu guziekin  
Amudioz naiz altxatzen.



Behera dezazu gure faboretan  
Zeruetan duzun ponpa inmortalak;  
Erakuts dezazu glorian argitzen  
Duen argi eternala.

Hala biz.

## **Verbum supremum prodiens**

### **Prosa**

Berboa heldu denean,  
Eztu kitatzen zerua,  
Bere odola emanik,  
Konbertitzen du mundua.

*In mortem a discipulis...*

Juduek hil baño lehen  
Present egiñik bihotza,  
Jatera diszipuluei  
Eman zioten gorputza.

*Quibus sub bina specie.*

Amudioak hemen tu  
Bere ontasunak husten;  
Bi substantzia sainduz  
Gizona osoki hazten.

*Se nascens dedit socium*

Lagun egin zen sortzean,  
Mahaiñean janharria,  
Prezioa herioan,  
Eta zeruan gloria.

*O salutatis Hostia...*

O hostia dibinoa!  
Idekitzatzu zeruak,  
Etsaien kontra prest daude,  
Arma detzatzu eskuak.

Jainkoan hirur presunek  
Bethi dutela gloria,  
Digutela berekien  
Fiñik eztuen bizia.

## **Aldareko sakramendu sainduaren lethariñak**

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, adi gaitzatzu.

Jesus-Kristo, entzun gaitzatzu.

Zeruetako Aita, zeïña baitzare Jainkoa, urrikal  
gakizkitzu.

Semea, munduaren Salbatzaillea, zeïña bai-  
tzare Jainkoa, urrikal gakizkitzu.

Spiritu Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urri-  
kal gakizkitzu.

Trinitate Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urri-  
kal gakizkitzu.

Ogi bizia, zeïña jautsi baitzare zerutik, urrikal gakizkitzu.

Jainko estalia eta Salbatzaillea, urrikal gakizkitzu.

Berezien ogia, urrikal gakizkitzu.

Arno, birjinen egillea, urrikal gakizkitzu.

Ogi gizena eta erregeen plazer gozoa, urrikal gakizkitzu.

Sakrifizio, bethi egiten dena, urrikal gakizkitzu.

Ofrenda xahua, urrikal gakizkitzu.

Bildots tatxa gabea, urrikal gakizkitzu.

Mahain guziz garbia, urrikal gakizkitzu.

Aingeruen janaria, urrikal gakizkitzu.

Manna estalia, urrikal gakizkitzu.

Jainkoaren mirakuilluen orhoitzapena, urrikal gakizkitzu.

Ogi, substantziaz goragokoa, urrikal gakizkitzu.

Berbo, haragi egin zarena, urrikal gakizkitzu.

Gure baithan egoten zarena, urrikal gakizkitzu.

Hostia saildua, urrikal gakizkitzu.

Benediziñoaren kaliza, urrikal gakizkitzu.

Fedearen misterioa, urrikal gakizkitzu.

Sakramendu guziz haltoa eta guziz ohoragarria, urrikal gakizkitzu.

Hillei eta biziei graziaren egille egiazkoa, urrikal gakizkitzu.

Antidoto zerukoa, urrikal gakizkitzu.

Mirakuillu gustietan den mirakuillu espantagarriena, urrikal gakizkitzu.

Jaunaren Pasionearen orhoitzapen guziz sakatua, urrikal gakizkitzu.

Bethetasun gustiez goragoko dohaiña, urrikal gakizkitzu.

Amudio dibinoaren seiñale prinzipala, urrikal gakizkitzu.

Liberalitate dibinoaren abundanzia, urrikal gakizkitzu.

Misterio guziz sakratua eta guziz haltoa, urrikal gakizkitzu.

Immortalitateko erremedioa, urrikal gakizkitzu.

Sakramendu harrigarria eta biziaren emaillea, urrikal gakizkitzu.

Sakrifizio ez odolstatua, urrikal gakizkitzu.

Berboaren bothereaz haragi egiñ izatu zaren  
ogia, urrikal gakizkitzu.

Gonbidatzaillea eta janharria, urrikal gakizki-  
tzu.

Banket guziz ezia, zeñetan aingeruak baiti-  
re zerbitzatzen, urrikal gakizkitzu.

Pietatearen lokharria, urrikal gakizkitzu.

Ofrendatzaillea eta ofrenda, urrikal gakizki-  
tzu.

Eztitasun spirituala, ithurri propioan dasta-  
tzen zarena, urrikal gakizkitzu.

Arima sainduen janharria, urrikal gakizkitzu.

Jaunaren grazian hiltzen direnen Biatikoa,  
urrikal gakizkitzu.

Ethorkizuneko gloriaren bahia, urrikal gakiz-  
kitzu.

O Jainkoa, fabora gaitzatzu.

Entzun gaitzatu, Jauna.

Zure Gorphutza eta zure Odola indinēki erre-  
zibitzetik, begira gaitzatzu, Jauna.

Haragiaren gutzietarik, begira gaitzatzu,  
Jauna.

Bitzearen superbioetasunetik, begira gaitza-  
tzu, Jauna.

Bekhatuen okhasione gustietarik, begira gaitzatzu, Jauna.

Zure diszipuluekiñ Bazko hunen jateko desira zinduenaz, begira gaitzatzu, Jauna.

Zure diszipuluei oiñak garbitu ziñotzaten humilitate handiaz, begira gaitzatzu, Jauna.

Sakramendu saindu hau egin zinduen karitate handiaz, begira gaitzatzu, Jauna.

Guregatik zure Gorphutz sakratuan hartu zintuen bortz zauriez, begira gaitzatzu, Jauna.

Othoitzten zaitugu berretzeaz eta konserbatzeaz sakramendu miragarri hunen sinhestea, ohorea eta deboziona, entzun gaitzatzu, Jauna.

Othoitzten zaitugu begirateaz heresia, tronperia eta bihotzeko itsumendu gustietarik, entzun gaitzatzu, Jauna.

Othoitzten zaitugu sakramendu saindu hunen fruitu preziatu eta dibinoak emateaz, entzun gaitzatzu, Jauna.

Othoitzten zaitugu heriotzeko orenean Biati-ko huntzaz preparatzeaz eta konfortatzeaz, entzun gaitzatzu, Jauna.

O Jainkoaren Semea, entzun gaitzatzu, Jauna.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baititu-  
tzu munduko bekhatuak, barkha diezaguzu,  
Jauna.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baititu-  
tzu munduko bekhatuak, entzun gaitzatzu,  
Jauna.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzetn baitu-  
tzu munduko bekhatua, urrikal gakizkitzu, Jauna.

Jesus, adi gaitzatzu.

Jesus, entzun gaitzatzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus, urrikal gakizkitzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

## **Othoitz egigun**

O Jainkoa, zeñak sakramendu miragarri  
hunen azpian zure Pasionearen orhoitzapnea  
utzi baitarokuzu; othoitzten zaitugu humilki guri  
egiteaz graza, hala ohora detzagun zure Gorphu-  
tzaren eta zure Odolaren misterio sakratuak, non  
bethi gure baithan senti detzagun zure salba-  
menduaren fruituak, o Jainko, zeña bizi eta Jaun



baitzare Aitarekiñ Spiritu Sainduaren batasun-  
nean, mendeen mende gustietan. Hala biz.

## **IV. Partea**

**ANDRE DENA MARIAREN  
DEBOZIONEA**

# **Andre Dena Maria Birjin eta Ama Maria**

Zeruko Aita Jainkoaren  
Alaba,

Seme Jainko Gizonaren  
Esposa,

Trinitate Dibinoaren  
Tenplua,

Munduko eta Zeruko  
Andrea,

Aingeruen ta gizonen  
Erregina,

Bekhatore penatuen  
Adbokata,

Egiozu othoitz guretzat  
Jainkoari.

Hala biz.

# **Andre Dena**

## **Mariaren bestak**

### *Konzepzioea*

Ala neskaxa ttipito hau,  
Neskaxa hagitz ariga!  
Garbia duk, ezтик bekhatu  
Orijinal itsusia.

Egundaiño ezтик bihotz hau  
Satan hatsak profanatu.  
Jainkoak zien bere tenplu  
Bethi-eretik hautatu.

### *Natibitate*

Neskaxa, beraz sortzen zare  
Guretzat zero berria,  
Mundurak guri ekhartzeko  
Arimako iguzkia.

Zure arraiak hedatzatzu,  
Goizeko argi izarra;  
Eta errazu sortzen dela  
Gure iguzki ederra.

### *Presentazionea*

Eksenplurik gabeko Ama,  
Birjina paregabea:  
Zaude tenpluan, noizbait horko  
Izanen zare Andrea.

Konsekra behar diozu  
Hirur urthetan bihotza,  
Amabortzetan izateko  
Jainko Jaunaren egoitza.

### *Anunziacionea*

Misterio dibino huntan  
Ama da egiñ Birjiña,  
Egun saindu huntan berean  
Jainko da egiñ gizona.

Aingerua da mandataria,  
Espos Spiritu garbia,  
Eta neskatxa ttipi bat  
Jaunaren Ama handia.

### *Purifikazionea*

Ah, zer espantu eder da hau!  
Jainkoa da imolatzen,  
Eta xahutasuna bera  
Halaber purifikatzen.

Ama eta Semea dire  
Egun dohatsu hunetan  
Bi hostia amudiozko  
Aldarearen oiñetan.

### *Asunpziunea*

Ikhus-azue nola doan  
Maria koroaturik,  
Zeruetako nobleziaz  
Gustia inguraturik.

Ala hau triunfa ederra!  
Ideki ditu zeruak;  
Hango Erregina eginik,  
Eskutan ditu tronuak.

## **Birjina Ama Maria bere Jesus Haurrarekin erretaula batean pintatua**

Ikhusten duken Haurtxo hau duk  
Gizona eta Jainkoa,  
Eta Haurtxo hunen Ama hau  
Erregiña zerukoa.

Posible da beraz munduan  
Ikhustea pinturarik  
Pintura handi hau den baño  
Handiago daitekeenik?

Erregiña Birjina hau duk  
Munduaren ilhargia,  
Eta Jainko gizon Haur hau duk  
Munduaren iguzkia.

Posible da beraz munduan  
Ikhustea figurarik,  
Figura argi hau den baño  
Argiago daitekeenik?

Birjina Ama Andre hau duk  
Arrosa bezaiñ ederra;  
Haurrak, lilia bezaiñ xuri,  
Iduritzen dik izarra.

Munduan beraz posible da  
Ediretea gauzarik  
Gauza dohatsu hau den baño  
Dohatsuago daiteenik?

Birjina Amak zaiadukak  
Besoetan bere Haurra;  
Elhurra zidurik Birjinak,  
Haurrak zidurik elhurra.

Posible da beraz munduan  
Ikhustea pinturarik  
Pintura xuri hau den baño  
Xuriago daitekeenik?



Haur hunek tik ihortziriak  
Erabiltzen hedoietan;  
Dostetan hau bera hari duk  
Ama baten bulharretan.

Munduan beraz posible da  
Ikhustea espanturik  
Espantu eder hau den baño  
Ederrago daitekeenik?

Ama humil bat duk Birjina,  
Jainkoaren gidaria,  
Amari Jainkoak ekhartzen  
Ziok obediencia.

Posible da beraz munduan  
Ahal daiten pinturarik  
Pintura eme hau den baño  
Emeago datekeenik?

Esnerik baizen eztuk Haurra,  
Gustia ezti ezti;  
Ama ere Haurraren gisa,  
Ezti ezti gustia.

O Jainko ona! Posible da  
Pensatzea figurarik  
Figura ezia hau den baño  
Eztiago daitekeenik?

Haur hau berbera izatu duk  
Gustien Salbatzaillea;  
Birjina Haurtxo hunen Ama  
Gure ungiegillea.

Jendeak, posible da beraz  
Ediretea molderik  
Molde glorios hau den baño  
Gloriosago daitenik?

## **Jesusen eta Mariaren izenak bihotz deboten konsolagarriak**

Mundua, ixil adi: utzik  
Hire ponpa itsusiak;  
Zeruko plazerez tiagu  
Bethe behar beharriak.

Bertze fazoiñ ederrez tie  
Jesusek eta Mariak  
Bere izenez kontetatzen  
Egun gure beharriak.

Ithurriak, zer ere gauzei  
Baitzaie freskotasunaz,  
Beharriei hura ziaiek  
Jesus bere ontasunaz.

Eztiago da guretzat,  
Maria, zure izena  
Ezen ez harrizkotxoetan  
Tixirripa soiñuz doana.

Hegastinak, iratzartzean  
Errepikak egitzue,  
Goiz alba xuritzean baño  
Hobeki kanta zazue.

Emozue zuek abisu,  
Hegastinak, ithurriei;  
Xirripei, zuek, ithurriak,  
Xirripak landa gustiei.

Hitz hauk oreiñek aditzean  
Egiñen tie jauziak;  
Hariko dituk bere modan  
Dantzan arroka mendiak.

Iguzkiak pintatukotik  
Izar xuri gustietan;  
Ekharriko tik ilhargiak  
Bere adar urdiñetan.

Bañan, edo argitzen bada,  
Edo ilhuntzen eguna,  
Dela goiza, dela arratsa,  
Fiñean azken orena,

Dugun bethi amudio  
Gure bihotzen barnean,  
Ditugun Ama-Semearen  
Izenak bethi ahoan.

# Jesus eta Maria dire arima deboten amudioa

Jesus, amudio, ohorea,  
Zeruko amudioa:  
Ala zure izenak baitu  
Hagitz grazia gozoa!

Uri-tormenta, elementak  
Hitz batez tutzu kalmatzen:  
Su, xixmista, ihortziriak  
Begi-kheñuez manatzen.

Jauna, harritzen darotazu  
Osoki ene gorphutza,  
Bañan flakatzenago duzu  
Oraiño ene bihotza.

Gero zu ondoan, Maria,  
Ene surik eztieta;  
Maria, zu Jesusen Ama.  
Ene kharrik ederrena.

Lurrean egin zaitu Haurrak  
Bihotzen amudioa;  
Bethi zeruan izatekotz  
Begien Bozkarioa.

Ah, bai, Jesus eta Maria,  
Arimen tresor handiak,  
Zuek xarmatzen dituzue  
Gure arima gustiak.

Jesus Jauna, Jainko gizona,  
Gizonen Salbatzaillea,  
Maria, Jainkoaren Ama,  
Gizonen laguntzaillea.

Zuek maite ez zaituztenek  
Bihotzak tuzte harriez;  
Edo harriez ezpaituzte,  
Behar dituzte elhurrez.

Beraz izanen tugu bethi  
Zuen izenak mihian,  
Bethi zuen amudioa  
Gure bihotzen erdian.

# **Ama Birjinaren auhenak Gurutzearen aitzinean**

*Euskaraz, Stabat Mater.*

Ama zegoen tristea  
Kontenplatzean Semea  
Habean itzatua.

Bihotz malenkoniosa,  
Triste eta dolorosa  
Dagaz zuen zaurthua.

Ah, zeñ hagitzen tristetu,  
Birjina benedikatu,  
Haur eder haren ama.

Amaren doloratua!  
Ikhusirik penatua  
Semearen arima.

Andre hura aditzean  
Haiñ dolore borthitzean,  
Nor eztzen tristetuko!

Ama doluz ikhustean  
Semearekiñ batean  
Nor eztzen flakatuko!

Ikhusi zuen zaurthurik  
Burreuek azotaturik  
Salbatzaille emea.

Ikhusi haben hiltzen,  
Eta penek erdiratzen,  
Jesus bere Semea.

Ama amudiozkoa,  
Izan duzun ondikoa  
Niri ere indazu.

Ariman barrena harra,  
Bi begietan nigarra,  
Eman diezadazu.



Bethe dazu othoi, Ama,  
Dolorez ene arima,  
Triste nadiñ zurekin.

Indazu su bihotzean  
Jesus-Kristo maitatzean  
Dagizudan atsegiñ.

Ama, gauza bat egizu  
Gurutza diezadazu  
Semea bihotzean.

Har nazazu Semearen,  
Enegatik hil denaren  
Partale Gurutzean.

Utzi nazazu Jesusekiñ,  
Haren pena handiekiñ  
Egon nadin dolorez.

Egidazu garazia,  
Zurekien, o Maria,  
Bizi nadiñ deithorez.

Arren, Birjinen Birjina,  
Amarik den hoberena,  
Utz nazazu hiltzera.

Bai, egidazu fabore  
Laster dagidan nik ere  
Jesusen Gurutzera.

Zilha nazazu zauriez,  
Sesi dolore gustiez,  
Haren amorekatik.

Haren odol sarraskiak  
Eta tormenta handiak  
Jasanen tut gogotik.

Jujearen aitzinean  
Azkeneko egunean  
Behar nauzu beiratu.

Semearen Gurutzeaz,  
Odolaz, Heriotzeaz  
Behar nauzu salbatu.

Arma nazazu itzeez,  
Lantzaz eta arantzeez,  
Bizi nadiñ grazian.

Gero hil eta munduan,  
Ediren nadin zeruan  
Zurekien glorian.

Hala biz.

## **Arima deboten auhenak Andre dena Maria Birjina Amari**

Hiltzen zegoenean Jesus  
Gurutzean itzaturik,  
Galbarian zegoen hiltzen  
Maria dolorez urthurik.

Semeari zioten hautsi  
Burreuek bere gorphutza,  
Eta Amari dolorezko  
Dagaz iragan bihotza.

Egundaiño bihotzek elkhar  
Eztzuten hala maitatu;  
Egundaiño eztziren hala  
Doloreak inkuntratu.

Semeak zela zidurien  
Hil-bizirik zen presuna;  
Amak halaber zidurien  
Bizi-hillik zegoena.

Non dire haiñ bihotz gogorak  
Plakatuko eztirenak,  
Baldin entzuten badituzte  
Birjina hunen auhenak?

Hunen beherazpenek tuste  
Harri-arrokak zathitzen;  
Hola bada eztitu berak  
Gure bihotzak ukitzen?

Tromentan duenean Amak  
Bere Semea ikhusten,  
Semearen heriotzeak  
Ama du thonban ehorsten.

Jainko ona du gaxtagiñak  
Bere eskuez urkhatzen;  
Gaxtagiña du Jainko onak  
Heriotzetik libratzen.

Arren, Ama doloratua,  
Ama amudiozkoa,  
Indazu ene bihotzean  
Senti duzun ondikoa.

Zure Seme onarenganik  
Ardiatstekotz grazia,  
Ama, behar dut bihotzean  
Zuk bezala tristezia.

Indatzu bihotzean beraz  
Zuk ditutzun doloreak,  
Eta zure doloreekin  
Guretzekoen pareak.

Helaz parti dietzadatzu  
Izerdiak eta penak,  
Gustien zorren pagatzeko  
Jesusek hartzen tuenak.

Ene faltak duenaz geroz  
Gurutze hori landatu,  
Gurutze horren oiñetarik  
Eztut nahi apartatu.

Hor naiz zurekiñ Galbarian  
Bizi naizeño finkatzen,  
Sekulakotz hor dut zurekiñ  
Ihezlekhua hautatzen.

Beira nazazu ifernutik,  
Hobendunen Beiraillea:  
Helaz, ni naiz, aithortzen dut,  
Iainkoaren hiltzaillea.

Bañan ungi ni punitzeko  
Grazia bat egidazu;  
Zure Semeak jasan duen  
Gurutzea karga dazu.

Nola aitu amudioak  
Zure haurra konsumitzen,  
Ez othe du enetzat ere  
Su guti bat begiratzen?

Erre nazazu beraz, othoi,  
Gurutzeko su sainduz,  
Behiñ ere erre ez nadiñ  
Munduko su profanoez.

Nik habean handi gustien  
Erregea hilagatik,  
Esparantza dut hala ere  
Biktoría Gurutzetik.

Arren, egidazu grazia  
Habe hunen faboretan,  
Ediren nadiñ Jesusekiñ  
Gloriako triunfetan.

## **Andre dena Maria agonian xirioa eskuetan**

Adoratzen zaitut humilki,  
Zeruko majestatea;  
Adoratzen eta maitatzen  
Halaber Trinitatea.

Xirio bizia eskuan  
Heldu naiz adoratzera,  
Bihotzean amudioa,  
Ethortzen naiz maitatzera.

Nahi nuke ene bihotza  
Erre ledin zure suan,  
Xirio hau urtzen den gisa  
Urt ledin zure ondoan.

Jainkoa, har dezazu beraz  
Ene bihotzeko sua,  
Edo bederen har dezazu  
Ene xirio saildua.

Eztute biek bere sua  
Non eztuten zureganik,  
Zure suan pitztuak dire  
Bizi nahiz zuregatik.

Eztu kherik zeruko suak  
Munduko suak bezala;  
Zeruetako su ederrak  
Ah, beraz erre nazala.



Helaz, ene jauna, indazu  
Zuk plazer duzun arima,  
Arimaz zuri egiteko  
Plazer duzun erresuma.

Finka tzatzu ene desirak  
Zure obedientzian;  
Emazu ene ondasuna  
Zure perseberantzia.

Zaren, beraz, ene herria,  
Zaren halaber bihotza,  
Eta ene on dohatsuen  
Sekulako esparantza.

Haiñ su borthitz eta haiñ eme,  
Haiñ ezti az erre nadin,  
Non sentitu gabe penarik  
Gustia konsumi nadiñ.

Helaz, ene Joingoiko Jauna,  
Indazu, othoi, bihotz bat,  
Zuri atsegiñ egiteko,  
Zuk plazer duzun bezanbat.

Ordean guziz nahi nuke  
Bihotz hunen su ederrak  
Ikhus ez letzan behiñ ere  
Munduak dituen kharrak.

Bañan sekulan Jesus lizen  
Errege ene ariman,  
Zeruan Errege den gisa  
Aingeruen erresuman.

Ah, bai, Zu ene bihotz hunek  
Bazintu bere tresortzat,  
Eta balu zure grazia  
Bere fortuna osotzat!

Ah, Jesus! On haukiñ ondoan  
Baziñe ene urrea  
Eta zurekien batean  
Zerua ene etxea.

Orduan leite konplitu  
Ene koroa handia,  
Zu Zerori baitzinatezke,  
Jainkoa, ene gloria.

# **Andre dena Mariaren triunfa asunpzio egunean**

Herioari zerk daramo  
Haiñ biktoria ederra!  
Itsutu ala trunpatu da?  
Ala du galdu indarra?

Espantu espantagarria!  
Su berri bat da ilkhitzen;  
Ilherri ilhun hotz batetik  
Gustiak gaitu berotzen.

Ah, Maria, ezta zu baizen,  
Zu, o zeruko Prinzesa,  
Zuk erakusten duzu hemen  
Zure triunfa ponposa.

Hau da, hau, espantu ederra!  
Itzaletik du argitzen,  
Eta izar batek bezala  
Arraiez du distiatzen.

Hunen aparailu nobleaz  
Harriturik iguzkia,  
Huni agur egiñ beharrez  
Utzten du bere biaia.

Doblatzen tu bere argiak  
Eta argitzen eguna,  
Ohoratu behar duela  
Hunen ilherri ilhuna.

Botzik daude zero gustiak  
Kanta berrien erraten  
Eta ihortziria soiñuz  
Harmoniaren egiten.

Hau da, hau, espantu handia,  
Hunek ezpaitu parerik!  
Huna non bizia heldu den  
Herioaren etxetik.

Kontenpla dezagun tronu hau,  
Zeiñ hagitz den edertua!  
Tronu bizi, tronu glorios,  
Izarrez distiatua.

Aingeru dohatsu bildumak  
Inguratu du gustia;  
Tronuan darama semeak  
Parabisuko gloria.

Ala hau espantu ederra!  
Hilherritik hil-ondoan  
Sartzen da Andre bezala  
Zeruko palazioan.

## **Birjina Ama sainduaren salutazionea**

Nihon ere ikhusten baduk  
Birjinaren iduria,  
Beirauk, ez pasa, erran gabe  
Humilki: Agur, Maria.

**Giristiñoari Saint Bernardek  
egiten dio presenta,  
esplikaturik Andre dena  
Mariaren botherea  
ebanjelioko hitz haukien  
gañean:**

***Missus est***

**I**

Konsidera ezak zein urrun den  
Hedatzen hemen mundua;  
Hurren galtzeko ziabillak  
Uhinpean populua.

Trunperiarik baizen eztuk,  
Ah, zer tromenta handia!  
Itsaso huntan mariñelak  
Izarra die Maria.

## II

Non ere baitaiz enbarkatzen  
Itsaso zabal hunetan,  
Bela gustiak hedaturik  
Arimaren perilletan,

Eztezakela konsidera  
Norteko izar argia;  
Baiñan ikhusak, begira dagok  
Lagundu nahiz Maria.

## III

Othoitzik egiten ezpaduk,  
Trometan duk altxatuko  
Eta itsaso asarrean  
Untzia darok galduko.

Baldin hor hondoratzen bahaiz  
Eta sartzen ifernuan,  
Alferrik othoitztuko dukek  
Maria lekhu galduan.

#### **IV**

Horra nola zero ederra  
Non den hedoiez kargatzen,  
Eta ihortzirian barna  
Deabrua non den estaltzen.

Galdu nahi tik mariñelak  
Itsasoaren erdian;  
Laster egik, finkatzak laster  
Hire begiak Marian.

#### **V**

Senti baduk hantzen zaikela  
Luziferren urguillua,  
Edo mihi gaizki mintzatzen  
Hañitz aldiz usatua;

Sumintzen bazaik muthiriki  
Bihotzean suge-herra,  
Othoitztu behar duk humilki  
Itsas-handiko izarra.



## **VI**

Kolerak edo plazer hatsek,  
Halaber abariziak,  
Hondatu nahi badituste  
Zuen arimen untziak:

Zeru gustiak iraganik,  
Altxatzak hire begiak:  
Peril hautan argituko au  
Zeruko izar argiak.

## **VII**

Baldiñ pekhatu kruelaren  
Figurak bahau harritzen,  
Eta bazaizkik hire faltak  
Gogora berriz ethortzen;

Ikharatzen bahau Jujeak  
Edo tribunal handiak,  
Altxa diotzok itsasoko  
Izarrari bi begiak.

## VIII

Baldin iretsi nahi bahau  
Deabruen tulunbioak,  
Edo tormentatu arima  
Hekiñ desparaziñoak,

Laster dukek bozkarioa,  
Laster kuraia handia,  
Pensatzen baduk nola zaiken  
Lagundu nahi Maria.

## IX

Baldin bihotza hersten bazaik  
Eta nahasten dudetan,  
Edo baldin kausitzen bahaiz  
Arimaren perilletan,

Utzkik hire duda ilhunak  
Eta beldurrak osoki:  
Gero egiok Mariari  
Bihotzez othoitz debotki.

## X

Agertzen denean egunaz  
Hedoietan iguzkia,  
Eta gauaz pasatzen bada  
Bere bidez ilhargia,

Gogoan idukizak bethi  
Zeruko izar xuria;  
Bethi idukak bihotzean,  
Laudazak bethi Maria.

## XI

Othoitzetan agoenean,  
Xahu idukak bihotza,  
Pensamenduak, hitzak, obrak,  
Arima eta gorphutza.

Fiñean garbiki behar duk  
Eraman hire bizia,  
Eta egiazki othoitztu  
Birjina Ama Maria.

## **XII**

Haren ondoan joaten dena  
Bidean eztuk unhatzen;  
Erortzen dena laster die  
Haren othoitzek altxatzen.

Bañan nork ere haren baithan  
Baitu bihotza ematen,  
Salbamenduko garazia  
Herioan dik izaten.

## **XIII**

Ala baitire dohatsuak  
Hark dituenak beiratzen!  
Edozeiñ peril suertetan  
Ezpaitire hirriskatzen.

Haren ondoan dabiltzanak  
Eztituk errebelatzen,  
Eta hark maite dituenak  
Gloriara tik gidatzen.

## XIV

Beraz hauk delientki dituk  
Bihotzean ezarriko;  
Obretan hauk maiz emanen tuk  
Eta maiz irakurriko.

Baldin nahasten bliz ere  
Tromentan mundu gustia,  
Berehala kalmatuko duk:  
Izarra baitu Maria.

**Ala den ederrago Jesus, haur  
bezala bere amaren besoetan,  
ala gizon bezala aita  
eternalak landatu gurutzean.**

Ene arima, zein othe zaik  
Biztarik den ederrena,  
Eta zein da bi begietan  
Nahienik ukeena?

Ala ikhusi Jesus Haurra  
Bere Amaren altzoan,  
Ala Jesus gizon egiña  
Aitak eman Gurutzean?

Batean edirenen dituk  
Atsegiñ maitagarriak,  
Eta bertzean ikhusiko  
Tromenta harrigarriak.

Inspiratuko darok batek  
Zeruko amudioa,  
Bigarrenak erakutsiko  
Dolore estraiñoia.

Eztuk amudiorik asko  
Haurtxo hunen maitatzeko,  
Ez eta dolorerik ere  
Gizon huntaz tristetzeko.

Ah, bai, bi gorma hauk bahitu  
Sesitzen infinituki,  
Eta ofritzen behiote  
Hire bihotza osoki!

Jesus Jauna, errendatzen naiz,  
Nahi zaitut adoratu,  
Baita infinituki ere  
Laudatu eta maitatu.

Ene falta denaz geroztik  
Haukien bien oldea,  
Amudioa ethor bedi  
Eta ethor dolorea.

Bi figura haur ziotek  
Ematen bihotz gustia:  
Haukiñ bientzat izanen duk  
Bethi-ereko Hostia.

**Jesu-Kristo Jaunaren odol  
preziatua eta Ama Birjina  
andrearen ezne sakratua dire  
bekhatorearen esparantza**

Aita, zeruko erresuman  
Errege puxanta zarena,  
Nik izateko zureganik  
Ontasunik handiena,

Kontenplatzea asko duzu  
Seme Jaunaren sahetsa;  
Hunen Odola pisa zazu  
Ea zein den aberatsa.

Hagitz da hau handiagoa  
Ezen ez mundu gustia,  
Eta hagitz baliosago,  
Ezen ez zure gloria.

Jainko Jauna, hauxe da bada  
Oso osoa zurea;  
Zurea dela, da halaber  
Oso osoa enea.

Norat zure ihortziriak  
Darostatzu egotziko?  
Zure furian ni justuki  
Nola nauzu punituko?



Odol dibino eder hunen  
Xortarik den ttipienak  
Garbi detzake nik ditudan  
Bekhaturik handienak.

Zor terribleak egiten tut  
Bekhatuak egitean;  
Bañan pagatzen gehiago,  
Odol huntaz pagatzean.

Ezta deus balio duenik,  
Jainko baten prezioa!  
Enganatzen naiz; odol hunek  
Badu zure balioa.

Ah Jesus! Nik zenbat merezi  
Zure suak, zure kharrak!  
Bañan, othoi, ikhus detzatzu  
Zure Amaren bulharrak!

Haurrean xarmatzen zintuen  
Amaren ezne eztiak;  
Orai ere xarmatuko tu  
Zure kolera gustiak.

Odol eder, ezne ezta!  
Behar nauzue barkhatu.  
Gorphutzean eta ariman  
Behar nauzue xahutu.

Zuen baithan bihotz xahuek  
Tuste bere ithurriak;  
Zuek zarete berthuteen  
Egiazko hazkurriak.

## **Andre dena Mariari konsekratzen zaio debota**

Zeruetako erregina  
Prinzesa paregabea,  
Aingeruen amudioa,  
Saindu gustien Andrea!

Ene mihiak darozkitzu  
Ematen laudorioak:  
Eta bihotzak konsekratzen  
Halaber amudioak.

Gure birjina, gure Ama  
Itzul detzatu begiak,  
Gu mundu huntan ikhusteko  
Zure haur zerbitzariak.

Aditzatu gure othoitzak,  
Eztutzunaz geroztikan  
Zure haurren presentak baño  
Deusik maiteagorikan.

Zu zare Jainko Jaunaz landan  
Erregiña nobleena:  
Maiteago gure bakean,  
Bañan gerlan maiteena.

Grazia galdez gagozkitzu,  
Aditurikan gloria,  
Espanturik daduzkatzu  
Zeru eta lur gustia.

Zu zare saindu gustietan  
Kreatura handiena:  
Balia zakizkigu, othoi,  
Amarik den hoberena.

Diduridala xirio hau  
Zure zerbitzu sainduan  
Argi hunen gisa nahi dut  
Hil eta bizi munduan.  
Andre dena Mariari othoitzza.

O Birjina Ama Maria,  
Erregiña handiena!  
Ni naiz hobendunen artean  
Hobendunik gaxtoena.

Gomendatzen naiz humildurik  
Zure leialtasunean,  
Zure bihotz, zure grazia,  
Zure emetasunean.

Konsekratzen natzaitzu egun,  
Konsekratzen bizitzean,  
Guziz konsekratzen natzaitzu  
Hiltzerako orenean.

Bethi gomendatzen darotzut  
Arima, bethi gorphutza:  
Ene fortuna, ene eskaz  
Eta ene esparantza.

Zu zaitut zeruko gorthean  
Hautatzen ene Amatzat,  
Zu hartzen Jainko jujearen  
Aintziñean adbokat-tzat.

Arren, ez nazazula kita,  
O Amarik hoberena;  
Eztezatzula konsidera  
Ene bizitzen lizuna.

Merezi duzu entzun zaiten,  
Egitzu othoitz ederrak;  
Zure gogara zure bidez  
Xuxentzatzu ene obrak.

Zuk eta zure Seme Jaunak  
Plazer duzuen bezala,  
Azken fiñean egidazue  
Salbamendu eternala.

# Bertzea

*Sub tuum praesidium*

Ihez heldu naiz zureganat  
Zeruetako Prinzesa;  
Arren, ene othoitz humillak  
Eztetzatzula mespreza.

Birjina, fabora nazazu  
Ene behar gustietan,  
Eta begira bethi-ere  
Peril handi-ttipietan.

Andre adbokat, Andre puxanat,  
Jesusen Ama emea,  
Herioan diezadazu  
Erakuts zure Semea.

## Bertzea

O Birjina Ama saindua,  
Oraiño ezta aditu,  
Zure haurretarik duela  
Jainkoak abandonatu.

Esparantza handi hunekiñ  
Zuregana naiz ethortzen;  
O Birjinen Birjina Ama,  
Zu zaitut errekeritzen.

Hel zakizkit ikhus zaitzadan  
Zeruan, Ama emea;  
Hel zakizkit, maita dezadan  
Glorian zure Semea.

# Bertzea

## *Elementa denean*

Itsasoko izar ederra,  
Mariñelen gidaria:  
Arren, eman diezaguzu  
Tromentan kalma handia.

Lagun gaitzatzu, arriba gaiten  
Porturat, Ama emea;  
Leihorrean diezaguzu  
Erakuts zure Semea.

# Salve Regina

Agur erregiña emea,  
Eta Ama dibinoa,  
Gure esparantza bizia,  
Gustien amorioa.



Ebaren haurrak gagozkitzu  
Oihuz gure desterruan;  
Birjina, lagun zakizkigu  
Sekulako hirriskuan.

Haran huntan darozkitzugu  
Egiten beheraspenak;  
Gure nigarrak xukatzatzu,  
Konsola gure ahuenak.

Andre puxanta, gureganat  
Itzultzatzu bi begiak;  
Beharrean erakuts-kitzu  
Zeiñ tutzun indar handiak.

Ah, erakuts diezaguzu  
Armadetako Jainkoa,  
Guregatik zuk egiñ Seme,  
Jainko amudiozkoa.

Ez gaitzatzula utz sekulan,  
O Birjina, O Maria!  
Hil ondoan emanarazi  
Diezaguzu gloria.

# **Ave, Maris Stella**

Agur, darotzugu,  
Jainkoaren Ama,  
Itsasoko izar,  
Gure erresuma.

Errezibi zazu  
Zeruko gorthean  
Guk egiten dugun  
Othoitza lurrean.

Gabriel sailduak  
Egiñik agurra,  
Guretzat zarotzun  
Promes bake ederra.

Khen ezazu beraz  
Gure miseria;  
Bake zazu mundu  
Ebak nahasia.

Arren, argitzatzu  
Gure itsutasunak;  
Gure miñak khasa,  
Galde ontasunak.

Khendurik osoki  
Gure malezia,  
Galde diozozu  
Jesusi grazia.

Erakuts dezazu,  
O Ama emea,  
Jainko eta gizon  
Duzula Semea.

Ofritzatzu gure  
Othoitzak zeruan,  
Erakuts zer duzun  
Podore munduan.

Haiñ eme, haiñ garbi,  
Zarade aurkhitzen,  
Non espantu handi  
Baitzare agertzen.

Iguzu grazia,  
Garbi bizitzeko,  
Zu gure ariman  
Ungi pintatzeko.

Anima gaitzatu  
Gure beldurretan,  
Goberna urratsak  
Gure perilletan.

Baktzatu gerlak  
Gure biktorian,  
Ikhustekotz Jesus  
Eta zu glorian.

Gustiok Jainko bat  
Mundu herri huntan  
Dezagun ohora  
Hirur Presunetan.

Koroak sainduek  
Betzate behera,  
Eta Jainko Jauna  
Glorian adora.

# Quem terra, pontus, sidera...

Jainkoa, zeïña baitute,  
Gauza gustiek laudatzen,  
Eta zeïnek eskuetan  
Mundua baitu ekhartzen,

Lurrean eta zeruan,  
Jainko Jaun adoratua,  
Mariaren sabelean  
Ediren da zarratua.

Zein prinze puxantak baitu  
Gobernatzen ilhargia,  
Zeïnek eratxeki baitu  
Beregatik iguzkia,

Birjinaren bulharretan  
Hartu du bere etxea,  
Eta du han deskargatu  
Grazia nonbre gabea.

Kreatzailleak daduka  
Mundu gustia eskuan:  
Maria admirableak  
Kreatzaillea ariman.

Jaun Handienaren Ama  
Ala zure dohatsua!  
Eta dohatsu izatu  
Zuk izatu enplegua!

Espiritu Saindu Jaunak  
Amatzat zaitu hautatu,  
Jainkoari zaizkonean  
Obedient errendatu.

Zureganik sorthu zaiku  
Jainko Haur prometatua,  
Mundu huntan aspaldion  
Ontasun desiratua.

Birjina Amaren Semea,  
Jesus Adoragarria:  
Duzula mende handian  
Egun bezala gloria.

Gloria duzula bethi,  
Aita zeruetakoa,  
Spiritu Jaun, bi Presunen  
Fruitu amoriozkoa.

## **O gloriosa virginum**

Birjina, zeïña baitzaude  
Gora iganik zeruan,  
Zeiñak zure Jongoikoa  
Hazi baituzu munduan:

Haren artha dibinoa  
Zure arthak du pagatu,  
Zure ezne sakratuaz  
Jesus baituzu bazkatu.

Ebak galdu ontasuna  
Zuk darokuzu bihurtu,  
Munduari baitiozu  
Salbatzaillea kobratu.

Zureganik du jendeak  
Uste bere faborea,  
Zeru galdura joatekotz  
Egin baitzaizko bidea.

Zuk tutzu gizon gaxoak  
Igan-arazi zerura,  
Eta duzu jausarazi  
Jainko puxanta mundura.

Populua, beraz, laudazak  
Birjina Ama Maria:  
Harenganik duk bizitze  
Eta gloria gustia.

Birjina Amaren Semea,  
Jesus adoragarria...

## **Memento salutis auctor**

Orhoit zaite, Jainko Jauna,  
Nola zaren konzebitu,  
Haragiz nola zaituen  
Ama Birjinak beztitu.



Zure eternitatean  
Zinduen deliberatu:  
Egin behar zinduela,  
Mundua eta salbatu.

Birjina Jesusen Ama,  
Graziaren ithurria:  
Ala zure ontasunak  
Guretzat xarma handia.

Othoi, sustenga gaitzatu  
Hemen dugun konbatean:  
Gida gaitzatu zerura  
Gure azken egunean.

Birjina Amaren Semea  
Jesus adoragarria:  
Duzula mende handian  
Egun bezala gloria.

Gloria duzula bethi,  
Aita zeruetakoa,  
Spiritu Jaun, bi Presunen  
Fruitu amoriozkoa.

# Andre dena Mariaren Iethariñak

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, adi gaitzatzu.

Jesus-Kristo, entzun gaitzatzu.

Zeruko Aita, seiña baitzare Jainkoa, urrikal  
gakizkitzu.

Semea, munduaren Salbatzaillea, zeïña bai-  
tzare Jainkoa, urrikal gakizkitzu.

Spiritu Saindua, zeïña baitzare Jainkoa, urri-  
kal gakizkitzu.

Trinitate Saindua, zeïña baitzare Jainko bak-  
hoitz bat, urrikal gakizkitzu.

Maria saindua, othoitz egizu guretzat.

Jainkoaren Ama saindua, ...

Birjinaren Birjina saindua, ...

Jesus-Kristoren Ama, ...

Grazia dibinoaren Ama, ...

Ama guziz xahua, ...

Ama guziz kastoia, othoitz, ...  
Ama tatxarik izatu eztuzuna, ...  
Ama maitagarria, ...  
Kreatzaillearen Ama, ...  
Salbatzaillearen Ama, ...  
Birjina guziz prudenta, ...  
Birjina ohoragarria, ...  
Birjina laudagarria, ...  
Birjina puxanta, ...  
Birjina mansoa, ...  
Birjina leiala, ...  
Justiziaren miraila.  
Zuhurtziaren tronua.  
Gure bozkarioaren kausa.  
Untzi spirituala.  
Untzi ohoragarria.  
Arrosa misteriozkoa.  
Dabiden dorrea.  
Dorre borthitza.  
Urrezko palazioa.  
Bakearen arka.  
Zeruetako Portalea.  
Goizeko izarra.  
Erien osasuna.

Bekhatrosen ihezlekhua.  
Doloratuen konsolatzaillea.  
Giristiñoen faborea.  
Aingeruen Erregiña.  
Patriarken Erregiña.  
Profeten Erregiña.  
Apostoluen Erregiña.  
Martiren Erregiña.  
Konfesoren Erregiña.  
Birjiñen Erregiña.  
Saindu Guztien Erregiña.

Gu bekhatoreak izanagatik, entzun gaitzatzu,  
andrea, plazar baduzu.

Othoitzten zaitugu guri ardiatsteaz egiazko  
urrikimendua, entzun gaitzatzu.

Othoitzten zaitugu, ardiatsteaz Eliza saindua-  
ri, eta giristi-populu gustiei bakea eta batasuna,  
entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzten zaitugu ardiatsteaz gure Aita Sain-  
du, zure zerbitzari N.I. eta gure prelatei, eta Eliza  
gustiari grazia dibinoaren airea. Entzun gaitza-  
tzu...

Othoitzten zaitugu ardiatsteaz guri eta giristiño Prinze gustiei bakea eta osasuna, eta etsaiei beheramendua, Entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Othoitzten zaitugu ardiatsteaz fidelen arima defuntu gustiei bethiereko errepausua. Entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

O Jainkoaren Ama, entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baitituztu munduaren bekhatuak, barka diezaguzu, Jauna. Entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baitituztu munduaren bekhatuak, barka diezaguzu, Jauna. Entzun gaitzatzu, plazer baduzu.

Jainkoaren Bildotsa, zeñak khentzen baitituztu munduaren bekhatuak, urrikal gakizkitzu. Jauna, urrikal gakizkitzu. Jesus-Kristo, urrukakal gakizkitzu.

Jauna, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, urrikal gakizkitzu.

Jesus-Kristo, entzun gaitzatzu.

## **Othoitz egigun**

O Jauna, othoitzten zaitugu ahalik humilkiena, zure graziaren hedatzeaz gure bihotzetara; gu, zeïnek Aingeruaren erranez ezagutu baitugu Jesus-Kristo zure Semearen inkarnazionea, arri-ba gaiten haren Pasionearen eta haren Heriotzearen merezimenduez Resurrekzionaeren gloriara, Jesus-Kristo Jaun beraren faborez. Hala biz.

## **V. Parte**

# **GIZONAREN LAU FIÑAK**

# Gizonaren lau fiñak

## Jesus-Kristo gure salbatzaille jaunaren konseillu handia

*Mat. 19*

Zer progotxu duk, gizona,  
Mundua irabazteaz,  
Lurrean eta itsasoan  
Gustien Jaun izateaz,

Baldiñ ezpaduk ifernutik  
Beiratzen hire arima,  
Eta fiñean ardiatsten  
Jainkoaren erresuma?

Zer progotxu bizi izanaz  
Urrean eta glorian,  
Baldin ehortzi behar baduk  
Sekulako su handian?



# Gizonaren lau fiñak

## *Jainkoaren presentzia*

Bethi esklabo egitekotz  
Mundu eta deabruak,  
Bekhatuen lillura eder  
Eta gorphutzen sensuak,

Hartu behar duk erredola  
Nihon ez bezalako.  
Bekhatorea, errak beraz:  
Begira dagot Jainkoa.

## *Herioa*

Segur diagu Herioa,  
Bañan ez haren orena;  
Ez zeakiat ikhusiko  
Dukedan biharamuna.

Kruela! lekhu gustietan  
Nahi ziaikuk oldartu;  
Bekhaturik gabe gu ere  
Behar giaizkok kausitu.

### *Jujamendua*

Jauna, pensatu nahi ditut  
Eternitateko penak,  
Pena, noizbait, juje bezala  
Ordonatuko tutzunak.

Akusatu eta jujatu  
Nahi dut ene burua,  
Ene fabore izatekotz  
Orduko jujamendua.

### *Ifernua*

Sekulako dohakabeen  
Egoitza ilhun tristea!  
Dolore suerte gustiez  
Ene jujeak bethea.

Joan tuk lurrean instant batez  
Ene munduko plazerak;  
Ifernuan bethi egonen  
Sekulako desplazerak.

### *Parabisua*

Egoitza eder dohatsua!  
Zeruetako gorthea!  
Atsegin suerte gustiez  
Ene Jainkoak bethea.

Hartzekotzat moment batez  
Galtzen den plazer mortala,  
Segur eztiat galdu nahi  
Erresuma eternala.

## **Eternitatea pontu batean dago**

Ah, zeñ ederra izanen den  
Pontu hau justuarentzat!  
Bañan ah, zeñ harrigarria  
Gaxto damnatuarentzat!

Pontu hau begiratzen baduk,  
On gustiak tuk salbatzen:  
Pontu hau baldiñ galtzen baduk,  
On gustiak dituk galtzen.

Bekhatutik aparta adi  
Gizonaren denboretan;  
Hagitz dohatsu izanen aiz  
Gero bethi zeruetan.

Minuta pontutto batean  
Ziagok hire gloria;  
Memento baten ez deusean  
Eternitate gustia.

Herioak arraptzen tik  
Koroak eta tiarak,  
Ontasun gustiak hondatzen  
Eta bolatzen plazerak.

Eztik bere denbora segur,  
Bañan segur dik kolpea:  
Kolpe gaitza gaxtoarentzat,  
Gustientzat terriblea.

Señiorale gaituk gustiok  
Bizi gareiño lurrean;  
Gure biaia akhabo duk  
Herioa ethortzean.

Pensa dezagun, bethi pensa  
Behar dugula pasatu;  
Behin baizen hillen eztenak  
Bethi behar dik pensatu.

Hire bizia begira zak  
Heriotze supitutik,  
Maiz asko ethortzen duk, bada,  
Nork uste eztuelarik.

Ohoiñ hunek bere kolpea  
Egiten dik estalirik,  
Ala hau baitago hanitzei  
Zerua galarazirik.

Beirauk sekulan ez eraman  
Hire bizia lurrean  
Hiltzeko urriki ukeen  
Estatu perillosean.

Kruela duk, edo zoroa,  
Edo itsua gizona,  
Hil nahi eztuen bezala  
Memento bat bizi dena.

Justua hil eta ondoan,  
Joaten duk zeruetara,  
Gaxtoa hil eta ondoan,  
Bazioak ifernura.

Nola bizi izatu baita,  
Hila hilten duk presuna:  
Bere eskuetan tik beraz  
Zori gaitza, zori ona.

Pensa zak zein den harrigarri  
Munduan heriotzea,  
Eta pensa zaiñ maitagarri  
Jainkoaren Gurutzea.

Jesus onaren doloretan  
Bethi behar duk pensatu;  
Dolu dukela Jesus onaz,  
Heriorat preparatu.

# Othoitzza gogotik hartzekotz eritasuna eta heriotzea

O Jesus, ene min gustiak  
Gogotik ditut hartuko,  
Baita ene nigarrak ere  
Gau eta egun isuriko.

Dobla dietzadazu penak,  
Dobla ene dolorea,  
Ordean indaitzu indarrak,  
Ene Jongoiko emea.

Balia zakizkit, juje on,  
O ene amudioa,  
Hartzen dut zure eskutarik  
Miñekien herioa.

Indaitzu plazer tutzun penak  
Zuk nahi bezaiñ kruelak;  
Bañan ezetzatzula sofri  
Egin daiten eternalak.

Ala ni bainaute ederki  
Dolore hauk konsolatzen!  
Jainkoak bainau fazoiñ huntan  
Amudioz gaztigitzen.

Bihotza, har dezak kuraia,  
Penak darozkit egortzen;  
Ordean bere eresuman  
Gloria darok beiratzen.

## **Jesus-Kristo gure salbatzailearen baithan esparantza**

Ah, heriotzeko orena,  
Ala hi harrigarria!  
Jauna, lagun zakizkit, othoi,  
Gertha dakidan ezta.

Hil-ondoan, ene arima  
Jujatu behar denean,  
Emazu zure Gurutzea  
Gure bien arartean.



Arren, beraz ezazula har  
Ene hobenen bengantza!  
Zure odola laguntzen zait,  
Eman darot esparantza.

Bai, aithortzen du, egia da,  
Gaxtoa izan naizela;  
Bañan nola, ez zare zu hil,  
Salbatu behar nauzula?

Nik izatekotz esparantza  
Zeruetako gorthean,  
Asko dut zure ikhustea  
Gurutzearen gaiñean.

Kalbarian izatu tutzu  
Bortz zauri dolorezkoak;  
Zeruko portaleak dire,  
Athe amudiozkoak.

Zathitu izan zaitzunean  
Zure gorphutz sakratua,  
Egiñ zen gure sendatzeko  
Ithurri bedinkatua.

Handik usten darozkigutzu  
Balsamo eta eztia;  
Gurutzeaz egiñ duzu  
Gloriako zurubia.

Parabisuan gozatzeko  
Zure plazer eternalez,  
Gozatu behar da munduan  
Zure dolore mortalez.

Bilhatu nauzu, zureganik  
Ihesi nenbillanean;  
Baldinba ez nauzu utziko,  
Bilhatzen zaitudanean.

Bethi ere pensatuko dut,  
Jesus, zure herioan,  
Hil eta bizi egoteko  
Amudio dibinoan.

# Jesus-Kristo salbatzaille jaunari othoitza

O herio guziz kruela!  
Hik nor eztuk ikharatzen?  
Haiñ gogorki tuzkenaz geroz  
Hire legeak finkatzen.

Populuez eta prinzeez  
Orobat duk triunfatzen;  
Segurki gustietara  
Hire kolpea hedatzen.

Guregatik hil zaren Jesus,  
Gure fidantza dulzea,  
Ikhusi dugu nola duzun  
Besarkatu Gurutzea.

Badakit gu salbatu nahiz  
Amudioz hil zarela,  
Egiñ duzula Gurutzeaz  
Gloriako eskarela.

Jesus Hanean zathitua,  
Bihotzen amudioa,  
Bethi gogoan izanen dut  
Zuk sofritu herioa.

Egiñen tut ene begiez  
Nigarrezko ithurriak,  
Eta zure pena borthitzez  
Ene dolore handiak.

Herio, o herioa,  
Ala hi izan kruela!  
Ez nauk bada hiretzat beldur,  
Egik plazer duken gerla.

Jainko hil denak ziarotak  
Ene bihotza altxatzen;  
Ez naizela segur galduko,  
Jainkoa badut maitatzen.

# Agonian denarentzat othoitzza

Jendeak! Ala eri hunek  
Pena handiak sofritzen!  
Bekhatuek eta deabruiek  
Gustia die harritzen.

Bazioak, eztakiela  
Zeiñ lekhu suertetara,  
Bazioak bethiereko  
Etxe handian sartzera.

Bere familia kitatzen dik:  
Aita, ama, emaztea,  
Anai, arreba, adiskideak,  
Alaba eta semea.

Ez zeakik izanen duen  
Palaziotzat zerua,  
Ala izanen othe duen  
Sekulakotz ifernua.

Ea izanen den dohatsu  
Zeruetako glorian,  
Ala behar den dohakabe  
Ifernuko su gorian.

Jainkoa, zerorek gaitutzu  
Damnatzen eta salbatzen,  
Koroatzen parabisuan,  
Ifernuan gaztigatzen.

Ah, ematen baziño huni  
Sekulako biktoria!  
Bañan, ha, ematen baziño  
Zeruan zure gloria!

Azken gudu huntan, zeñaren  
Zu baitzare prezioa,  
Garait-arazi diozozu  
Luzifer superbioa.

Bizitzea akhabatzean,  
Akhaba beza biaia;  
Herioa gertha bekio  
Egiñik lagun eztia.

Zure gloriáz gozatzeko  
Zurekiñ parabisuan,  
Ah, othoi, finka diozozu  
Azken urratsa zeruan.

Jainko Jauna, ahantz bekizu  
Hunek egiñ huts guzia;  
Ikhusazu nola dagoen  
Egiten penitentzia.

O, barkha diozotzu beraz  
Gaxoari bekhatuak,  
Eta eman zure odolaz  
Zuk irabazi lekhuak.

Jauna, ez dezazula entzun  
Gehiago justizia.  
Hunen kontra oihuz dagotzu  
Zure kolera guzia.

Sosegatu behar diozu  
Bere ikhara mortala;  
Adi zazu, galdez dagotzu  
Hunentzat zure odola.

Birjina, Jainkoaren Ama  
Gure adbokat maitea,  
Zerua idek diozuzu,  
Zu zare horko athea.

Helas! erakuts diozozu,  
Birjina, zure bisaia;  
Ama, ardiats diozozu,  
Seme onaren grazia.

Zure amatasunaz zaitut  
Humilki errekeritzen.  
Ah, eri gaxo hau bazindu  
Oren hutan faboratzen.

Heldu den denbora luzean  
Bethi zaitu laudatuko;  
Bethi Jesus, zure Semea,  
Zurekiñ adoratuko.



# Presuna hil denean

Fiñean hil da, utzi gaitu,  
Galdu du bere bizia.  
Ah zerua! Ikhusten balu  
Gloriako iguzkia!

Beraz bethi kontenta bedi  
Dohatsuen konpaiñian;  
Gora bedi zure plazerez  
Eternitaten handian.

Zertako da hunentzat orai  
Munduan zuen gloria,  
Zertako plazerak, tresorak,  
Zertako abundantzia?

Mundutik joan ondoan, eztu  
Deusek ere segituko;  
Berthutea baizen orduan  
Eztzaio baliatuko.

Adizagun: hilla mintzo da  
Ixillikan dagoela:  
Entzun diat enetzat eman  
Sententzia eternala.

Zer diodan, beraz adi zak:  
Egun duk ene eguna;  
Bañan bihar hik izanen duk  
Halaber hire orena.

## **Jesus-Kristo Jujearen tronua jujamenduan**

O arrazoiñezko kolera,  
Graziarik gabekoa!  
Lekhu esperantza galdua!  
Denbora burdiñazkoa!

O ezinbertzeko legea!  
Jainkoaren tribunala!  
Zuregatik adituko dut  
Sententzia eternala!

Zeiñ terriblea izanen den  
Egun hartako jujea!  
Zer ihortziria soiñua,  
Haren bozaren kolpea!

Orai maitatu behar dugu  
Salbatzaille gloriosa,  
Nahi badugu gero alde  
Jesus Juje rigorosa.

Orai ikhusi behar dugu  
Emanen den sententzia,  
Bizia orai ganbiatu,  
Obratu penitentzia.

Sofritu nahi eztuenak  
Sekulako gaztigua,  
Hemen behar du, harat gabe  
Jujatu bere burua.

Orduan juje hark, orduan  
Juje espantagarriak  
Ematen ditu jujamendu  
Gustiz arraillagarriak.

Armak harturik eskuetan  
Nola den kurrutatuko,  
Gaxtoen kontra zer su duen  
Egun hartan lantzatuko.

Bañan halaber beldur gabe  
Edirenen da justua,  
Justizia du ikhusiko  
Bakhearekiñ bathua.

Orduan diotza jujeak  
Portaleak zabalduko,  
Orduan du bere argiez  
Zeruan koroatuko.

Bañan nork ere ezpaituke  
Satisfatu justizia,  
Bethi sofritu beharko du  
Juste den pena guzia.

Justua bada, bañan izan  
Zenbait tatxaz nothatua,  
Joanen da suaren erdirat,  
Garbitzekotz bekhatua.

Purgatzeko pena hetara  
Hil ondoan ez joatekotz,  
Bañan, laster heriotzetik  
Gloriarat pasatzekotz;

Ariñtzekotz arima huni  
Bere tromenta gogorak,  
Aditzak hunen errenkurak  
Eta emotzik nigarrak.

## **Purgatorioko arimaren auhenak**

*Misereremini mei, saltem vos amici mei*

Anaiak, jaiki zaitetze,  
Entzun ene auhenak;  
Idekitzatzue begiak,  
Konsidera ene penak.

Fortuna estrainioa!  
Zuek zuen ohean,  
Eta ni sofritzen bainatza  
Errerik hemen supean.

Aditzatzue nigarrak,  
Ikhus ene lastima.  
Etxe-kharrean nagoela  
Zeruan dut erresuma.

Baldiñ osoki ezpadut  
Galdu ene gloria,  
Eneganik ezperen urruti  
Ageri da ezarria.

Hauk eztutzue sentitzen,  
Tromentaren handia!  
Hunela tratatzen tutzue  
Natura eta grazia?

Ingratak! Arima dute  
Bihotzetan ahortzi,  
Gorphutza izatu denean  
Thonba barnean ehortzi.

Adiskidea, hik behar tuk  
Ene penak aditu;  
Ah maitea! Urrikal nakik,  
Jainkoak niauk zehatu.

Sainduekiñ izatekotz  
Sekulako gloria,  
Hik egik othoitz eta egik  
Enetzat penitentzia.

Eder zaizkik hire dantzak,  
Jokoak, komediak;  
Ez frogatzeko ene brasak,  
Utzik horiek gustiak.

Kita munduko ontasun,  
Ohore, atsegiñak;  
Entzun etzak ene nigarrak,  
Eta entzun ene miñak.

Hire plazerak kitatzak,  
Kita banitateak.  
Ago bethi beheraspenez,  
Isur nigar uholdeak.

Gurutzea besarka zak,  
Paira barur luzeak;  
Eztituk gero pairatuko  
Pairatzen tudan gatheak.

## **Purgatorioetako arimaren eksortazioea bekhatoeari**

Bekhatorea, eztuk bada  
Egiñen penitentia?  
Egik nigar, ez sofritzekotz  
Ifernuko su handia.

Ethorriko duk, ethorriko  
Denbora batez denbora,  
Jakiñen baituk zeñ den pisu  
Jainko Jaunaren kolera.

Orduan ezpaituk izanen  
Begirik urtan urtzeko,  
Ez eta haiñ guri bihotzik  
Jainkoaren maitatzeko.



Zeiñ gauza beharrak baitire  
Eskuak armen hartzeko,  
Nigarrak haiñ beharrak dituk  
Arimaren salbatzeko.

Eztuk posible burdin barrez  
Oiñak lothurik joatea,  
Ez eta gloriarat ere  
Ifernutik igatea.

Utzkik beraz hondalezeak,  
Utz su madarikatuak,  
Hire bekhatu injustuez  
Isurtzak nigar justuak.

Ikhusak nola doan laster  
Denbora bere bidean;  
Zuhur bahaiz, pensatuko duk  
Eternitate luzean.

Pensatzak beraz, pensa bethi  
Zeiñ diren pena kruelak,  
Zeiñak baititu ifernuan  
Sofrituko kriminelak.

Bizirik jautsten den presuna  
Ifernuko penetarat,  
Piztu ondoan igaten duk  
Zeruko plazeretarat.

Pensazak beraz, bethi pensa  
Tulunbioko kharretan,  
Suzko etxe, suzko tromenta,  
Suzko burreu krueletan.

Pensa herio biziaren  
Zer diren krueltasunak,  
Gero ezpaitu pairatuko  
Orain pensatzen duenak.

## **Purgatorioan sarthu gabe zeruetara joateko bidea**

Purgatzeko leze ilhunak,  
Justoen presondegia!  
Beldur nauk, pensaturik zer den  
Hire lastima handia.

Ikhusirik ene arimak  
Hire su-lama gorriak,  
Hire ihez pairatuko tik  
Munduko pena gustiak.

## **Dies irae dies illa**

### **Prosa**

Mundua jujamenduan,  
Egun kolerak minduan,  
Herrauts egiñen da suan.

Nolako izialdura!  
Jausten denean mundura  
Juje Jauna jujatzera.

Trunpeta iotzen denean  
Hillak memento berean  
Bilduko tu aitziñean.

Harrituko da natura  
Ethortzean kreatura  
Tronuaren ingurura.

Izanen da liburua,  
Non baitaite markhatua  
Bat-bederaren kontua.

Jaun jujea da jarriko  
Huts gustien jujatzeko,  
Eztu deusik barkhatuko.

Gaxoak zer dut erranen,  
Benturaz baita izaren  
Justu dena salbaturen?

Erregerik handiena,  
Gustientzat hil zarena,  
Ez nazazula kondemna!

Orhoit zaite enegatik  
Jautsi ziñela zerutik,  
Salba nazazu mundutik.

Unhatu ziñez lurrean.  
Ene bilha Gurutzean,  
Beira nazazu aldean.

Begantzen juje justua,  
Galdegiñ gabe kontua,  
Indazu barkhamendua.

Bisaia zait ahalkatzen,  
Bekhatuek ikharatzen,  
Ez natzaitzu hurrikaltzen?

Maria duzu salbatu,  
Ohoin onari barkhatu;  
Niri bihotza altxatu.

Arren, indazu grazia  
Paira su harrigarria  
Ez dezadan, Jaun ezitia.

Har nazazu eskuiñean,  
Zure artalde maitean,  
Eta ez utz ezkerrean.

Damnatuak bentzaturik,  
Su asprean hondaturik,  
Deit nazazu zeureturik.

Galdez nago belhauriko,  
Bihotza doluz hiltzeko,  
Ah! noiz nauzun salbatuko.

Eguna, hire ilhuna!  
Pitztu gizon hobenduna  
Jujatuko den eguna!

Jesus guziz amultsua,  
Barkaturik bekhatua,  
Huni emozu zerua.

Hala biz.

## **Ifernua**

O Jauna, zure eskuaren  
Pisua eta puxanta!  
Ala zuk ene punitzekotz  
Baituzu hañitz tromenta!

Burreu, urkhabe, suge, deabru,  
Su, brasa, gau ilhun, gathe,  
Bethi bizirik den herio,  
Tulunbio kharrez bethe:

Jaun handia, hunenbat kolpez  
Behar ninduzun kolpatu?  
Eta ez nuen miñik asko,  
Zu baitzintudan kitatu!

Zu galdurik galdu dut on bat  
Posible den handiena,  
Eta galdu tresor eder bat  
Posible den ederrena.

Zeruetan uste nituen  
Erresuma dohatsuak  
Urrezko szeptro, diadema  
Eta tronu arraitsuak.

Bitartean hek galdu ditut  
Ah, nik zer gloria galdu!  
Eta galdu gehiago,  
Zuganik bai naiz urrundu!

Zer lekhutarat egotzi nauk,  
Bekhatu dohakabea!  
Parabisua galdu diat  
Plazer guztiez bethea!

Kausitzen tiat ifernuan  
Gau beltzen izialdurak  
Eta frogatzen elementa  
Fingabekoen ikharak.

Galdurik zeruko szpetroa,  
Gatheak tiak eskutan,  
Eta Jongoikoa galdurik  
Deabruak bi begietan.

Eztuk hemen plazer garabik  
Ene miñen sendatzeko;  
Eztuk munduan den gauzarik  
Tromenta hauk kalmatzeko.

Argirik gabe dituk kharrak,  
Lorik gabe gau handia,  
Penak erremedio gabe,  
Finik gabe miseria.



Leze huntan eztuk ondorik,  
Ez graziarik zeruan,  
Bihotzetan ez Jongoikorik,  
Miñik baizen ifernuan.

## **Surik baizen ezta ifernua**

Jainko Jaunak nahiz gorphutzak  
Eta arimak punitu,  
Tulunbio ilhun bat zien  
Lurrean barna formatu.

Etsaientzat zien eragiñ  
Koleran leze osoa  
Eta leze penaz bethean  
Pitztu suzko itsasoa.

Guk hemen lekhu huntan dugun  
Suzko itsaso gorria,  
Nigarrez, oihuez, marraskez  
Gustia duk nahasia.

Gure orro patarrak dituk  
Hemengo ihortziriak,  
Eta gure nigar aspreak  
Hemengo uhiñ handiak.

Munduko gure faltek tie  
Hemen altxatzen haizeak,  
Eta gure plazer lizunek  
Su-elementen aireak.

Eztiat itsasorik baizen  
Nihon ere inkuntratzen;  
Milla eta milla deabruek  
Sutan niautek hondatzen.

Igerika hari nauk bethi  
Itsaso hunen erdian,  
Ezin aurkhituz sosegurik  
Deabruen gisa furian.

Suari ihez egiñ nahiz  
Gibeletik diat sua,  
Ezin kausi ziezakeat  
Sekulan ihezlekhua.

Kharra duk ene jujearen  
Eskuan den elementa,  
Jujeak ene punitzekotz  
Formatu duen tromenta.

Ene laguna kharra diat,  
Kharra ene janharria;  
Gaua, kharra; eguna, kharra,  
Kharra, ene edaria.

Etxe egotekoa, kharra;  
Kharra, etxeko athea;  
Presondegi gustia, kharra;  
Kharra, burdiña gathea.

Brasarik eta kharrik baizen  
Eztiat nihon kausitzen;  
Gorphutzean eta ariman  
Kharrez niagok erretzen.

Itsasoa! O Itsasoa!  
Itsaso bethi gorria:  
Ala hik uhiñ terribleak  
Eta tromenta handiak!

Hire uhiña uhiñari  
Ziaio bethi altxatzen  
Eta suari bethi sua  
Bere furian saltatzen.

Bethi ere entzunen diat  
Itsaso hunen barnean,  
Ihortziriaz darontsala  
Jainkoak ene gaiñean.

Beraz bethi izanen diat  
Penaren ondoan pena,  
Aurkhitu gabe behin ere  
Portu desira dudana.

Zeruak pena eternalez  
Punitzen tik ene faltak.  
Pausurik gabe bethi tiat  
Sofritu behar tromentak.

Instant gustiez behar tiat  
Milla herio pairatu,  
Eta bizia diat behar  
Hanbat milletan kobratu.

Bakearen estrainioa!  
Biak dituk akordatu,  
Bizia eta herioa,  
Behar natuela punitu.

Plazerak, ah plazer lizunak,  
Gustien trunpatzailleak!  
Urreak eta diamantak,  
Begien xarmatzaileak!

Munduko fasak eta ponpak,  
Bekhatuaren zuziak,  
Atsegiñ, ontasun, ohore,  
Ene miñen ithurriak!

Zer progotxu dut zuetarik,  
Iragan zaretenean!  
Zuek errerik, zuekien  
Erre behar naizenean!

Berantegi ezagutu aut,  
Enganagarri mundua!  
Xizmista baten gisa joan duk  
Hire lilluramendua.

Plazerak, tresorak, gloria,  
Airean dituk bolatu,  
Haizea baño lasterrago  
Gauza guziak funditu.

Segur nauk, iragan direla  
Gustiak instant batean,  
Eta segur ezteela joanen  
Pena eternitatean.

Postean posta nola baita  
Berehala iragaten;  
Nola fletxak baitu arinki  
Bere bidea egiten;

Nola xoria joaten baita  
Airea ebakirikan,  
Eta untzia iragaten,  
Itsasoa hautsirikan;

Gisa berean pasatu tuk  
Munduan, ene plazerak,  
Ene tresor, ene ohore,  
Urtheak eta denborak.

Eta lehen zeri ekhartzen  
Banioen amudio,  
Egiñ ziaitak sekulakotz  
Deabrua bezaiñ hastio.

## **Alferrik desiratzen tu munduko penak**

Ala ni baininde dohatsu,  
Penak ere doblaturik,  
Libratzen banintz azkenean  
Ifernuko su hautarik!

Ah, bai posible baliz  
Hemendikan ilkhitzea:  
Posible baliz Jainkoari  
Barkhamendu eskatzea!

Baneakikek nola egiñ  
Nigar ene bekhatuez,  
Grazia galda Jainkoari  
Gau eta egun gustiez.

Bañan zertako ditut orai  
Nigarrek eta desirak,  
Joan baitzaizkit bethierekotz  
Jainkoak eman denborak?

Damnatu nauk: alferrik diat  
Parabisuan pensatzen;  
Bai, segur nauk: alferrik diat  
Jainko ona desiratzen.

Orai bada nik zer dagiket  
Zuentzat, zeru ederrak?  
Bethi isuri behar tie  
Ene begiek nigarrak.

Galdu diat Jainko Handia,  
Zerutik nauk desterratu,  
Eta behar tiat supean  
Su eternalak pairatu.

Pairatu tristeziak, gauak,  
Deabruak eta furiak,  
Desparaziño, presondegi,  
Burdiña gathe goriak.



Hauk asko gabez, izanen tuk  
Ene penak bethikoak:  
Deabru, su, gathe, presondegi,  
Gustiak sekulakoak.

## **Arima damnatuaren abisua**

Jendeak, ikhara zaitetze,  
Entzunik zein den handia  
Damnatu gaxoen gaiñean  
Izanen den justizia.

Egizue penitentzia  
Zeruetara jaotekotz,  
Isur-azue bethi nigar,  
Ez Jainko Jauna galteko.

Itsua, o gizon itsua!  
Edo gizon zoratua,  
Hire Jongoikoa galdurik  
Bekhatuan agoena.

Eztuk uste Jainkorik dela,  
Ez haiñ guti ifernurik;  
Arren, idekitzak begiak,  
Gaxtakeriak utzirik.

Ah, begirauk ezagutzetik  
Jainkoa bere furian;  
Begirauk ikhus ifernua,  
Ifernuko su gorian!

Supean horra zer dioen  
Arima miserableak;  
Plañitzen tik, bañan alferrik,  
Bere pena terribleak.

Khar handian bethi ziagok  
Eta bethi nigarretan;  
Galdurik ontasun gustiak,  
Bethi ziagok penetan.

# **Ifernunik begiratzeko othoitzza**

Ifernua, o ifernua,  
Galduen suzko etxea:  
Hire penak ziarotatek  
Buruan latzten illea.

Beldur nauk gaua, kharra, harra,  
Sofritu beharko tudan,  
Eta oraiño beldurrago  
Jainkoa galduko dudan.

Kruelki pairatzen tik sutan  
Gizonak suplizioak;  
Bañan zerua galduz, hartzen  
Tromenta kruelagoak.

Espantagarri penatzen duk  
Galdurik bere koroa,  
Bañan pairatzen gehiago,  
Galdurik ere Jainkoa.

O Jesus, utziko tut ponpak,  
Plazer gustiak galduko,  
Zu, Jainkoa, on imensoa,  
Zeruan ardiasteko.

Indaitzu sofritzeko pena  
Nahi tutzun tenporalak;  
Bañan khen dietzakidatzu  
Elementa eternalak.

Ezta ifernu goriraiño  
Zure odola hedatzen,  
Eztitu hiltzen hango suak,  
Bai gehiago berretzen.

Zure odolak tu egiten  
Egun ederrak zeruan,  
Eta arimen garbitzeko  
Ur sakratua munduan.

Ene nigarrak hunekien  
Nahasten ditudanean,  
Xahutzen darozkit oxoki  
Bekhatuak bihotzean.

Pulunpa zazu khar handian  
Arima dohakabea!  
Egiñen tu bethi nigarrak,  
Hil gabe khar haren khea.

Bañan asko tugu munduan  
Gure nigarren bi xorta;  
Hautsiko dute ifernuko  
Khar handiaren tromenta.

## **Ifernuko tromenten gaiñean**

### **Kopla**

Pensa detzagun, pensa  
Ifernuetako penak.  
Eta galduak brasa  
Bethi sofritzen tustenak.  
Bekhatuen utzteko,  
Hek tugu pensatuko.

Jainko egiazkoak  
Dela dio ifernua,  
Non sofritzen gaxtoak  
Baitu sekulako sua:  
Nork falta gehiago,  
Hark pena borthitzago.

Ifernua da lekhu  
Pena gustiez bethea,  
Justiziaren laku  
Eta kharrezko etxea:  
Doloren lekhua,  
Damnatuak deithua.

Su bethi bizi haren  
Khar hura da haiñ borthitza,  
Non baitu xizpilduren  
Arimarekiñ gorphutza,  
Konsumitzen eztela,  
Hil-Bizi hari dela.

Ala Parabisutik  
Urrun baita apartatzen  
Tromenta hauk gogotik  
Eztituena pensatzen!  
Salbatzeko behar tu  
Tromenta hauk pensatu.

Beraz pensa detzagun,  
Pensa fedezko puntuak;  
Arimak garbitzagun  
Eta kita bekhatuak.  
Daigun penitentzia,  
Ez galtzeko gloria.

## **Dialoga tromenta beren gaiñean**

*Helas! Erretzen hari nauk  
khar hunen barnean. Luk. 16.*

### *Galdegitea*

Kreatura damnatua,  
Jainkoak ahantzia,  
Zer da hire ifernua,  
Zer dolore handia!  
Erraguk, erraguk:  
Zer pena sofritzen duk!

### *Errepusta*

Zer aiphatuko darotzu!  
Erratez naiz penatzen.  
Berriz erraten baditut,  
Berriz naiz tromentatzen.  
Hela, hela!  
Segi ez gaitzatzula.

### *Galdegitea (Mundanoari)*

Mundano lilluratua,  
Non da hire gloria?  
Non ponpa haizez hantua,  
Non ohore handia?

Erraguk...



*Errepusta*

Ah, joan da gloria hura  
Xizmitza bat bezala,  
Arriberan nola hura,  
Eta nola itzala.

Hela...

*Galdegitea* (Plazeretarat emanari)

Bustel hatsa: irakatsak,  
Non da hire gorphutza!  
Non da amudio likhitzak  
Hiri erre bihotza?

Erraguk...

*Errepusta*

Hondaturik su handiak  
Eta tromentaturik,  
Erretzen daude gustiak  
Eztutela pausurik.

Hela...

*Galdegitea* (Arnegariari)

Arnegari desparatu,  
Deabruaren laguna  
Non aiz aho pozoatu,  
Orroaz agoena?

Erraguk...

*Errepusta*

Suge errabiatuek  
Bethi gaituste jaten,  
Suge sutan gorituk  
Bethi penak ematen.

Hela...

*Galdegitea* (Mendekatzaillari)

Ezin deus barkha ezaken,  
Bihotz herraz bethea:  
Sugea iduri uben  
Edo deabru kumea.

Erraguk...

Guoi madarikatuak!  
Ezpaitugu barkhatu!  
Bengantzen juje justuak  
Sutan gaitu hondatu.

*Galdegitea* (Gaizkierrailleri)

Mihi gaizki erraillea  
Prestuan ohoreaz,  
Bethi gerla egillea  
Inozenten bakeaz.

Erraguk...

*Errepusta*

Bikhe urthu eta sufre  
Da ene janharia,  
Eta hauk naute bethi erre  
Hauk erretzen mihia.

Hela...

*Galdegitea* (Abariziosari)

Aberats gaxto gosea,  
Non da hire zilharra?  
Non tresora, non urrea,  
Non da muble ederra?

Erraguk...

*Errepusta*

Ah! Kharrezko leze huntan  
Dire gustiak urthu,  
Eta ni su elementan  
Hekiñ balsan funditu.

Hela...

*Galdegitea* (Gormantari)

Ingrata, bestak hautsirik  
Eta ofizioa,  
Harturik bestien trazak,  
Utzirik Jongoikoa:

Erraguk...

*Errepusta*

Ah! Nola hemen gosetzen  
Gormandiza lizuna!  
Jainkoak nola punitzen  
Meza gaizki entzuna?

Hela...

*Galdegitea* (Bonaxeretan bethi dabillanari)

Hari intzen bethi lehen  
Dantzan eta jokoan:  
Hire plazerak zituzken  
Gormandizan, arnoan.

Erraguk...

*Errepusta*

Direla madarikatu  
Joko, plazer, banketak,  
Hekiñgatik baititugu  
Ifernuko tromentak.

Hela...

*Galdegitea* (Konpañia gaxtoetan ibilli denari)

Lagunentzat hik izatu

Hanbat konplazenzia:

Hanbat bekhatuz kargatu

Hire konzientzia.

Erraguk...

*Errepusta*

Ondikozko konpañiak,

Sekulako burreuak:

Elkharren gare furiak,

Elkharrentzat deabruak.

Hela...

*Galdegitea* (Penitentzia egin gabe heriotze-  
raiño luzatu duenari)

Hik bethi uste ubela

Konbertitu hiltzean,

Pairatzen duk su-kubela

Tulunbio beltzean.

Erraguk...

*Errepusta*

Herrak, furiak, nigarrak,  
Desparazionea,  
Urrikiak eta harrak  
Dire gure partea.

Hela...

*Galdegitea* (Koleratsuari)

Bañan hik, o sumindua,  
Hire herra handian,  
Baduk kontentamendua  
Bethiko khar gorian?

Erraguk...

*Galdegitea*

Bethiko hitz hau guretzat,  
O zer ihortziria!  
Khar-leze hau gorphutzentzat  
Lastimaren handia!

Hela...

*Galdegitea* (Damnatu gustiei kolpe batez)

Fiñean, hor ifernuan  
Zeiñ da min handiena?  
Pena horien lekhu  
Zeiñ pena kruelena?

Erraguk...

*Errepusta*

Esparantza ez izaren  
Hemendik ilkhitzekotz!  
Bethi suak berreturen  
Supetan bizitzekotz.

Bethi-ere Zer denbora!  
Bethi suzko lezean!  
Elementak bethi paira,  
Bethi fiñik gabe.

Plazer labur baten gatik  
Harturik bihotzean,  
Khea bezala zelarik,  
Erre behar supean.



Hela, hela!  
Segi ez gaitzatzula.

Quos poterit habitare de vobis  
Cum igne devorante? Quis habitabit ex  
Vobis cum ardoribus sempiternis?

Giristiñoak, zuetarik zeñ egon ahal  
Daiteke su iretsgarriarekin? Zeñ egon  
Ahal daiteke brasa sekulakoekiñ?

## **Parabisua Zein hertsia den zeruetako bidea**

Nahi baduzu ardietsi  
Lekhu plazerez bethea,  
Zeruetan Jainkoak berak  
Sainduei egiñ gorthea;

Bide zabala kita zazu  
Hertsia baita segura.  
Ifernura darama batak  
Eta bertzeak zerura.

Helas! Zeiñ hagitz den hertsia  
Parabisuko athea!  
Jesusek dio, hertsi hau duk,  
Kristaua, hire bidea.

Bide hau hautatzen duenak  
Utzi behar tik plazerak,  
Banaloriak mespretxatu,  
Erregelatu desirak.

Ala jende hañitz baitoa  
Egun oroz ifernura!  
Jende bilduma nonbre gabe  
Suzko eternitatera.

Mundu gustian nola baita  
Berthute guti kausitzen,  
Zeruetan jende guti duk  
Jainkoarekiñ aurkhitzen.

# **Dohatsuak ditzen du gizona parabisura**

Majestate paregabea,  
Jainko adoragarria,  
Trinitate guziz haltoa,  
Dibinitate handia:

Zu zare Spiritu gustien  
Argi gozo imortala;  
Zu bihotz dohatsu, ederren  
Edertasun eternala.

Ezta posible sofritzea  
Zure baithan den argia;  
Itsutzen gare ikhustez  
Hirur Presunen gloria.

Zuen ontasun, zuen plazer,  
Eta zuen ohorea,  
Hagitz dire handiagoak  
Ezen ez gure ustea.

Gizona. Ah, gizona! Non tuk  
Arima eta gorputza?  
Zergatik duk horrenbat maite  
Munduan duken egoitza?

Bañan zergatik egiten tuk  
Lurrean horrenbat gerla?  
Behar duk jakiñ, lur gustia  
Punta bat baizen eztela.

Nihor ezin ziaitek handi  
Lekhu ttipito batean;  
Argi ilhun bat baizen eztuk  
Hire gloria lurrean.

Zeri agoka itsuturik  
Beraz horrenbat munduan?  
Athor hunat, gozatuko aiz  
Jainko osoaz zeruan.

# Parabisura joateko desira

Lekhu ederra, hire baithan  
Jainko Jaunak dik gloria.  
Hik duk, bada, saindu gustiei  
Ematen zaien saria.

Hire egoitza dohatsuan  
Eztuk plazera higuñtzen:  
Bethi dik irauten gloriak,  
Sekulan eztuk pasatzen.

Palazio dibino hortan  
Eztuk penarik kausitzen:  
Sekulan ezтик dohatsuak  
Nigar xorta bat isurtzen.

Errege primu gabekoak  
Deus ere ezтик pairatzen,  
Posible diren on gustiez  
Bere baithan duk gozatzen.

Oihuz niagok, hi behrrez,  
O dohatsuen etxea;  
Hi herori desiratzen aut,  
Zeru plazerez bethea.

Bai, hik duk hire on ederrez  
Ene bihotza xarmatu:  
Xoilki hiregatik nahi dik  
Mundu guzia kitatu.

## **Arima debotaren ontasuna da Jainkoa**

Zure baithan tut, o Jainkoa,  
Nahi tudan ontasunak;  
Mesprezio tut zuregatik  
Munduko handitasunak.

Higuiñdu zaizkit zuregatik  
Lurreko diñitateak;  
Bertzelakoak nik zeruan  
Uste tut majestateak.

Prosperitate handietan  
Ez zait bihotza altxatzen;  
Ez fortuna baxoan ere  
Eztzait kuraia flakatzen.

Elementa borthitzenean  
Ez naiz sekulan izitzen,  
Deusek ere eztarot niri  
Ene bihotza tristatzen.

Enetzat eztu deus ederrik  
Edo gozorik munduak;  
Zurekiñ haiñ onheristen tut  
Penak eta desterruak.

Zu zare ene on gustien  
Egiazko ithurria,  
Eta zu ilhenpean ere  
Arimako iguzkia.

Eremuan mundu bat badut  
Zu enekiñ zarenean;  
Ene esparantza zaitezke  
Hiltzen ere naizenean.

**Lekhu sainduak  
bisitatu ondoan,  
aitoren seme bat hiltzen da  
amudios Olibeseko mendian**

Salutatzen zaitut, Olibes,  
Mendi saindu aberatsa;  
Zure baithan zuen finkatu  
Jesusek azken urratsa.

Herioaren Erregea  
Bere tronu ederrean,  
Zure puntatik zen altxatu  
Hedoi aingeruz bethean.

Zu ikhusiz geroztik nago  
Bozturik noiz hillen naizen,  
Ez zaitut sekulan utziko  
Zerura joatekotz baizen.



Ez, eztitut ikhusi nahi  
Erregeen jauregiak,  
Ez eta bertze palazio,  
Begien trunpagarriak.

Argitzen ari dire hetan  
Zeiñek hobeki argiak:  
Urre, zilhar, perla, diamant,  
Elefant hexur xuriak.

Hemen behin ikhusiz geroz  
Lekhu adoragarriak,  
Zeruak baizen eztetzake  
Kontenta ene begiak.

Jesus Jaunak bete urratsez  
Sakratu lekhu sainduak,  
Adoratu tut eta egiñ  
Gustiei ene musuak.

Bakea guri eman nahiz  
Han gerla zuen hautatu;  
Heriotzea sofriturik,  
Han herioa garaitu.

Bisitatu zaituztet, lurrak,  
Lur milletan dohatsuak:  
Arroka, arribera, haran,  
Landa, mendi, eremuak.

Bethleem, ikhusi nauk sartzen  
Hire leze ilhunean;  
Ikhusi nauk, Jordango ura,  
Arriberaren aldean.

Jesus, zu segituz geroztik  
Lekhu saindu hautaraiño,  
Zer behar dut segitu baizen  
Zeruko gloriaraiño?

Mendian egiñ tut nigarrak,  
Non erostekotz gizona  
Semeak pagaturik Aita,  
Galdu baitzuen eguna.

Helas! Ez nintzen hil dolorez  
Kalbariaren gaiñean,  
Hillen nintzela amudioz  
Olibesko baratzean.

Ez nazakela khen hemendik,  
O amudio saildua,  
Eman nahi ezpadarotak  
Hunen ondoan zerua.

Amudio sailduak beraz  
Ene othoitzak entzun tu;  
Arroka huntan barna darot  
Ene thonba preparatu.

Jadanik estaltzen darozkit  
Ene bi begi argiak;  
Eztu nahi ikhus detzadan  
Haiñ lekhu miragarriak.

Jainkoak sakratu lekhu hauk  
Nekez nituzke utziko,  
Kitatu behar ezpanitu  
Zeruetara joateko.

Beraz, asko negar egiñ duk,  
Ene arima, munduan;  
Hoa, hire beira ziagok  
Hire Jainkoa zeruan.

Jesus, Jainko eta gizona,  
On gustien ithurria,  
Zure maitatzeaz plazer dut:  
Arren, indazu gloria.

Hauk hunela erran ondoan,  
Begiak ditu zarratu,  
Eta arima Jainkoari  
Amudioz errendatu.

## **Parabisuaren galdegiteko othoitza**

Gustien Salbatzaillea,  
Gizon Jongoiko berria,  
Zuk bethi ere Aitari  
Eman diozu gloria.

Bethi zu nahi zaituste  
Aingeruek kontenplatu;  
Zu saindu dohatsu gustiek  
Zure glorian maitatu.

Jauna, indazu bothere  
Zuri plazer egiteko,  
Zure desira gustien  
Bethi ere konplitzeko.

Espiritu dibinoaz  
Gida nazazu munduan;  
Hil ondoan har nazazu  
Sainduen balsan zeruan.

Orduan da ageriko  
Eguna bethi argia:  
Orduan da ikhusiko  
Sekulako iguzkia.

Ezta hiri hortan kontra  
Edireten arima bat:  
Hor ezta bakerik baizen;  
Gustiek dute bihotz bat.

Fiñean hor kausitzen da  
Segurantzaz errealaz;  
Hor gloria dohatsua,  
Eta pausu eternana.

*Memorare novissima tua et in aeternum  
non peccabis. Eccli. 17*

*Bekhatuaren defentsa da jujamenduaren,  
ifernuaren eta azken fiñen orhoitzapena*

Ene Seme, pensa detzak,  
Gizonaren lau azkenak;  
Eztuk faltarik giñen,  
Hala zioz Jainko Jaunak.

Hillen duk, hillen duk hire bizia,  
Hillen duk, hillen duk,  
Hillen duk, mundu guzia.

Geldirik lo agoela  
Hiltzen hari aiz ohean;  
Egun bizi den presuna  
Bihar ziaitek lurrean.

Hillen duk...

Hiltzen aizen mementoan  
Izanez aiz jujatuko;  
Edo kondemnatuko aiz,  
Edo justifikatuko.

Hillen duk...

Baldin faltarik ezpaduk,  
Entzunen duk hitz ezta:  
Emanen darok Jainkoak  
Zeruan bere gloria.

Hillen duk...

Aurkhitzen bahaiz hobendun,  
Surat au kondemnatuko,  
Jainkoa Jongoiko deiño,  
Ifernuan erretzeko.

Hillen duk...

Lastima harrigarria!  
Bethi desaparaziñoan!  
Eziñ kausituz Jainkoa  
Eternitaten osoan.

Hillen duk...

Beraz, seme, pensa dezak,  
Begira dagok zerua,  
Ikhusi nahiz ziagok  
Hire herio saildua.

Hillen duk...

Pensatzak herio, juje,  
Ifernu eta zerua;  
Ene ahotik har dezak  
Azkeneko konseillua.

Hillen duk...

## **Eternitatea**

Arima damnatuak galdegiten dio Jainkoari zenbat egonen den ifernuan. Jainkoak ihardesten dio egonen dela helduden eternitate handiaren hedadura gustian. Ergo erravimus a via veritatis et lux justitiae non affulsit nobis. Sap. 5.



Beraz, zeruko iguzkia  
Ez zaiku guri altxatu,  
Eta egiazko bidetik  
Urrun gare errebelatu.

Beraz, denbora pasatu da  
Sekulan ez ethortzeko!  
Ethorri eternitatea  
Sekulan ez pasatzeko!

Beraz, bethi iraun behar dut,  
Bethi dudala sofritzen,  
Eta bethi pairatu behar  
Ez naizela konsumitzen!

Bethi eta bethierekotz,  
Ah, zeruko Jongoikoa!  
Ala denbora luzea,  
Bethi bethierekoa!

Ezta sekulan iragaten  
Bethi dagoen eguna.  
Eguna beraz, hire luzea,  
Egun bethi agoena!

Ez gelditzean behiñ ere,  
Bidea, hire luzea!  
Bethi dolorez egotea,  
Dolorearen asprea!

Zenbait million urthe banu  
Egon behar ifernuan,  
Uste nuke handik libratu  
Hek akhabatu buruan.

Edo hek asko ezpalire  
Million egon nindeke,  
Millionen ondoan bertze  
Million sofri netzake;

Hek ere ezpalire asko,  
Hainbertze dobla netzake;  
Bertze hainbertze doblaturik,  
Hagitz konsola nindeke.

Edo konda betza norknahi  
Nahi dituen bezanbat,  
Bañan akorda bekit noizbait  
Azken fiñean urthe bat.

Zer izanen da, beraz, nitzaz  
Hanbat urtheren ondoan!  
Bethiere beharko baitut  
Suaren tulunbioan!

## **Eternitate luzearen hedadura**

Hau jakiteko zerbait moldez  
Behar dut kontu bat hartu:  
Beraz behar dut kontu handi,  
Handi bat konsideratu.

Zer dela beraz erranen dut  
Eternitate handia?  
Zerekiñ konparatuko dut  
Deklaratzekotz gustia?

Asko kondatuko othe dut,  
Kondaturik hanbat urthe  
Zenbat (mundu hasiz geroz)  
Joan baitire ilhabethe?

Erranagatik hanbat mende  
Zenbat ostu oihanetan,  
Itsasoan zenbat ur xorta,  
Zenbat harea kostetan;

Zenbat oraiño herrauts bihi  
Bide idor gustietan;  
Mendietan zenbat lur xehe,  
Zenbat uri hedoietan;

Posible othe da kontu bat  
Handiago pensatzea,  
Gizonek edo aingeruek  
Gehiago kondatzea?

Bethi luzea erran nahiz  
Hunenbat baitut kondatu,  
Harea, errauts, legar, ostu,  
Ur xorta, uri pensatu;

Hauk gustiak beraz erranik  
Ez othe dut azarkatu?  
Ala kondaturik sobera  
Ez othe naiz enganatu?

Ezen ezta posible haiñ den  
Luze eternitatea;  
Segur behar da laburrago  
Delarik hagitz luzea.

### *Jainkoa*

Adizak, damnatu arima,  
Mintzo zaik hire Jainkoa,  
Eziñ hutsik egiñ deaken  
Egia egiazkoa.

Trunpatu aizela uste duk?  
Ez segur, ez aiz trunpatu;  
Eta hauk berriz doblaturik,  
Ez uke asko kondatu.

### *Damnatura*

Oi, bada, Jauna, nork dezake  
Konda horien nonbrea?  
Badidurite hauk gustiek  
Bildumanonbre gabea.

Ezperen nonbre hauk gustiak  
Akhabatzen direnean,  
Eta azkeneko bihia  
Paszera gerthatzean;

Zertan othe lizate, Jauna,  
Ene eternitatea?  
Ez othe lizate hurbildu  
Aphur bat azken urthea?

### *Jainkoa*

Eztuk posible izan dadin  
Sekulan azken urthea,  
Ezpaitzaio ondoan falta  
Batari bethi bertzea.

Erresekek nola baitute  
Batak bertzea pusatzen,  
Urtheek ere hala die  
Elkhar ondotik segitzen.

### *Damnatua*

Oraño kondatzen banitu  
Kontu hartzaz bertze milla;  
Edo hek asko ez izanez,  
Baliz bertze urthe pilla?

*Jainkoa*

Zer diok pilla eta milla,  
Damnatua, zer darasak?  
Mende gustiez erreko au  
Ifernu goriko brasak.

*Damnatus*

Eztitut bada asko eman,  
Hanbat milla urthe suan?  
Ezperen horra bertze milla  
Nonbre horien buruan.

*Jainkoa*

Gehiago erran behar duk.  
Egik beraz bertze pilla;  
Eta bertze milla kondatzak,  
Milla bethi, bethi milla.

## *Damnatua*

Jauna, millen ondoan milla!  
Milla bethi, bethi milla!  
Noiz ethorriko zaiku beraz  
Azken azkeneko pilla?

## *Jainkoa*

Hasterik ez dik iragan den  
Eternitate luzeak,  
Eta eztik fiñik heldu den  
Bertze eternitateak.

Biak orobat luze dituk,  
Joan denak eztik hasterik,  
Eta ondotik heldu denak  
Halaber eztik azkenik.

Iragan dena bethe duk  
Sekula kontugabeez;  
Eta bethea heldu dena  
Sekula infinituez.



## *Damnatua*

Espantu latza! Nola beraz  
Egonen naiz hanbat urthez!  
Hanbat milla, hanbat million!  
Erreko naiz hanbat mendez.

Beraz hanbat pairatuko dut  
Ifernuko su gorrian,  
Tromentek dirautela bethi  
Eternitate gorian.

Ah! Zer da hau? Ez behin ere  
Fundituko herrautsean!  
Bethi biziko deabruekiñ  
Eta ez hillen supean!

Oi, bada, nik lehen pena hauk  
Munduan ezagutzera,  
Begiratuko bide nintzen,  
Ifernurat erortzera.

Lehen sofrituko nituen  
Tiranoen su handiak,  
Hekiñ gathe, hurkhabe, burreu,  
Lehoiñ, tromenta gustiak.

Hek izanen baitzuten fiñ bat  
Denborarekiñ batean;  
Bañan hauk iraun behar bethi  
Eternitate luzean.

Ah, nork jakin du egundaiño  
Bethi, joan den bethikoa?  
Eta nork sekulan jakiñen  
Sekula gibealekoa?

Bethi erre! Sekulan sofri!  
Dolorearen handia!  
Bethi hark eta sekula hark  
Naute flakatzen gustia!

# **Deklaratzen du zer den bethi eta zer den sekula**

*Sekula* dago geldirik bethi,  
Sekulan ezta higitzen;  
Bañan bethi doa *sekula*,  
Sekulan ezta gelditzen.

Beraz *bethi* ezta sekulan  
Momento bat higituko,  
Eta *sekula* ere ezta  
Momento bat geldituko.

Nork daki beraz bethi,  
Bethi geldi dagoena,  
Eta zer den *sekula* ere  
Bethi joaten ari dena?

Gustiok beraz adi zagun  
Enigma miragarria:  
Damnatuentzat tromenta duk,  
Salbatuentzat gloria.

Biak bat dituk, eta bat hark  
Zidurik bia direla;  
Bazidurik dela egoten  
Eta zidurik doela.

Bethi dagoen hau deitzen duk  
*Bethi* bethierekoa,  
Eta *sekula* joaten dena  
*Sekula* sekulakoa.

Beraz *sekula* eta *bethi*  
Izendatzen duk mendea,  
Edo ezperen deitzen dituk  
Biak eternitatea.

## **Eksenpluak**

Hañitzek hañitz moldez die  
Enigma hau esplikatzen  
Eta añhitz konparaziñoz  
Nola ahal deklaritzen.

Sabant batzuek konparatzen  
Die iguzkiarekiñ,  
Eta die bertze batzuek  
Berriz ilhargiarekiñ.

Iguzkia bethi hari duk  
Agertzen eta estaltzen:  
Estaltzen duk arrats guztiez  
Eta goizetan agertzen.

Ilhargia ere orobat  
Bethi hari duk berritzen;  
Berritu ondoan halaber  
Hari duk bethi zahartzen.

Gauza bera dela ziotek  
Edo *sekula* doana,  
Edo *bethi* pontu berean  
Gelditurik dagoena.

Ezen bethi dagoen *bethi*  
Sekulan eztuk handitzen,  
Eta bethi doan *sekula*  
Sekulan eztuk ttipitzen.

Pontu batean bethi dela  
Bethi hari duk pasatzen;  
Pasatzen bethi hari dela  
Eztuk sekulan higitzen.

Million urthe joanagatik  
Garabik eztuk gutitzen;  
Joanagatik bertze million  
Bethi duk oso gelditzen.

Oraíño huna gauza bera  
Eksenplu argiangoan,  
Argiaren klartasunetik  
Hartu konparaziñoan.

Nola beraz kandela bati  
Hañhitz kandela pizturik  
Ezpaiztaio gutitzen kharra,  
Bañan egoten osorik:

Gauza bera kausitzen dela  
Denbora sekulakoan:  
Nahiz joan den, nahiz heldu den  
Hedadura bethikoan.

Ezen urthe pilla hetarik  
Million khenduagatik,  
Millionen ondoan bertze  
Million hartuagatik,

Eternitate luze hura  
Bat ere eztuk laburtzen;  
Eternitate oso hura  
Garabik eztuk gutitzen.

Osoa bethi egonen duk  
Nonbre gustiak galdurik;  
Eztik sekulan deusik falta  
Hartu gustiak khendurik.

Orobat duk bethiko *bethi*  
Urthe gustiez osorik,  
Hastean bezala fiñean  
Urthe gustiez hanturik.

Eztuk tipitzen, ez handitzen,  
Batean bethi baitago:  
Ez handiago behiñ ere,  
Sekulan ez tipiago.

Luze orobat tuk hemengo  
Minutak eta urtheak;  
Urtheak ere hala nola  
Bethiereko mendeak.

Juia dezak orai hemendik  
Zeiñ diren luze egunak,  
Mendeak baiño luzeago  
Direnaz geroz orenak.

Ezen ifernuan eztuk deus  
Non ezten sekulakoa;  
Kriminel, burreu, suplizioa,  
Presondegi bethikoa.

Denborak ere bardiñ dituk  
Orobat sekulakoak,  
Minutak, orenak, asteak,  
Urtheak fingabekoak.

Egia duk; argia baduk,  
Ordean suak piztua,  
Pena hautan kruelkiago  
Punitzeko damnatua.



Halaber baduk hemen gaua  
Eta gau izigarria,  
Deabruen eta damnatuen  
Harrabotsez nahasia.

Helas, bai, ah nolako gaua!  
Gau luze eta ilhuna!  
Hemen garenek eztiagu  
Sekulan uste eguna.

Ez, ez tie uste sekulan  
Ene begiek argia,  
Edo baldiñ uste badute,  
Uste die su gorria.

Gau hunek iraunen dik bethi  
Ethorri gabe eguna.  
Bethi ilhun, tromenta bethi,  
Sekulan joanen eztena.

Gaua, gau beltz eta argia!  
Beltza ene begientzat;  
Baiñan argia ene pena  
Eta ene burreuentzat.

Hire baithan ageriko tuk  
Bethiereko tenpestak,  
Hala nola mirail batean  
Justiziaren tromentak.

Bethi egonen nauk marraskaz,  
Aparta akit mirailla!  
Begietarik dietzadak  
Urrun pena hanbat milla:

Burdiña-gathe, sufre gori,  
Eztira, presondegiak;  
Su handi, deabru beltz, fantasma,  
Ene falta itsusiak.

Begietan izanen tiat  
Ene urguillutasunak,  
Ene arnegu, ene herra,  
Ene bekhatu lizunak.

Ez nauzue asko punitu,  
Utz nazazue bakean.  
Bethi hunela izanen naiz  
Hunelako dolorean.

Alferrik niagok marraskaz,  
Bethi tiat ikhusiko,  
Ez ziaizkidak aitziañetik  
Sekulan apartatuko.

Lehen zerk egiñ baitzituen  
Ene plazer itsusiak,  
Egiñ behar tik ifernuan  
Ene tromenta guziak.

Nik beraz sorthu behar nuen!  
Dolorearen asprea!  
Sorthu hunela izatekotz!  
Zer desaparazionea!

Ez ni munduan izatera,  
Orai ez nintzen erreko,  
Ez bekhaturik egitera,  
Ez nintzen orai galduko!

Aitzitik bizitze saindua  
Eramatera munduan,  
Dohatsu behar nuen izan  
Jainkoarekiñ zeruan.

Bañan nola baitut gaxtoki  
Ekharri ene bizia,  
Juje justuak eman darot  
Nik merezi justizia.

## **Hil nahiz sartzen da furian**

Mundua! Ah, mundu falsoa!  
Hañitzen trunpatzaillea!  
Ezperen hemen ifernuan  
Bahintz ene hiltzaillea!

Behiñ nahi nitek hil, behiñ  
Ez hunela bizitzekotz;  
Edo bertze manieraz bizi,  
Fazoiñ huntan ez hiltzekotz.

Hi ere non aiz, herioa?  
Haiñ komun intzen munduan,  
Eta nion ez aiz ageri  
Orai hemen ifernuan.

Handi eta tipi gustiak  
Lurrean ituen hiltzen;  
Bañan gustiak ifernuan  
Hil gabe bethi bizitzen.

Hire ondoan niabillak  
Gau eta egun gustiez,  
Nihon ikhusten eztudala  
Surik baizen bi begiez.

Ustez audala kausituko  
Joaten nauk eskuiñ aldera;  
Berriz lasterka itzultzen nauk  
Zoraturik eskerrera.

Deabrupetik nauk batzuetan  
Ene furian altxatzen;  
Bertzean suaren erdian  
Buruz behera hondatzen.

Behiñ gora, behin behera,  
Gero deabruen balsara,  
Sekulan sosegurik gabe  
Tromenta gustietara.

Galdez bethi: non aiz, ah, non haiz?  
Bethi oihuz, herioa?  
Nork ediren au ifernuan,  
O ene amudioa?

Arre, athor, maitea, athor,  
Athor ene zathitzera.  
Ene bizia hik behar duk;  
Maitea, athor hiltzera.

Ihesi doat, ah kruela!  
Horla utzten nauk supean?  
Horla tromentek dirautela,  
Hondatua deabrupean?

O zer desaparazionea!  
Nahi gabez behar bizi!  
Errabiamendu handia!  
Ezin hil eta hil nahi.

Ah *bethi*, entzuezak, beraz,  
Entzun ene dolorea:  
Nork egundaiño sentitu du  
Zer den bethi sofritea?

*Bethi* hark niri ziarotak  
Harritzen ene gorputza:  
Eta nori eztio hillen,  
Pensatzen badu, bihotza?

## **Heriotzea galdegiten dio Jainkoari**

Heldu natzaitzu berriz ere,  
Jauna, othoitz egitera,  
Eta grazia tipi baten  
Humilki galdegitera.

Badakizu, gauza klara da,  
Nik zenbat dudan sofritzen.  
Zenbat marraska, zenbat oihu,  
Zer nigar dudan isurtzen.

Zenbat pena deabruen tropan  
Hartzen dudan zu galdurik,  
Zeiñ tromenta harrigarriak,  
On gustiez gabeturik!

Zenbat supean, su egiñik,  
Ariman su, su bihotza;  
Haragiak su, su ezurak,  
Odola su, su gorphutza.

Hauk ere bada, zerbait dire  
Ni hemen urrikaltzeko,  
Eta zureganik humilki  
Grazia bat izateko.

Plazer baduzu, dobla beite  
Berriz ere hauk gustiak;  
Dobla deabruak, penak dobla,  
Dobla tromenta handiak;

Bañan, Jauna, aditzen dela  
Hemengo tulunbioan,  
Hillen nauela herioak  
Milla urtheren buruan.

*Jainkoa*



Damnatua, ago ixilik,  
Eztuk zeren tromentatu;  
Orhoit adi nola munduan  
Munduaz intzen gozatu.

Eztuk izatu egundaiño  
Herioa ifernuan,  
Sekulan ere ez izanen  
Urte gustien buruan.

Beraz egon ahal aiteke  
Bethi dukela sofritzen,  
Orai erretzen aizen gisa,  
Bethi aizela erretzen.

### *Damnatua*

O dolorea, o furia,  
O errabiamendua!  
Oraiño ez atzait hi ere  
Nahasi, adimendua!

Zer izanen da beraz nitzaz  
Heldu diren mendeetan?  
Bethi egon beharko baitut,  
(Jainkoa deiño) penetan.

Arren, zaude, aphur bat zaude,  
Egiazko justizia;  
Asko da, iduk-azu, othoi,  
Zure kolera handia.

Zergatik ditutzu gizonak  
Joan den denboran kreatu?  
Zergatik zure imajina  
Dibinoaz seinalatu?

Ez othe behiñ zenbait urthez  
Elkarrekiñ egoteko,  
Gero hil eta sekulakotz  
Ifernuan ehorsteko?

Jauna, zuk bada badakizu  
Zuk formatua naizela,  
Forma huntan lur gutibatez  
Lurrean egin nauzula.

Badakizu zuk ninduzula  
Zure dohaiñez edertu,  
Enegatik Zure Semea  
Izatu zela itzatu.

Nola beraz ez zare kontent  
Pairatu tudan tromentez,  
Berretzen baitarozkidatzu  
Tenpestak bertze tenpestez?

Gargoro zenbat denbora da  
Tenpesta hautan naizela,  
Momento batez behin ere  
Sosegurik eztudala?

Zenbateta egiñen tutzu  
Oraiño zure tenpestak?  
Noiz arteraiño isuriko  
Ene gainera tromentak?

Orai artean izan bada  
Nausi zuri justizia,  
Utzazu aldiz izatera  
Zure misericordia.

## *Jainkoa*

Eternala duk hire kontra  
Eman dudan sentezia,  
Eta hala eztuk posible  
Sekulan dadin ganbia.

## *Damnatura*

Nola! Ez ilkhiko hemendik?  
Jainkoa ez maitatuko?  
Iraunen eternitateak?  
Penak ez akhabatuko?

Helaz! Zer egiñen dut beraz?  
Ni norat naiz itzuriko?  
Tromenta haukien erdian  
Bethi dut ihardukiko?

Oraiño egiñ baninduzu  
Zu zaren gisa Jainkoa,  
Edo ezperen zu bezala  
Bothere handitakoa;

Oraiño, diotsat, banitu  
Zure indarren pareak;  
Bañan badakizu direla  
Zureak paregabeak.

Eta badakizu zerorek  
Flako nauzula kreatu,  
Airean doan osto baten  
Gisa nauzula moldatu.

Ikhus-azu zer aingeruek  
Erranen duten zeruan,  
Zure etsai deabru kruelek  
Zer erranen ifernuan.

Zer ohore izanen duzu  
Enekiñ disputatzeaz,  
Zer gloria ene erretzen  
Bethiere haritzeaz?

Beraz zure beso puxanta  
Nahi duzu enplegatu  
Eta osto ihartu baten  
Kontra hunela altxatu.

## *Jainkoa*

Hauk duk, bada, mirakuillua!  
Jakiñ herrautsa aizela,  
Bitartean hire burua  
Jainko egiñ dezakela;

Jakiñ prometatu zaiela  
Justuei parabisua,  
Eta zaiela injustuei  
Ordenatu ifernua.

Bitartean Jainkorik gabe  
Burua gora airean,  
Errebelatu baten gisa  
Ibil adila lurrean;

Nitzaz eta ene manuez  
Hanbat aldiz trufaturik,  
Hire bekhatu traidoreak  
Jainkotsat adoraturik;

Ezpanintz baño gehiago  
Ez nitzaz egiñ konturik,  
Eta hire Jainko handitzat  
Ene etsaiak harturik.

Orai, beraz, behar diagu  
Jakiñ nor den Jongoikoa,  
Ni zeruan, ifernuan hi,  
Jainko bethierekoa.

## **Maitatu nahi luke Jainkoa**

### *Damnatus*

Eztut zeren ukhatu, Jauna,  
Konfesatzen dut egia;  
Zu zare orai eta bethi  
Gustien Jainko handia.

Mana zazu plazer duzuna,  
Zuk behar duzu manatu;  
Eta zure manamenduak  
Guk behar tugu konplitu.

Nahi baduzu egon nadin  
Eternitate gustian,  
Eta halaber txizpil nadin  
Ifernuko su gorian,

Jauna, besarkatuko ditut  
Ifernuko su gustiak,  
Iraganen tut plazer tutzun  
Denbora harrigarriak.

Eztarotzut othoitz egiten  
Su hautarik libratzeaz,  
Eta zure zeru sainduan  
Ene errezibitzeaz.

Ah! Badakit galdu naizela  
Egun eta sekulako,  
Tromenta hautarik sekulan  
Ez naizela libratuko.

Beraz justo zaizkitzun penak  
Emanen darozkidatzu;  
Hitz bat solament erratera,  
Othoi, utzi behar nauzu.



Beude, beraz, su hauk gustiak,  
Bethi nautela erretzen;  
Baiñan su hauk baziñarozkit  
Zeruko suez handitzen.

Ez tohe zaitut, Jainko Jauna,  
Pena hautan maitatuko?  
Baldiñ ba ifernuko suek  
Ez naute debekatuko!

### *Jainkoa*

Amudioak ez zeakik  
Zer lekhu den ifernua;  
Zerua duk hunen egoitza,  
Eta halaber mundua.

Bi lekhu hautan kausitzen duk,  
Munduan eta zeruan;  
Eztuk ediren egundaiño  
Zuek zareten lekhuan.

Herra luze eta gaixtoen  
Eskola duk ifernua;  
Amudio saindu ederren  
Akademia, zerua.

Damnatuek ez zeakie  
Gaitzesten baizen Jainkoa,  
Eta hori duk hartu duken  
Sekulako ondikoa.

Amudioa sartzen baliz  
Deabruen tulunbioan,  
Sainduekien den bezala,  
Zeruko palazioan;

Posible baliz maitatzea  
Jainko ona ifernuan,  
Laster ganbiatuko lukek  
Zuen lekhua zeruan;

Tromentak gloria lituzkek,  
Dohatsu, dohakabeak;  
Suak eder, nigarrak gozo,  
Bozkario doloreak.

Beraz adizak zer diodan;  
Ez nauzue maitatuko;  
Bañan bethi deabruen gisa,  
Niri herra ekharriko.

### *Damnatua*

Nola munduan zuk ni eman  
Bethi zure maitatzeko;  
Bitartean ez nik maitatu,  
Eta nik ez maitatuko?

Posible othe daite, Jauna,  
Ifernu bat krueiago,  
Ezen zure gaitzeste baño  
Zer pena da handiago?

Jainkoa galdurik, ni oihuz  
Zure bilha ibiliko:  
«Jainkoa non da, non Jainkoa?»  
Jainkoa ez kausituko!

Nork pensa dezake kalte bat  
Hau den baño handiago?  
Ezen zure galtzea baño  
Zer kalte da krueiago?

Zer nigar egiñen dut beraz,  
Zer marraska, zer orroa,  
Erraten zaitan gustietan;  
Zer egiñ duk Jongoikoa?

Handi asko ezpaliz pena  
Jainkoa ez maitatzea,  
Eta hunelako Jainkoa  
Sekulakotzat galtzea!

Oraiño herra behar baitut  
Zure kontra bihotzean,  
Eta herra, deabruen herra,  
Eternitate luzean!

# Desparaziñoa

Hunat, beraz, zatozte hunat,  
Bethiereko burreuak;  
Zatozte eneganat, brasak,  
Eta zatozte, deabruak.

Urkhabeak, altxa zaitetze,  
Teatrak eta sufreak;  
Altxa, suak, kheak, eztirak,  
Altxa, burdiña-gatheak.

Bola zaitetze zuek ere,  
Xizmiztak eta hozpiñak,  
Ihortziriak, babazuzak,  
Tenpestak eta dragoiñak.

Hunat zuek, pozoin mortalak;  
Behar nauzue sesitu,  
Dilubio handi bat egiñ  
Eta han barna hondatu.

Ez nauzue asko kruelki  
Orai artean punitu;  
Mende gustiak iraganik,  
Behar zarete luzatu.

Bai, luzatu behar zarete  
Eta sekulan luzatu,  
Sekula bururik eztuten  
Gustietara hedatu.

Hau die sekulako penek  
Bere kondizionea;  
Behin has eta gero bethi  
Fiñik gabe irautea.

Beraz nola baitut Jainkoa  
Galdu eternitatekotz,  
Justu duk Jainkoak gal nazan  
Egun eta sekulakotz.

Adiu erraten darotzut,  
Adiu sekulakoa;  
Galdu zaitut bethierekotz;  
Adiu, ene Jainkoa.

Ah, bai aspaldiko Jaun ona  
Ederra eta berria,  
Sainduen eta aingeruen  
Koroa eta gloria!

Ez zintudan maitatu nahi  
Ahal nukeen lekhuan;  
Nahi zintuzket orai egiñ  
Ezin dagidan orduan.

Adiu, flakoen indarra,  
Faboreen emaillea,  
Arimen bake dohatsua,  
Bihotzen argitzaillea.

Adiu, onen Aita maite,  
Gustien Salbatzaillea,  
Eta ni bezalako gaixto  
Gustien damnatzaillea.

Adiu, fiñean zeruak,  
Eta adiu, mundua.  
Ene etxea izanen duk  
Bethi ere ifernua.

Jaun puxanta, nola baitzare  
Jainko adoragarria,  
Adoratzen dut ene kontra  
Eman duzun sententzia.

Belhaun gorrietan jarririk  
Nagotzula aitziñean.  
Barkhamendu eske nagotzu,  
Tristezia bihotzean.

Justua zerade, justua,  
Justuki nauzu damnatu;  
Behar dut zure justizia  
Bethi justuki frogatu.

Estal zakizkit sekulako  
Ene begien argia,  
Ezen ez zaitut ikhusiko  
Sekulan, Jainko handia.

Zuk ere utzi behar nauzu,  
Zeruko amudioa,  
Ezpaita su gorriez baizen  
Bethea tulunbioa.



Zeri darasat hunenbertze?  
Denbora dut ixiltzeko;  
Sarthu naiz eternitatean,  
Bethi ere sofritzeko.

Adiu, banoa, adiu,  
Egun eta sekulako!  
Zeruan zareten sainduak,  
Ez zaituztet maitatuko.

Ez eta zu ere, Jainkoa,  
Ez zaitut zerbitzatuko;  
Bañan herraz eta blasfemuz  
Mende gustiak betheko.

Akhabatu zituenean  
Deithore dolorezkoak,  
Hasi izatu zen isurtzen  
Nigar bethierekoak.

# Orazionea ifernurat ez joateko

Zeruko Errege handia,  
Jainko amudiozkoa,  
Aita ontasunez bethea,  
Jaun eternitatekoa:

Arren, rgi dietzadatzu  
Begiak zure argiez,  
Eta eder diezadazu  
Arima zure graziez.

Indatzu hemen nahi tutzun  
Doloreak, sofritzeko;  
Eta hil ondoan gloria,  
Zeruan zu ikhusteko.

Eskutikan iduk nazazu  
Munduko erromerian,  
Egun batez aurkhi zaitzadan  
Parabisuko glorian.

Bi eternitate ditutzu,  
Bata hedoien gaiñean,  
Eta bertzea mundu hunen  
Bihotzaren barrenean.

Zerua da posible diren  
Plazer gustiez asea;  
Ifernua, posible diren  
Pena gustiez bethea.

Zu gabe hemen bizi dena  
Izanen da doloretan,  
Eta zurekiñ bizi dena  
Izanen da plazeretan.

Egidazu, othoi, grazia,  
Hemen zure kausitzeko,  
Eta zu ediren ondoan,  
Behiñ ere ez galtzeko.

Nahi nuke hasi osoki  
Zure maitatzen lurrean;  
Zeruan ez akhabatzeko  
Eternitate luzean.

Arren, beraz, Jauna, indazu  
Grazia heman hasteko,  
Hemen hasi eta zeruan  
Bethi kontinuatzeko.

Ez niri, beraz, errefusa,  
Indazu zure grazia;  
Esperantza handi hunetan  
Eramanen dut bizia.

Jesu-Kristo zure Semeaz  
Darotzut othoitz egiten,  
Egun batez zure sainduek  
Glorian kausi nazaten.

Orduan emanen darotzut  
Sainduekiñ laudorio,  
Bothere, gloria, ohore,  
Eta ene amudio.

Hala biz.

## **VI. Partea**

# **PATROIN SAINDUEN OHORETAN**

# Patroin sainduen ohoretan

## Jainkoari

Ezta posible egitea  
Zu gabe, Jauna, deus ere,  
Bañan badagizket gustiak,  
Baldaiñ enekiñ bazare.

Desegiñ detzaketa zurekiñ  
Munduan diren etsaiak,  
Deabruen arma eta indar,  
Sensuen xarma gustiak.

Siñhesten dut, zure graziak  
Gaituela aitziñatzen,  
Laguntzen ere gaituela  
Eta halaber segitzen.

Obra on baten egitekotz,  
Zor diogu pensatzea,  
Obraren haste, trabailatze,  
Fiñean akhabatzea.

Beraz, othoi, hauta detzatzu  
On zaizkitzun momentoak;  
Igutzu grazia eder hek  
Eta indar dibinoak.

Igutzu guk behar ditugun  
Faboreak garaitzeko,  
Eta behar dugun laguntza,  
Bizi ondoan hiltzeko.

## **Jesus-Kristori**

Jesus-Kristo, Gizon Jainkoa,  
Eta ene esparantza;  
Zure baithan finkatua dut  
Osoki ene fidantza.

Jauna, zureganik dut uste  
Zeruan zure gloria,  
Gloria zuk zure odolaz  
Gurutzean merezia.

Ah, heriotzeko orena,  
Ala hi harrigarria!  
Arren, Jesus, lagun zakizkit  
Gertha dakidan ezta.

Ene arima hil ondoan  
Jujatu behar denean,  
Emazu zure gurutzea  
Gure bien arartean.

Jauna, beraz ezazula har  
Ene hobenen bengantza;  
Zure odola laguntzen zait,  
Eman darot esparantza.

Helas, aitortzen dut, egia da  
Gaxtoa izan naizela.  
Bañan nola? ez zare zu hil  
Salbatu behar nauzula?

Nik izatekotz esparantza  
Zeruetako korthean,  
Asko dut zure ikhustea  
Gurutzearen gaiñean.



Galbarian izatu tutzu  
Bortz zauri dolorezkoak:  
Zeruko portaleak dire,  
Leiho amudiozkoak.

Zathitu izan zaitzunean  
Zure gorphutz sakratua,  
Egiñ zen gure sendatzekotz  
Ithurri bedinkatua.

Handik darokigutzu husten  
Balsamo eta ezta;  
Habeaz han egiten duzu  
Gloriako zurubia.

Parabisuan izatekotz  
Zure plazer eternalak,  
Munduan sofritu behar tutu  
Zure dolore mortalak.

Bilhatu nauzu, zureganik  
Ihesi nenbillanean:  
Baldiñ ba ez nauzu utziko  
Bilhatzen zaitudanean.

Pensatuko dut bethi ere,  
Jesus, zure amudioan,  
Hil eta bizi egotekotz  
Amudio dibinoan.

## **Andre dena Mariaren zerbitzari izateko othoitzza**

Agur, Maria dibinoa,  
Birjina paregabea,  
Agur, Andrerik handiena,  
Jesusen Ama emea.

Arren gomendatzen darotzut  
Osoki ene bihotza,  
Ene bizi, ene herio,  
Arima eta gorphutza.

Hautatzen zaitut sekulakotz,  
Birjina, ene Amatzat,  
Ene argi, ene gidari,  
Adbokat eta Patroiñtzat.

Promes darotzut eztudala  
Zure kontra deus erranen,  
Ez egiñen, eta neurerik  
Sekulan ez sofrituren.

Zuk ere, othoi, Erregiña,  
Zure haurtzat har nazazu:  
Jesus, zure Seme Jaunaren  
Esklabo egiñ nazazu.

## **Saint Joseph handiari**

Joseph, Birjina Mariaren  
Espos dibino handia,  
Gizon Jainko baten Amaren  
Arkanjelu guardaria,

Dibinitateak beretzat  
Hautatu adiskidea:  
Guretzat Ama othoitz-azu,  
Othoitz guretzat Semea.

Izar bat ageri den gisa  
Ilhargiaren aldean,  
Distiatuko duzu, Seme  
Eta Amaren korthean.

Ezta sekulan ilhunduko,  
Josef, zure klartasuna;  
Bethi dute zure begiek  
Egiñen gure fortuna.

Zure bothere gloriosa  
Hagitz da urrun hedatu;  
Oraiño gure erresuma  
Ezta bada seguratu.

Ikhus-azu, othoi, Zeruko  
Tronutik gure beharra,  
Frogarazi diezaguzu  
Zure berthute ederra.

# Aingeru beiraillea

Agur, aingeru beiraillea,  
Ene iguzki handia,  
Gloria dohatsuko Prinze,  
Jainkoaren iduria.

Nitzaz kargu hartuz geroztik  
Bethi nauzu sustengatu,  
Argitu, gidatu, lagundu,  
Eta bethi gobernatu.

Hartzen zaitut gida bezala,  
Patrioiñ bezala maitatzen;  
Zure borondate osora  
Osoki naiz errendatzen.

Othoitzten zaitut humildurik,  
Jesus-Kristoren odolaz,  
Zure kontra izanagatik  
Sekulan ez ni utzteaz.

Baldin errebelatzen banaiz,  
Xuxen nazazu bidean;  
Gerthatzen banaiz tristetzera,  
Konsola ene miñean.

Galdegiozu Jainkoari  
Grazia, ikhus zaitzadan.  
Zurekin bethi Jainko Jauna  
Zeruan lauda dezadan.

## **Martira**

*Deus, tuorum militum*

Jesus martiren erregea,  
Eta koroa handia:  
Zuk ematen diotzotzute  
Grazia eta gloria.

Guk mundu huntan kantatzean  
Dohatsuen biktoriak,  
Arren, barkha dietzagutzu  
Gure bekhatu gustiak.

Martin hunek mespresaturik  
Lurreko plazar agorrek,  
Jujatu zituen zirela  
Falsoak eta miñkhorrak.

Gero nobleki hautaturik  
Suplizioen bidea,  
Bilhatu zuen zeruetan  
Bere desiren xedea.

Bethi ere pairatu zuen  
Dolorea animozki,  
Sekulan erakutsi gabe  
Sendimendurik flakoki.

Odol gustia isuririk,  
Sofriturik herioa,  
Ekharri zarotzun justuki  
Gloriaren balioa.

O hunen indarren indarra  
Hunen berthute borthitza!  
Zure amudioak zuen  
Borthistu hunen bihotza.

Konkerant hunen faboretan,  
Othoi, zure ontasunak  
Barkhatu behar darozkigu  
Gure bekhatu lizunak.

Gizonek eta aingeruek  
Zeruak eta munduak,  
Bethi bedinka detzatela  
Hirur Presuna sailduak.

Hekñ gloriak eta hunen  
Laudorio sakratuak  
Bethi betzate beraz bethi  
Sekula infinituak.

## **Ipizpikua**

*Jesu, Redemptor omium*

O Jesus, arima gustien  
Eroszaille Jaun Jainkoa;  
Zuk pontife saildu hau duzu  
Errendatu zerukoa.



Arren, egun erakutskitzu  
Hunen bihotzeko suak;  
Hek orai prestatzen zaituzte  
Hartzera gure botuak.

Huna bildurik non den hemen  
Zure populu fidela,  
Laudatu nahiz ohorezki  
Zure lekhuko leiala.

Hunen berthuteak erranik,  
Erraten dugu zeloa,  
Zein ungi zuen sustengatu  
Zure lege dibinoa.

Mesprezatu izan zituen  
Munduaren fiñeziak,  
Fazak, ponpak, plazer gaxtoak  
Eta hunen maleziak.

Bañan orai zure plazerez  
Zeruetako glorian  
Gozatzen dago sekulakotz  
Sainduen balsa handian.

Hunen ondoan goazela  
Egiguzu garazia,  
Ardiarts dezagun guk ere  
Hunen beraren gloria.

Zure kolera eztitzeko  
Punitzen gaituzunean,  
Asko da hunen entzutea  
Othoitzez dagotzunean.

Gizon eta aingeruen  
Egiazko Erregea;  
Monarketan den handiena,  
Jesus bakezko prinzea!

O Spiritu Saindu, o Aita,  
Zarela bedinkatua!  
Mundu huntan eta bertzean  
Zarela adoratua.

# Saint Bernard abadea

Saindu debota, eta saindu  
Jainkoa maite duzuna.  
Bernard, lurreko aingerua,  
Edo zeruko gizona.

Zuri zarozkitzun Jesusen  
Ama Birjina handiak  
Hustu bere bulharretako  
Ithurri ezne eztiak.

Erregiña hark berak zuri  
Egiñ zarotzun grazia,  
Idoskitzera emateko,  
Ahoa bethez, egia.

O saindua! Ala zuk izan  
Indar handia zeruan!  
Ez ziñen bada tipiago  
Hil baño lehen munduan.

Zuri zarozkitzun prestatu  
Jainkoak indar handiak,  
Garaitzeko agertzen ziren  
Ifernuko heresiak.

Oraiño zuri zarozkitzun  
Isuri bere argiak,  
Guri ezagut arazteko  
Munduaren tronperiak.

Mundu gaxtoak armatzen tu  
Bere dituen puxantak  
Gure arimak xarmatzeko  
Eta galtzeko gorphutzak.

Bañan gustiarekiñ ere  
Nausi zaitu ezagutzen,  
Eta hala gustietan du  
Zure nahia konplitzen.

Zuri dagotzu bozkarioz  
Prelat gustien balderna:  
Zuri Erroma, munduan den  
Hiririk prinzipalena.

Munduak ere deitzen zaitu  
Egiaren sustengua,  
Eta szienza handien  
Urrezko ithurburua.

O Saint Bernard biktoriosa!  
Arren, nazazu fabora;  
Zure erramu triunfantez,  
Othoi, nazazu ohora.

Horra nola etsaiak diren  
Ene kontra preparatzen,  
Eta nola darozkidaten  
Fletxak usu aurthikitzen.

Zurekien esparantza dut  
Hemen triunfa handia,  
Gero zeruan izatekotz  
Jainkoaganik gloria.

Biartean zuri darotzut  
Ofritzen ene bihotza,  
Ene bihotz gustiarekiñ  
Halaber ene gorphutza.

Trofea bat nahi darotzut  
Egiñ zure izenean:  
Zuk bezala izena duen  
Presunaren bihotzean.

## **Konfesora**

Jesus, koroa eternala,  
Lehenbiziko argia,  
Zureganik du Saindu hunek  
Izatu bere gloria.

Jauna, hauts dietzakigutzu  
Bizioen lokharriak:  
Barkha, hunen emorekatik,  
Gure bekhatu gustiak.

Besta hunek erakusten du  
Egun joan dela zerura,  
Dohatsu han egiñ duzula,  
Joanik izarren gainera.

Gaitzetsi zituen munduko  
Ontasun trunpagarriak,  
Atsegiñ eta plazer hatsak,  
Ponpa lilluragarriak.

Bañan orai gozaten dago  
Zeruko plazer ederrez;  
Gerla gustiak konpliturik,  
Gozaten dago triunfez.

Gizonen eta aingeruen  
Egiazko erregea,  
Jesus, izatez ona zarena,  
Bihotz nobleen xedea.

Kantarazi ziñotzan huni  
Laudorio dibinoak,  
Eta bethi garaitarazi  
Deabruen herra gaxtoak.

Fede onak irakatsirik  
Zer zen Jainko eternala,  
Sustengatu izan zintuen  
Zure lekhuko bezala.

Pagatzen diotsazu beillak,  
Barurak eta tromentak,  
Emanik zure ontasunak  
Eta atsegiñ xarmantak.

Jaunam ungi pagatzen tutzu  
Hunen zerbitzu ttipiak;  
Hiltzatzu hunen izenean  
Gure bizio gustiak.

Adora dezagun humilki  
Esentzia handiena:  
Hunek dik hirur Presunetan  
Begiratzen batasuna.

Hunek dik bethi idukiko  
Bere tronua zeruan,  
Eta duk bera bethi ere  
Nausi izanen munduan.



# **Saint Inazio Jesusen Konpañiako Patriarka zeruaren bistan ekstasiatua**

Lehenago kontenplatzean  
Zeruetako izarrak,  
Erran nuen: Lurra, beiratzak  
Hire ontasun ederrak.

Hire tresor gustietarik  
Deus ere nahi eztiat,  
Zeruan distiatzen duten  
Izarrak nik nahi tiat.

Geroztik ziaizkidak hurren  
Izarrak ere itsusi,  
Zerbait baitut izarrak baño  
Ederragorik ikusi.

# Saint Inazio beraren bertze ekstasia

Zer espantu handi dakusat?

Ah, Jainko gustiz maitea,

Zer aire dibinok darama

Lohiolako Semea?

Gorphutzak ez idukitzera

Lurrean hunen arima,

Laster ardiatsiko zuen

Gloriako erresuma.

Jainkoak aimentaren gisa

Hedoipetik du thiratzen,

Bihotz gustia ondoraiño

Graziaz dio bethetzen.

Edaratera eman dio

Plazer uholde xarmanta,

Eta du erua altxatzen

Arima obedienta.

Gau argian kontenplatzean  
Zeruko mobimenduak,  
Aingeruen egoitza handi  
Izarrez berregiñduak,

Igaten da parabisura  
Bere debozionetan,  
Eta gozitzen Jongoikoaz  
Pensamendu ederretan.

Egiten du egiñ ahala  
Munduaren kitatzekotz  
Eta besoak gloriara  
Ekstasian altxatzekotz.

Badoa hedoietan gora  
Mundu gustia utzirik,  
Bere parterik nobleena  
la zeruetan sarthurik.

Ah, zein higuñak diren, dio,  
Munduan diren tresorak,  
Prinze handien erresumak,  
Aita Sainduen thiarak!

Izenak dituzte ederrak,  
Bañan berak itsusiak.  
Deabruek tipiak emanik,  
Khentzen daroste handiak.

Pintadura falsoez ditu  
Gauza ezdeusak handitzen,  
Eta hañitz kolore motez  
Jende gaxoak trunpatzen.

Lilluratzen ditu begiak,  
Banaloriak ereiten,  
Urreztatzen gauza ilhaunak,  
Tipiak handi egiten.

Nork zerutik urrundu hini  
Egiñen darot grazia,  
Ardiasteko zeruetan  
Sainduak duten gloria!

Igan nahiz nabillanari  
Kheñuz dagozkit izarrak:  
Erakusten darozkidate  
Argiez bide ederrak.

Ala zuek parabisuko  
Frontera miragarriak!  
Diamantezko portaletan,  
Nolako argi handiak!

Nolakoa den birjinentzat  
Hor den mañifizenzia!  
Bañan Bildots xuriarentzat,  
Zer ponpa eta gloria!

Ikhusten dut nola dabiltzan  
Pintatu errepiretan,  
Asetzen daudela gloriatz  
Ithurri dohatsuetan.

Aingeruak diduritela  
Bozak dituzte goratzen,  
Eta Bildotsaren ondoan  
Birjinen kantzak kantatzen.

Ikhusten dut izarretarik  
Agertzen Jainko Handia;  
Ikhusi behar diat, dio,  
Zerua, hire gloria.

Zerua, khen erridau hori,  
Iganen nauk teatrara.  
Ah, ene Jainkoa, ah, saindu  
Ederren distiadura!

Aita, PResuna dibinoen  
Egiazko iguzkia,  
Semea, Aita argiaren  
Argitzen duzun argia;

Amudio personalaren  
Majestate bethikoa:  
Desira dudangustia da  
Ikhusi ene Jainkoa.

Eztut munduan desiratzen  
Erregeen koroarik,  
Ez eta zeruetan ere  
Ez szeptrorik, ez tronurik.

Zu zerori nahi zaitut, zu  
Ikhusi, Trinitatea,  
Trinitatea ikhustean,  
Ikhus dibinitatea.

# **Saint Franzes Xabier, Indietako apostolua**

*Sanciango irlan eta Chinako  
fronteretan hil zenean*

Sancian deitzen den irla da  
Eremu urrun batean,  
Lekhu arroka billuziez  
Eta hareaz bethean.

Kantongo hiri famatua  
Dakusa alde batetik;  
Halaber itsaso zabala  
Dakusa bertze aldetik.

Saint Xabier Apostolua  
Harat ethorri enean,  
Huna zer erran izan zuen  
Hiltzerako orenean:

«Fiñean bizi izatu naiz,  
Ahalkearen handia!  
Deusik egiñ gabe joan baitzait  
Ene bizitze gustia!

Bagadek oraiño burua  
Ebaki balerotate,  
Edo Firandeko jendek  
Sutan erre banindute.

Idukak, iduk, herioa,  
Hire ezpata zorrotza.  
Egosten dik Chinak lurrera  
Bere murraila borthitza.

Bañan non naiz, edo ze diot,  
Zer kutalez billuzia?  
Zer diot, gathe, presondegi,  
Zer burreu, zer, su bizia?

Hunelako heriotzea,  
Eztuk jende gustientzat;  
Bañangeraur, fama handi,  
Eta martir nobleentzat.



Laxo bati ezpaitarozkit  
Ofrituko herioak  
Sainduak merezi dituzten  
Szeptroak eta khorroak.

Bañan kutalesak ezpadu  
Ene odola isurtzen,  
Eta ezpadu su handiak  
Ene gorphutza erretzen;

Ezperen barbaroen irlek  
Hillik naute ikhusiko,  
Paubrezia eta elhurak  
Martir naute kausituko.

Jainkoa banu predikatzen  
Presondegian sarthurik,  
Libra nezake zenbait gizon  
Deabruen gatheetarik.

O diamanten klartasuna,  
Perlen distiadura!  
Zeri gagozka hunenbertze  
Galtzen dugula denbora?

Jaiki ehar dut; kitatu nau  
Jadanik ene sukharrak.  
Huna China! «Idekitzen tu  
Bere portale ederrak».

Baña ago, Fransez Xabier,  
Lurrik asko duk kurritu:  
Geldi adi, gargoro geldi,  
Urik asko duk pasatu.

Hire begira ziaudezek  
Sainduak hiri sainduan;  
Hire begira Jainko Jauna  
Aingeruekiñ zeruan.

Jadanik higuindu zitzaion  
Bere xarmekiñ mundua.  
Jainkoa ardiatsi nahiz,  
Desira zuenzerua.

«Ikhusazu ene eskuiña,  
O ene kratzaillea;  
Zure gurutze saindua dut,  
Gustien salbatzaillea.

Faltak garbi dietzadatzu  
Zure odol zurrutetan.  
Dolu dut; Jesus, har nazazu  
Zure izar ederretan.

Helas, Birjina, helas, Ama,  
Ama Birjina handia,  
Hiltzen diren gaxo gustien  
O esparantza gustia.

Othoi, urrun diezadazu  
Deabru tropela gosea;  
Begitarte on egidazu,  
Erakuts zure Semea.

Erakuts dazu zer bothere,  
Zer esku duzun lurrean;  
Hautskitzu Japon eta China,  
Honda muruak urean.

Lekhu hautarik khasatzatzu  
Idolen insensu hatsak,  
Eta emazu sure Seme  
Jesus-Kristoren aphezak».

Horra nola hilki zitzaion  
Gorphutz eritik erima,  
Eta nola ediren zuen  
Jainkoaren erresuma.

## **Birjina saindua**

*Jesu, corona Virginium*

Jesus, aingeruen partale  
Egiten duzu presuna,  
Zure graziez ederturik  
Birjinen garbitasuna.

Mundua erosi beharrez  
Kausitu ziñez gizona;  
Emazte bat zinduen Ama,  
Emazte eta Birjina.

Erregiñen ez bezalako,  
Birjinen balsa garbian,  
Pausu saindua hartzen duzu  
Lili xurien erdian.

Maitarazitzen diozute  
Birjinei zure gloria.  
Zure onez egiten duzu  
Partale espos garbia.

Zeren birjinak bizi izan  
Baitziren zure ondoan,  
Bereziki dute ohore  
Zeruko palazioan.

Amudioak xuxentzen tu  
Hekien kanta xarmantzak;  
Laudatuko dituzte bethi  
Zuk eman tresor puxantak.

Zuk dituzu hekiñ eskuak  
Erramu ferdez edertu;  
Zuk saindutu hekiñ desirak,  
Zuk hekiñ gerlak kalmatu.

Ahantzaraz diezaguzu  
Munduan den bizioa;  
Arren, errezibi dezazu  
Gure sakrifizioa.

O esenzia dibinoa,  
Duzula bethi gloria;  
Zuk egiten duzu sainduen  
Dohatsutasun gustia.

Goza zaitela bethi ere  
Aitarekien Semea;  
Gustiek lauda zaitzatela,  
Spiritu Saindu emea.

## **Alargun saindua**

*Fortem virili pectore*

Ohora dezagun gustiok  
Emazte gustiz borthitza;  
Ikhusagun gorphutz flakoan  
Mirakuilluzko bihotza.

Lauda haren saindutasuna;  
Ezen espantagarria  
Dakusagu ageri dela  
Munduan haren gloria.

Ariman zaurthu zuenean  
Jesusen amudioak,  
Mespreatu izan zituen  
Munduko banaloriak.

Bere gogoa zadukala  
Zeruko ontasunetan,  
Oiñak zituen erabilli  
Lurreko arantzeetan.

Haragia zuen barurtuz  
Obedientz errendatu,  
Spiritua othoitz sailduz  
Fruitu ederrez borthitztu.

Bazidurien emazte hark  
Rabaturik ekstasian,  
Bere gorputza kitaturik  
Jadanik zela glorian.

Jauna, eztu zure indarrak  
Aurkhitzen bere parean:  
Zu zare perfekten miraila,  
Zu borthitzen botherea.

Zure esku puxantak ditu  
Egiten mirakuilluak.  
Iguitzu beraz guri ere  
Desira tugun fruituak.

Gizonek eta aingeruek  
Zeruak eta munduak,  
Bedinka detzatela bethi  
Hirur Presuna sainduak.

Hekiñ gloria glorifika,  
Adora hekiñ szeptroa,  
Hekiñ laudatzen bethi eman  
Bethiko espazioa.



## **VII. Parteia**

# **HANITZ KONDIZIONETAKO PRESUNENTZAT**

# Meditazioneak

## Errotora

Ah, Jauna, banitz Elizaren  
Defensa eta gloria!  
Populuaren aitzinean  
Banintz gidari argia!

Iguzkitzat zure jendeei  
Natzaiela baliatzen,  
Ah, zeruan gora banitu  
Ene ardiak gidatzen!

## Apheza

Apheza, ala hik handia  
Ahoan izan puxanta!  
Ezen ahoaz egiten duk  
Jesus Jaunaren gorputza.

Zerutik duk jautsarazitzen  
Aldarerat Jaun handia.  
Beirauk hunat bihotza ekhar  
Non ezten gustiz garbia.

Orhoituko aiz bethi ere  
Mahain sakratu hau dela  
Betlehemengo lezearen  
Imajina erreala.

Ezen hik hunat Jainko Jauna  
Zerutik duk erakhartzen,  
Eta duk hire eskuetan  
Berriz sorthurik bizitzen.

Pensazak misterio huntan  
Eliza saindua dela,  
Galbariako mendiaren  
Egiazko erretaula.

Amudioak dik mundurat  
Berriz Jesus erakhartzen,  
Eta hire bi eskuetan  
Bigarreanean itzatzen.

Othe dakik Eliza dela  
Saindu gustien korthea,  
Eta monarka handiaren  
Zeru aingeruz bethea?

Begirauk, beraz egiñ adin  
Profano reprobataua;  
Bañan egiok Jainkoari  
Hire eskuez tronua.

## **Beata**

Jainko gizona gurutzean  
Izan zenean itzatu,  
Birjinak zioen birjina  
Birjinari gomendatu:

Zeruetako Erregeak  
Erregiña sujetari,  
Jesus Jaunak Maria ama,  
Joannis diszipuluari.

Bañan egun Erregiñak du  
Gomendatzeko kargua,  
Eta gustiei zeruaren  
Idekitzeko eskua.

Mariak diotza Beatak  
Jainkoari gomendatzen,  
Ama Birjinak Semeari  
Bere debotak ofritzen.

O Erregiña! O Birjiña!  
Harzazu beraz kargua  
Gu Erregeri ofritzeko  
Gal eztezagun zerua.

Ama, ona, othoitzten zaitut  
Jesusen heriotzeaz,  
Heriotzeko orenean  
Gu, zureak, laguntzeaz.

Beira gaitzatzu beraz bethi  
Munduan, Ama emea,  
Zeruetan ikhus zitzaigun  
Zu eta zure Semea.

# Karguduna

Emazu gure bihotzean  
Egiazko justizia,  
Eta aparta zazu herra,  
Aparta abarizia.

O Jauna! Iguitzu argiak  
Guk jujeok ikhasteko,  
Gu jartzen garenean juje  
Nola garen jujatuko.

# Aitoren semea

Zer progotxatuko zaizkigu  
Ohore superbioak,  
Zer ponpak, faza, urre, plazer,  
Eta zer palazioak?

Tresor horien klartasunek  
Begiak tie argitzen  
Eta bihotzak xarmaturik,  
Banaloriez ilhuntzen.

Zer progotxa ahal dakiket  
Prinze gustien gloria,  
Hirien eta probinzien  
Diru errenta handia?

Zer handitasun ahal duket  
Irabasteaz mundua,  
Eta jaun puxant izateaz,  
Baldiñ ezpadut zerua?

Zer populuen ikharatzeaz  
Armaden habarrospean,  
Gustiei lege egiteaz  
Lurrean eta urean?

Zer izanen dut emateaz  
Mila jende burdiñetan,  
Baldiñ esklabo behar banaiz  
Ifernuko zepoetan?

Handi gustien Erregea,  
Munduko buruzagia:  
Ah, inspira diezadazu  
Humilitate handia.

Inspira on falsoen herra,  
Plazer hatsen desplazera,  
Egiazko aberastasun  
Eta plazeren desira.

## **Ihiztaria**

O Salbatzaille dibinoa,  
Indazu zure grazia:  
Ene sarea bethe zazu,  
Bethe ene ihizia.

Ez utz munduko sareetan  
Sartzera ene bihotza,  
Eta ez haren plazeretan  
Galtzera ene gorphutza.

Ez nazazula abandona  
Mundu hunen oihanean;  
Hemen nabilla ihizian  
Animalien ondoan.



Eztut antsia zer atzeman,  
Otsoa edo orkhatza.  
Asko ut, zuk hartzen baduzu  
Fiñean ene bihotza.

## **Soldadua**

Armak ekharri nahi ditut  
Erregeren faboretan,  
Eta ibilli harengandik  
Peril handi gustietan.

Aitziñean ekharriko dut  
Gurutzearen bandera,  
Gero gerlak akhabaturik  
Joateko zeruetara.

## **Miriku sabanta**

Grazia suerte gustien  
Egiazko ithurria,  
Eta munduan diren miñen  
Miriku miragarria.

Zuri dagotzu, o Jainkoa,  
Ordenanzen ematea,  
Biziaz eta herioaz  
Nahiaren egitea.

Bañan ez othe naiz ni ere  
Erien balsan eria?  
Eri naiz eta ene miña  
Zerukotz ezta tipia.

Ene bihotza milletan zait  
Egun oroz altaratzan;  
Miñak milletan doblaturik,  
Miletan naute transitzen.

Jauna, zure odol saindua,  
Galbarian isuria,  
Egiñ izan zen gure miñen  
Sendatzeko ithurria.

Emozute gure bihotzei  
Bere ontasun ederra,  
Eta zerori egiñ zaite  
Gure arimen indarra.

# Doktora

Ah, ez segur, eztiat maite  
Doktrina urguillutsua.  
Fazatia duk, eta jende  
Itsuen gida itsua.

Nik maite dudan doktrina duk  
Itsuen argitzaillea,  
Falsokeriak khasaturik,  
Makhurren xuxentzaillea.

Jesus adora, Jesus maita,  
Maita gurutzeko pena:  
Ene gloria horra zer den,  
Eta zer ene doktrina.

Doktor eginik, Gurutzetik  
Zairokuk predikatzen.  
Lege saindu huntaz giaitik  
Galbarian eskolatzen.

# Merkataria

Munduan orai hari gaituk  
Xuxentzen eman-hartuak.  
Huna kontuen egiteko,  
Plumak eta libruak.

Irakurtzen hari nauk bethi  
Eta bethi eskribatzen;  
Helas! Ordean har-emanik  
Nik ez zerukotz kausitzen.

Hañitz aldiz egiñagatik  
Hañitz biaia handizki,  
Eta egiñagatik hañitz  
Sal eros dohatsuki;

Milla on doblatuagatik,  
Izanagatik mundua,  
Gauza gustiak galdu tiat,  
Baldiñ ezpadut zerua.

Adoratzen zaitut humilki,  
Jesus merkatari ona;  
Arren beira diezadazu  
Zuk erosi ontasuna.

Zure odola izatu da  
Hura erosi duena;  
Nori sal othe niozoke,  
Hainbeste gusta zaitzuna?

Helas! urrun diezadazu  
Bekhatuaren kutsua,  
Abarizia, inbidia,  
Injustizia itsua.

Zer ere guri baitaroku  
Presentatuko munduak,  
Galtzetik begira tugula  
Zeruan tugun tronuak.

Perla hura guk erosteko  
Ematzigun on gustiak,  
Gustiak ere ezituk deus  
Izanagatik handiak.

Ezen huna nola ditudan  
Zeruko onak sinhesten,  
Emanagatik nahi dena,  
Merke direla erosten.

## **Gizon egitekotsua**

Nik zertako tut hunenbertze  
Egiteko erabiltzen?  
Bat izan eta millek naute  
Nahasirik tromentatzen.

Gizonak asko izanen du  
Bat izateaz munduan.  
Gustiak irabazi tuzte  
Sartzen denean zeruan.

## **Marinela**

Goazen eta pasa detzagun  
Tromenta harrigarriak;  
Bertze munduak bilhatzagun  
Eta itsaso berriak.

Pensazak; bañan barka dela  
Ifernua herioan,  
Eta pensa, oren berean  
Portua dela zerua.

## **Arrantzalea**

Amu hunek milla herio  
Bethi egiten tuenak,  
Hemen hartzen tik egun oroz  
Jende uretan daudenak.

Laster egiñik apastara,  
Herioak tik sesitzen.  
Helas! Horra ni ere nola  
Munduak nauen trunpatzen.

Tropa bat diat atzematen  
Ene sareen erdian,  
Hautan dostetan dabiltzala  
Itsasoaren hegian.

Ah, Piarres arrantzalea!  
Har nazak hire sarean;  
Zeruetara altxa nazak  
Hire arraiñen artean.

## **Aberatsa**

Utzarazi dietzadatzu  
Gauza galgarri direnak,  
Eta halaber maitarazi  
Zeruko handitasunak.

Arren, indazu bizitzekotz  
Behar den on tenporala;  
Bañan, othoi ez galarazi,  
Jauna, tresor eternala.

## **Paubrea**

Zuk badakizu zein den handi,  
Jauna, ene paubrezia;  
Ene dolore gustietan  
Indazu pazientzia.



Eztut deus eskas, aberats naiz  
Naizelarik beharrean,  
Baldiñ zurekiñ bizi banaiz  
Karitate ederrean.

Ene tresor aberatsa da,  
O Jauna, zure grazia;  
Hau da ene urre ederra,  
Hau plazer, hau noblezia.

Tresnarik gabe naizenean,  
Hau da ene estalkia,  
Etixerik eztudan denboran  
Hau ene hostaleria.

Beraz dirurik ere gabe  
Bizi naiz ontasunetan,  
Bizi dohatsu, eta kontent  
Ene pena gustietan.

Ene konsolaziñoa da  
Zure sinheste handia,  
Hunek baitarot erakusten  
Enea dela zerua.

# Laboraria

Lurrean gure penetarik  
Biltzeko fruitu eztiak,  
Aphaintzen hari gare landak,  
Haranak eta mendiak.

Jauna, hau da gu bezalako  
Jendeen ofizioa;  
Zuk emozute gure penei  
Gloriaren prezioa.

Gure obrek izanen dute  
Bere koroa justua.  
Ereintza bezaiñ izanen da  
Orduan handi fruitua.

Ogiak ogia daroku  
Bere denboran ekhartzen;  
Bañan erein ezten lekhitik  
Sekulan ezta ilkhitzen.

Isurtzatzu gure gaiñera  
Grazia prezaituak,  
Zeruan diren ur aberats  
Eta ihintz sakratuak.

Landarazi dietzagutzu  
Bihotzetan berthuteak,  
Zure glorian ikhusteko  
Eskuak fruituz betheak.

## **Arzaina**

Arthaldeak daramatzagu  
Ur baster eder hautara,  
Penze aberats zabal hautan  
Belhar onez asetzera.

Jauna, guk hemen beiratzean  
Ardiak otsoetarik,  
Ah, zuk, othoi, beira gaitzatzu  
Otso ifernukotarik.

# Nekazalea

Ala ni bainaiz dohatsua!  
Ene dendaren barnean  
Bitokaz darotzut eragiten  
Eliza ene etxean.

Eguna hasten den pontuan  
Hasten natzaitzu kantatzen  
Zure bihotzak bihotzera  
Darotana inspiratzen.

Trabailatu nahi dut bethi  
Zuri plazer egiteko;  
Asko daite zure bihotza,  
Jauna, ene pagatzeko.

Bethi trabailuz ohorezki  
Hemen naizela bizitzen:  
Bethi nahi dut enplegatu  
Zeruaren merezitzen.

## **Ezkonduak**

Bedinka gaitzatzu, Jauna,  
Iguzu sakramendua;  
O Jainko jauna, bai, iguzu  
Zure grazia saindua.

Senhar-emazteak iduki  
Gaitzatzu zure bakean:  
Zure Eliza den bezala  
Sainduen batasunean.

## **Aita eta ama**

Ah, errenda zazu dohatsua,  
Jauna, gure familia,  
Ez aberats izanagatik,  
Dugun birthute handia.

Gurekiñ gure haur gutiek  
Gloriako tronuetan  
Adora zaitzatela bethi  
Sekulako mendeetan.

Bañan, othoi, bizkitartean  
Iguzu zure grazia;  
Nahiago dut present hura  
Ezen ez mundu guzia.

Izanen gare dohatsuak,  
Dohatsu gure nekhea,  
Baldiñ gurekiñ bazarete  
Zu eta zure bakea.

## **Gaztea**

Nola baitoaz arriberak  
Ithurrietan sortzean  
Itsasoaren kausitzera  
Bere kursu lasterrean,

Nik ere gazte naizelarik  
Nahi dut hasi kursua,  
Jauna, zure ardiasteko  
Eta halaber zerua.

# Zaharra

Fiñean fiñatzera doa  
Munduan ene adiña;  
Hagitz nahi dut enplegatu,  
Ungi egitera fiña.

Ezta posible sendatzea  
Zahartasunaren miña;  
Jauna, nik behar dudana da  
Ungi hiltzeko dohaiña.

# Amoina

Ala zu dohatsu baitzare,  
Gizon karitatezkoa,  
Amoinak emanen darotzu  
Erresuma zerukoa.

Zu gloriarat altxatzeko  
Baitu urrezko hegalak:  
Hark erosiko darozkitzu  
Tresor handi eternalak.

Alferrik gaituzte, alferrik  
Deabru beltzek akusatzen,  
Baldiñ Jainkoaren paubreek  
Bagaituzte eskusatzen.

Karitatea Jainkoari  
Tronura zaio ethortzen:  
Othoitzten du, mintzatzen zaio,  
Eta gu gaitu beiratzten.

Jainkoarentzat idekirik  
Bethi izatu eskuak  
Laster egortzen ditu urrun  
Berekiñ deabruak.

Hunek ditu presondegitik  
Jende gaxoak libratzen:  
Hunek zarratzen ifernuak,  
Zeruak hunek zabaltzen.



# **Liburu akhabatzean hunen egileak irakurtzailleari ematen dioen konseillua**

Hiregatik duenaz geroz  
Galdu Jesusek eguna,  
Egik haren pena handiez  
Hire dohatsutasuna.

Beraz, egon behar duk bethi  
Haren zaurien barnean,  
Eta eman hire bihotza  
Haren bihotz ederrean.

## **Othoitza Andre dena Mariari**

Zeruetako Erregiña,  
Aingeruen ohorea,  
Ifernuko izialdura,  
Gizonen Ama emea.

Ematzu zure bi begiak  
Zure haurraren gaiñean:  
Hel zakizkit mundu hunetan  
Azkeneko orenean.

Zeruetan erakuts dazu  
Erregeen Erregea;  
Zu Erregiña Ama zare,  
Errege zure Semea.

## **Othoitzza Saint Josef handiari**

Birjina ama saindu baten  
Espos birjina garbia,  
Mundu huntan Salbatzailleak  
Hazaitatzat berezia:

Josef, othoi, lagun zakizkit  
Zeruetako kortean,  
Amudiozko Semearen  
Palazio ederrean.

# Aingeru beiraille sainduari

Jainkoaren aingeru maite,  
Ene kargua duzuna,  
Bethi ene sustengatzeko  
Arma eskua zaudena:

Othoi, lagun zakizkit egun,  
Lagun azken fineraiño;  
Nik ere segituko zaitut  
Zeruko gloriaraiño.

## **VIII. Partea**

# **DOKTRINA KRISTIANA**

# Doktrina kristiana

## Fedeko misterio prinzipalak

*G.*

Errak, giristiñoa:  
Nork eman hau munduan?

*I.*

Jainko guziz handiak  
Ezartzeko zeruan.

*G.*

Zeruetan sartzeko,  
Zer behar da konplitu?

*I.*

Ezagutu Jainkoa,  
Zerbitzatu, maitatu.

# Jainkoa

G.

Esplika diezadak  
Zenbat Jainko Jaun diren?

I.

Iguzki baten gisa,  
Ezta Jainko bat baizen.

G.

Zer da beraz Jainkoa  
Adoragarri dena?

I.

Izate, ez hasterik  
Ez fiñik eztuena.

G.

Zeiñ du bere lekhua,  
Non da Jainko handia?

*I.*

Bera da bere lekhu,  
Mundu eta guzia.

*G.*

Haren majestatea  
Non da beraz kausitzen?

*I.*

Itsaso, lur, ifernu,  
Zerua tu bethetzen.

*G.*

Lekhu suerte hetan,  
Zertan da enplegatzen?

*I.*

Punitzen du gaxtoak,  
Justuak khorozten.

# Trinitatea

G.

Zer dela siñhesten duk  
Trinitate haltoa?

I.

Hirur presuna dire,  
Hirurak Jongoikoa.

G.

Haukien jakiteko,  
Nola tutzue deitzen?

I.

Aita, Seme, Spiritu  
Ditugu izendatzen.

# Semea

G.

Zer du fede sailduak



Semeaz deklaritzen?

*I.*

Aitak adimenturik  
Duela enjendratzen.

*G.*

Esplikazak gauza hau,  
Eksenplu bat harturik?

*I.*

Klarki jakiñen duzu,  
Mirail bat ikhusirik,  
Mirail garbi batean  
Miraturik bisaia,  
Nola ageri baita,  
Bigarren iduria;  
Aitak ezaguturik  
Zer duen izatea,  
Ezagutza hura du  
Bere bardin Semea.

## **Espiritu Saindua**

*G.*

Zer Espiritu Sainduaz  
Sinhesten duk, Maitea?

*I.*

Bien borondatetik  
Duela izatea.

*G.*

Zergatik deitzen dute  
Bien korapilloa?

*I.*

Hirugarrena baita,  
Bien amudioa.

*G.*

Zeiñ da hirur hautarik  
Handien den Presuna?

*I.*

Hirurek bardiñ dute  
Bere handitasuna.

*G.*

Zeiñek ezdeusetarik  
Kreatu du mundua?

*I.*

Hiruek, eta dute  
Hiruek gobernua.

*G.*

Zeiñ Presuna izan da  
Guretzat inkarnatu?

*I.*

Semea, eta gero,  
Gurutzean itzatu.

*G.*

Seme gizon egiñak  
Zenbat izate ditu?

*I.*

Jainko eta gizon da,  
Beraz bi izate tu.

*G.*

Zeiñ da prinzipalena  
Eta nobleen dena?

*I.*

Natura dibinoa,  
Edo Jainkotasuna.

*G.*

Zeiñ da bertze natura,  
Haren pare eztena?

*I.*

Natura humanoa,  
Edo gizontasuna.

*G.*

Zenbat presuna dire,  
Bat othe ala bia?

*I.*

Bat baizen ezta, bañan  
Jaun adoragarria.

*G.*

Ala da humanoa,  
Ala da dibinoa?

*I.*

Presuna dibinoa,  
Eta ez humanoa.

*G.*

Nola deitzen duzue  
Gizon egiñ Presuna?

*I.*

Deitzen da Jesus-Kristo,  
Edo Jainko Gizona.

*G.*

Zeiñ beraz hil izan zen,  
Jongoiko inmortal?

*I.*

Ez, bañan hil izan zen,  
Gizona zen bezala.

*G.*

Zeiñ egiñ eta hil zen  
Eta zer fazionetan?

*I.*

Ortzirale sainduan,  
Gurutzeko tromentan.

*G.*

Zeiñ egunez piztu zen,  
Zerura noiz altxatu?

*I.*

Altxatu Aszensiñoz,  
Bazko goizean piztu.

*G.*

Non da orai bizia,  
Zeiñ du bere lekhua?

*I.*

Parabisu ederra  
Eta sakramendua.

# Eukaristia

G.

Zer da sakramenduan,  
Han othe da ogia?

I.

Ez, bañan Jesus-Kristo,  
Gizon Jainko handia.

G.

Zer dire akzidentak,  
Edo aparenziak?

I.

Sensuez ezagutzen  
Diren gauza gustiak.

G.

Indak zenbait eksenplu,  
Jakiñ dezakedana.

*I.*

Xuritasun, biribil,  
Gustu, handitasuna.

*G.*

Zer beraz siñhesten duk  
Akzident hetan dela?

*I.*

Jesus-Kristo Jaunaren  
Gorphutza, arima, odola.

*G.*

Hostia batean da,  
Hala da hañitzetan?

*I.*

Haiñ ungi da batean,  
Nola ehun milletan.

*G.*

Hausten da Jesus-Kristo,  
Akzidentak haustean?



*I.*

Ez, bañan osoa da  
Parte ttipienezan.

*G.*

Nola da han gorputza?  
Figura bat bezala?

*I.*

Ez, bañan nola baita  
Zeruan erreala.

*G.*

Kausitzen dire bertze  
Bi Presunak hostian?

*I.*

Lagun bezala dire  
Sakramendu handian.

*G.*

Laikoak ala aphezak  
Du gehiago hartzen?

*I.*

Aphezak bezanbat du  
Laikoak errezibitzen.

*G.*

Othe da arnorikan  
Kalitzean barrena?

*I.*

Ez, bañan bai guretzat  
Odola isuri zena.

*G.*

Zer da kalitz sainduan?  
Gorphutza ala Odola?

*I.*

Odola eta gorphutza,  
Hostian den bezala.

# Konfesionea

G.

Ungi hartzeko Jesus,  
Nola behar da hartu?

I.

Falta mortal guziak  
Osoki konfesatu.

G.

Asko da erratea,  
Utzi gabe batere?

I.

Ez, bañan behar dire  
Nigar eta dolore.

G.

Zenbat aldiz behar da  
Hartu urthe gustiez?

1.

Behiñ obligaziño;  
Amudioz hañitez.

## **Jainkoaren manamendu sainduak**

1.

Jainko bat adoratuko duk  
Eta guziz maitatuko.

2.

Eztuk Jainkoa, ez bertze deus  
Banoki arnegatuko.

3.

Igande, besta sakratuak  
Idukiko tuk sainduki.

4.

Aita-amak ohoratuko  
Lurrean aizen luzeki.

5.

Eztuki hil behar nior ere  
Eta ez nihor gaitzetsi.  
Gustiek ni behar nauzue  
Bengantzen Jainko siñhetsi.

6.

Haragizko bekhaturikan  
Eztuk egiñen gorphutzez,  
Eta hetan eztuk plazerik  
Desiratuko bihotzez.

7.

Bertzeren ontasunetarik  
Eztuk deusik ebatsiko:  
Ebatsiak dakizkiela  
Ez haiñ guti idukiko.

8.

Sekulan eztuk pensatuko  
Falso testimoniorik,  
Eta ez gezurrik erranen,  
Ez handirik, ez ttipirik.

9.

Hire lagunen esposa  
Eztuk gutziaturen.

10.

Ezta nihoren onik ere  
Gaxtoki desiraturen.

## **Elizako manamendu sainduak**

1.

Entzun ezak igande, bestez  
Meza saindua debotki.

2.

Konfesa adi gutienik  
Urtean behin osoki.

3.

Hartuko duk Bazkoz bederen  
Gorphutz saindua humilki.

4.

Igande, besta manatuak  
Idukiko tuk sainduki.

5.

Gartha, Bijili, garizumak,  
Osoki tuk barurturen.

6.

Ortzirale, larunbatetan  
Haragirik eztuk jaren.

7.

Denbora debekatuetan  
Eztuk egiñen eztaiak.

8.

Xuxen pagatzak hamarrenak,  
Paga xuxen primiziak.

# Elizan zazpi sakramendu dire

1. Bathaioa.
2. Konfirmazionea.
3. Eukaristia.
4. Penitenzia.
5. Alunzioa.
6. Ordena.
7. Ezkontza.

I. Bathaioak egiten gaitu giristiño, Elizako eta Jainkoaren seme; khentzen daroku bekhatu orijinala, baita aktuala ere, baldiñ baginduen batere.

II. Konfirmaziñoak ematen daroku Espiritu Saindua, eta indarrak deabruen tentazioneen garaitzeko.

III. Eukaristiak daduka Jesus-Kristoren Gorphutza, eta harekiñ errezibitzen ditugu bizitze eternaleko dohaiñak; gure arimak handitzen dire grazian, eta gure gorphutzek errezibitzen dute glorian pitzteko bahia.

IV. Penitenzaik barkhatzen darozkigu bekhatuak, eta ematen daroku galdu ondoan grazia.



V. Ordenak ematen tu Elizan presuna Sakramentuak gure irakasteko, guri emateko sakramenduak, eta gure gidatzeko.

VI. Ezkontzak ematen du jeneraziño justua; hurrek emateko Jainkoari ohore eta gloria, burasoek obligaziño dute haurren ungi eskolatzeko.

VII. Alunzioak ematen daroku indar garaitzeko deabruen azkeneko guduak, eta oraiño ematen daroku grazia, Jesus-Kristoren sendimenduetan hiltzeko.

## **Anplekiago esplikatzen dire sakramenduak**

### *Bathaioa*

Bathaioko sakramenduak  
Gure gatheak haustean,  
Biktorios egiten gaitu  
Deabru gustien gaiñean.

Bekhatu bat egiñ ondoan  
Ifernua dut merezi;  
Hartu ondoan ur xorta bat,  
Zerua dut irabazi.

### *Konfirmazionea*

Soldadu berri batean du  
Iphizpikuak formatzen,  
Gizon gazte bat duenean  
Krisma sainduaz gantzutzen.

Hemen du hartzen seiñalea,  
Seiñale konbatekoa:  
Gurutzea bere kopetan,  
Bisaian mazelakoa.

### *Eukaristia*

Gustien Salbatzaille Jaunak  
Bere haragi saindua  
Egiñ du arimen hazteko  
Elizasakramendua.

Aldarean guk egitean  
Sakrifizio handia,  
Jesus bera da edireten  
Apheza eta hostia.

### *Penitenzia*

Bekhatuek dituztenean  
Gure arimak lizuntzen,  
Penitenziak darozkigu  
Tatxa gustiak xahutzen.

Hau da Jesus gure Jaunaren  
Odolaren ithurria:  
Hemen barrena du sendatzen  
Arimako izurria.

### *Alunzioa*

Lehoiñaren gisa darraiku  
Goseak hillik etsaia:  
Guri galarazi beharrez  
Heriotzean kuraia.

Bañan gorphutza zaikunean  
Olio sainduz gantzutzen,  
Borthitzten da gure arima  
Eta etsaia flakutzen.

### *Ordenak*

Ordenek dituzte lurrean  
Egiten Jainko ttipiak  
Handia da beraz apheza,  
Botherea du handia.

Zeruko eta infernuko  
Eskuan ditu gakhoak;  
Bere gaiñean ere dio  
Indar eman Jongoikoak.

## **Noelak**

Eguberri egunean  
Munduak behar du boztu;  
Testamenta berria da,  
Behar dugu ohoratu.

Eguberri...

Luzifer tulunbioan  
Izen zenean hondatu,  
Ifernurat giñoazen,  
Bañan Jesusek salbatu.

Eguberri...

Ekharri zuen mundurat  
Birjinak gure argia,  
Amak dolorerik gabe  
Haur handi, Jainko tipia.

Eguberri...

Hirur errege zuhurrek  
Adoratu zuten Haurra;  
Eman zioten insensu,  
Bere urre eta mirra.

Eguberri...

Jesus Haurrari presentak  
Ziotsaten konsekratu;  
Bañan Herodes kruelak  
Kruelki zuen tratatu.

Eguberri...

Salutatu zuten Jesus  
Eta Birjina Maria,  
Amarik den handiena,  
Eta haur Jainko Berria.  
Eguberri...

Ala hark hagitz gu maite!  
Hil izan baitzen gugatuik.  
Aita, iguzu gloria  
Jesus Semearengatik.  
Eguberri...

## **Orazionea Aita Saindu Urbano VIII-K egiña**

Zure begien aitziñera  
Ekhartzen tut huts gustiak  
Zuri darozkitzut agertzen  
Errezibitu zauriak.

Pensatzean zer pena dudan,  
Handiago dut kaltea;  
Eta pairatzen bihotzean  
Tipiago dolorea.

Nik egiñ dudan bekhatua  
Hagitz da pisuagoa,  
Eta sofritzen dudan pena  
Da hagitz ariñagoa.

Bihotzea sentitzen ditut  
Bekhatuen doloreak,  
Bañan ez khentzen bihotzetik  
Bekhatuen maleziak.

Trublaturik ene arima,  
Milla pena tut sofritzen;  
Hala ere urguillutsua,  
Ez zait burua makhurtzen.

Doloretan bethi bizi naiz,  
Eta bethi nigarretan;  
Bitartean bethi lo natza  
Bekhatu usatuetan.

Baldin punitzen bagaitutzu,  
Urtzen da gure bizia;  
Eta eztugu behiñ ere  
Kitatzen gaxtakeria.

Gaztigatzen gaitutzunean,  
Aithortzen ditugu faltak;  
Bañan berehala ditugu  
Ahanzten zure bisitak.

Zehatzen gaitutzun denboran  
Grazia dugu eskatzen;  
Egiten baduzu grazia,  
Kontra gaizkitzu altxatzen.

Baldiñ guk egin tugun hutsak  
Barkhatzen ezpaditutzu,  
Badakigu, justua zare,  
Justuki hiltzen gaitutzu.

Gloriako Aita puxanta,  
Iguzu, arren, grazia  
Grazia zure baithan dena,  
Nihork eziñ merezia.



Ezdeusetik egiñ gaitutzu  
Zure othoitz egilleak;  
Guregatik othoitzten zaitu  
Gustien Salbatzailleak.

*G.*

Jainkoaren apostolu sainduak,  
Othoitz egizue guretzat.

*I.*

Diñeki errezibi detzagun  
Jesus-Kristok egiñ promesak.

## **Orazionea**

Iguzu grazia, o Jainko guziz puxanta, trublamentuek ikhara ez gaitzaten; ezarri gaitutzu Apostoluen harri borthitzaren gaiñean: othoitzten ziatugu Jesus-Kristo gure Jaunaren merezimenduez, zeïña bizi eta Jaun baita zurekien batean, mendeen mende gustietan.

Hala biz.

# Jesus, gizonaren dohatsutasun osoa

Jesus, zu zare izatu  
Gustien kreatzaillea;  
Zu Gurutzean itzatu,  
Gustien Salbatzaillea.

Jesus, ene esparantza,  
Jesus, ene szienzia;  
Jesus, ene alegrantza,  
Jesus, ene on guzia.

Jesus, ene ohorea,  
Jesus, ene sustengua,  
Jesus, ene Erregea,  
Jesus, khoroa saildua.

Jesus, ene gutizia,  
Jesus fede dibinoa,  
Jesus atsegiñ guzia,  
Jesus ene amudioa.

Jesus dela ene gustuan,  
Jesus ene beharritan,  
Jesus ene spirituan,  
Jesus ene begietan.

Jesus dela ene ahoan,  
Jesus ene eskuetan,  
Jesus ene herioan,  
Jesus gauza gustietan.

Jesus dela ene bidea,  
Jesus ene gidaria,  
Jesus fiñean xedea,  
Jesus Jainkoa, gloria.

## **Jainkoari Saint Augustiñen othoitza**

Domine Jesu, noverim Te, noverim me. Nec  
aliquid cupiam nisi Te, ut odiam me et amem Te.

Quidquid agam, propter Te. Humilien me,  
exaltem Te. Nihil cogitem nisi Te. Mortificem me,  
et viviam in Te. Quaecumque veniant, accipiam

a Te. Persequar me, sequar Te. Sempter optem  
sequi Te. Fugiam me, confugiam ad Te. Dignus  
sim defendi a Te. Timeam mihi, timeam Te. Sim-  
que de electis a Te. Diffidam mihi, fidam in Te.  
Obedire velim propter Te. In nullo afficiar nisi in  
Te. Aspice me, ut diligam te; voca me ut videam  
Te. Et in aeternum potiar Te.

Amen.

JAINKOAREN GLORIA HANDIENAREN,  
ETA BIRJINA MARIA DOHATSUAREN IZENEAN